

LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'OCTROI
ET LA GESTION DES CONTRATS PUBLICS
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

SOUS LA PRÉSIDENCE DE
L'HONORABLE FRANCE CHARBONNEAU, J.C.S., présidente
M. RENAUD LACHANCE, commissaire

AUDIENCE TENUE AU
500, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE OUEST
MONTRÉAL (QUÉBEC)

LE 9 SEPTEMBRE 2013

VOLUME 114

NON-PUBLICATION

Odette Gagnon et Claude Morin
Sténographes officiels

RIOPEL GAGNON LAROSE & ASSOCIÉS
215, rue St-Jacques, Bureau 110
Montréal (Québec) H2Y 1M6

COMPARUTIONS

POUR LA COMMISSION :

Me PAUL CRÉPEAU,
Me SIMON TREMBLAY

INTERVENANTS :

Me SIMON LAROSE pour le Procureur général du Québec
Me LUCIE JONCAS pour le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International)
Me MÉLISSA CHARLES pour l'Association de la construction du Québec
M. YURI TREMBLAY pour l'Union des municipalités du Québec
Me DENIS HOULE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Me SIMON LAPLANTE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Me FÉLIX RHÉAUME pour le Parti libéral du Québec
Me MARIE-CHRISTINE LEVASSEUR pour le Fonds de solidarité FTQ
Me MARCO LABRIE pour le Barreau du Québec
Me PIERRE POULIN pour le Directeur des poursuites criminelles et pénales
Me JONATHAN BOIVIN pour M. Richard Goyette
Me BARNARD PAGEAU pour les Éditions Sogides

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
LISTE DES PIÈCES	4
PRÉLIMINAIRES	5
STÉPHAN VIENS	9
INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU	9
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me PIERRE HAMEL	119
RICHARD ROBERT	122
INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU	122
DISCUSSION DE PART ET D'AUTRE	157
DÉCISION	166
RICHARD ROBERT	170
INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU	171

LISTE DES PIÈCES

	PAGE
85NP-779 : Présentation de Stéphan Viens sur le Projet Hégémonie (cote changée page à la page 112)	14
86NP-780 : Antécédents judiciaires de Richard Robert	248

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce neuvième (9ième) jour du
2 mois de septembre,

3

4 PRÉLIMINAIRES

5

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Bon matin à tous. Est-ce que les avocats peuvent
8 s'identifier, s'il vous plaît?

9 Me PAUL CRÉPEAU :

10 Alors, bon matin, Madame la Présidente. Paul
11 Crépeau pour la Commission.

12 Me SIMON TREMBLAY :

13 Bonjour à vous deux. Bon matin pour la... Simon
14 Tremblay pour la Commission. Pardon. C'est lundi
15 pour tout le monde.

16 Me SIMON LAROSE :

17 Bonjour. Simon Larose pour le Procureur général du
18 Québec.

19 Me LUCIE JONCAS :

20 Bonjour. Lucie Joncas pour le Conseil provincial
21 international.

22 Me MÉLISSA CHARLES :

23 Bon matin. Mélissa Charles pour l'Association de la
24 construction du Québec.

25

1 M. YURI TREMBLAY :

2 Bonjour. Yuri Tremblay pour l'Union des
3 municipalités du Québec.

4 Me DENIS HOULE :

5 Bonjour, Madame, Monsieur. Denis Houle pour
6 l'Association des constructeurs de routes et grands
7 travaux du Québec.

8 Me SIMON LAPLANTE :

9 Bonjour. Simon Laplante pour l'Association des
10 constructeurs de routes et grands travaux du
11 Québec.

12 Me FÉLIX RHÉAUME :

13 Bonjour. Félix Rhéaume pour le Parti libéral du
14 Québec.

15 Me MARIE-CHRISTINE LEVASSEUR :

16 Bonjour. Marie-Christine Levasseur pour le Fonds de
17 solidarité.

18 Me MARCO LABRIE :

19 Bonjour. Marco Labrie pour le Barreau du Québec.

20 Me PIERRE POULIN :

21 Bonjour. Pierre Poulin pour le Directeur des
22 poursuites criminelles et pénales.

23 (9:35:32)

24 Me SIMON TREMBLAY :

25 Alors, Madame la Présidente, heureusement qu'on est

1 en non-publication ce matin. Juste avant de passer
2 la parole à maître Crépeau et le premier témoin, il
3 y a la requête là de... en cassation de subpoena de
4 la part de monsieur Goyette et des Éditions de
5 l'homme. Les procureurs viennent d'arriver, on a
6 des discussions à avoir, donc je propose de
7 remettre la requête après le premier témoin que
8 maître Crépeau s'apprête à faire.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Pas de difficulté.

11 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

12 Parfait.

13 LA PRÉSIDENTE :

14 Est-ce qu'ils sont présents?

15 Me SIMON LAPLANTE :

16 Bien, ils sont à l'extérieur donc qui ne dit rien,
17 consent.

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Bon. Parfait. Parfait. Bonne discussion.

20 Me SIMON LAPLANTE :

21 Merci.

22 Me PAUL CRÉPEAU :

23 Alors, Madame la Présidente, je vais appeler
24 monsieur Viens.

25

1 LA GREFFIÈRE :

2 Monsieur Viens?

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Bonjour, Monsieur...

5 M. STEPHAN VIENS :

6 Bonjour.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Bonjour, Monsieur Viens.

9 LA GREFFIÈRE :

10 Si vous voulez rester debout pour être assermenté,
11 s'il vous plaît.

12 M. STEPHAN VIENS :

13 Absolument.

14

15

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce neuvième (9ième) jour du
2 mois de septembre,

3

4 A COMPARU :

5

6 STÉPHAN VIENS,

7

8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9

10 INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU :

11 Q. **[1]** Merci. Monsieur Viens... Ça va! Alors, Monsieur
12 Viens, je comprends que vous êtes l'enquêteur
13 responsable du dossier Hégémonie

14 R. Absolument.

15 Q. **[2]** Un dossier qui concernait essentiellement... ça
16 a commencé avec des histoires de vol de ponceaux
17 dans les Cantons de l'Est.

18 R. Des incendies de ponceaux dans la région des
19 Cantons de l'Est, effectivement.

20 Q. **[3]** O.K. Peut-être pour qu'on se comprenne... pour
21 qu'on se comprenne bien, des ponceaux, on va se
22 parler tout de suite là pour les... pour les gens
23 qui viennent peut-être plus de la campagne là,
24 qu'est-ce que c'est... qu'est-ce que c'est qu'un
25 ponceau?

1 R. En fait, un ponceau, il y a différents types de
2 ponceaux. Nous avons des ponceaux, des drains de
3 quatre pouces, on peut appeler ça aussi des drains
4 agricoles, qu'on va mettre alentour des résidences.
5 Il y a aussi des drains... je dis « des drains »,
6 des... des ponceaux... Dans le temps, il y avait
7 des ponceaux de béton qu'on mettait dans des
8 calvettes ou pour faire une sortie de... surtout
9 dans... dans les milieux ruraux. Pour faire des
10 sorties de... d'entrée de cour, ils mettaient
11 des... des... des gros tuyaux de béton. Maintenant,
12 c'est rendu des gros tuyaux, mais en plastique.
13 C'est ce qu'ils appellent les ponceaux. Il y a
14 différents types, il y a différentes grosseurs de
15 ponceaux. On parle de drains de quatre pouces, on
16 peut parler de ponceaux de... de... de vingt (20)
17 pouces.

18 Q. **[4]** O.K.

19 R. Il y a plusieurs panoplies de ponceaux.

20 Q. **[5]** O.K. Alors, il y a du ponceau de quatre pouces,
21 drain agricole, ceux qui servent à faire les...
22 sous les entrées de cour, le lien entre le chemin
23 qui passe dans le fossé . Et il y en a des plus
24 gros que ça sous les... les ponts, les autoroutes,
25 les ruisseaux, ceux que le ministère des Transports

1 utilise aussi?

2 R. Absolument, Madame la Présidente.

3 Q. **[6]** Qui vont avoir huit, dix (10) pieds, certains
4 même pouvaient être plus gros que ça.

5 R. Absolument.

6 Q. **[7]** O.K.

7 R. Absolument.

8 Q. **[8]** Alors, ça, c'est des ponceaux. Vous nous avez
9 aussi dit qu'il y a eu une époque où on les
10 trouvait beaucoup en béton. Par la suite, ça a été
11 en? Acier galvanisé...

12 R. Il y en a en acier galvanisé, et par la suite ça a
13 été... ça a été des ponceaux en plastique, là.

14 Q. **[9]** O.K.

15 R. Il y a... Il y a un nom... Il y a un nom
16 scientifique à tout ça, là, mais...

17 Q. **[10]** O.K.

18 R. Moi je l'appelle les ponceaux de plastique,
19 finalement.

20 Q. **[11]** Alors, on sait maintenant ce que sont des
21 ponceaux, et on comprend qu'il y a eu des incendies
22 dans les Cantons de l'Est à ce sujet-là?

23 R. Absolument, Madame la Présidente. Je vous dirais
24 qu'il y a eu une vague d'incendies qui a débuté
25 dans les années, avril deux mille dix (2010), en

1 fait, et les incendies se sont déroulés, jusqu'au
2 tout dernier, le trente et un (31) mars deux mille
3 onze (2011).

4 Q. **[12]** O.K. À quel moment vous commencez, vous êtes
5 saisi de l'enquête en tant que telle, le dossier
6 Hégémonie, l'ouverture du dossier?

7 R. L'ouverture du dossier Hégémonie se fait au début
8 juin deux mille dix (2010).

9 Q. **[13]** O.K. Quand vous commencez, il y a déjà eu des
10 incendies, puis, quand on se parle d'incendies,
11 est-ce qu'on s'entend que ce sont... l'enquête va
12 révéler qu'il s'agit d'incendies criminels?

13 R. Absolument, Madame la Présidente. C'est des
14 incendies criminels où est-ce que le feu a été mis,
15 où est-ce qu'il y a des endroits où c'est qu'on a
16 des caméras de surveillance qui ont pris des...
17 Entre autres, je me souviens un endroit où c'est
18 qu'il y a une personne qui a été vue à mettre le
19 feu à cet endroit... à un endroit.

20 Q. **[14]** O.K.

21 R. Donc, pour la plupart, c'est des incendies
22 criminels, effectivement.

23 Q. **[15]** O.K. Encore, on les appelle de plastique, mais
24 on... peut-être qu'on nous expliquera plus tard ce
25 dont ils sont faits, mais est-ce que ce produit-là,

1 est-ce que le plastique qui sert à fabriquer ces
2 ponceaux-là, est-ce que ça brûle de lui-même, de
3 combustion spontanée, ou... Est-ce que c'est un
4 produit qui brûle facilement?

5 R. Non, pas du tout, Monsieur... Monsieur le
6 Commissaire et Madame la Présidente. Ça prend un
7 combustible. Juste le fait qu'il fasse très chaud à
8 l'extérieur, ce n'est pas assez. Ça prend vraiment
9 une source de chaleur, ou une combustion, pour
10 qu'il y ait un début d'incendie, pour que ces
11 ponceaux-là soient incendiés. Donc, ça prend
12 vraiment un combustible.

13 Q. **[16]** O.K. Alors, je comprends que vous nous avez
14 préparé aussi une présentation PowerPoint pour
15 suivre le déroulement de l'enquête?

16 R. Absolument.

17 Q. **[17]** Je vais vous demander de nous... peut-être
18 nous parler immédiatement, on va parler tout à
19 l'heure d'un individu du nom de Raymond, ou Ray
20 Coulombe.

21 R. Absolument.

22 Q. **[18]** Est-ce que c'est la même personne, Raymond,
23 Ray?

24 R. Bien, son nom au complet, c'est Raymond Coulombe,
25 de son surnom, Ray. Connu sous le nom de Ray.

1 Q. **[19]** O.K.

2 R. Dans... Dans le... En Estrie.

3 Q. **[20]** O.K. Alors, je vais vous deman... Je vais
4 demander, Madame Blanchette, de projeter la
5 première page de la présentation PowerPoint, puis,
6 pour pas l'oublier, peut-être qu'on pourrait
7 produire immédiatement le document sous la cote
8 85P-779.

9

10 85NP-779 : Présentation de Stéphan Viens sur le
11 Projet Hégémonie

12

13 Alors, Hégémonie, vous nous dites que l'enquête
14 débute en juin, et je comprends qu'il y avait déjà
15 eu des incendies, alors vous avez travaillé, aussi
16 bien dans le passé que dans le futur, à partir du
17 mois de juin deux mille dix (2010)?

18 R. Absolument, Madame la Présidente. En fait, le
19 premier incendie débute le sept (7) avril, et le
20 sept (7) avril se suit une série d'incendies, et la
21 particularité c'est que ça visait, je ne dirais pas
22 essentiellement, mais entre autres, les commerces
23 propriété de la famille Anctil dans le secteur de
24 l'Estrie, mais les incendies ont aussi touché
25 différents... différents compétiteurs de monsieur

1 Coulombe, si on peut dire, de monsieur Raymond
2 Coulombe, qui n'est pas... qui n'était pas
3 propriétaire de la famille Anctil.

4 Q. **[21]** O.K. On commence. Sept (7) avril deux mille
5 dix (2010), qu'est-ce que... Celui... Celui qui met
6 le feu aux poudres...

7 R. Oui. Absolument.

8 Q. **[22]** Le premier incendie...

9 R. Donc...

10 Q. **[23]** ... se produit à quel endroit?

11 R. Donc, le premier incendie a eu lieu aux... aux
12 Maisons Orford. Maisons Orford appartient au Groupe
13 Anctil. À cet endroit-là, il y a une résidence qui
14 était une résidence neuve, et à cet endroit-là,
15 nous avons deux foyers d'incendie. Entre autres,
16 une fenêtre du sous-sol a été cassée, ou ouverte,
17 en tout cas, il y a... Il y a une entrée par
18 effraction par la fenêtre du sous-sol, où est-ce
19 qu'il y a un premier foyer d'incendie, et il y a un
20 deuxième foyer d'incendie au niveau de la porte
21 d'entrée avant du... de la résidence. Donc, deux
22 foyers d'incendie.

23 Pour ce qui est du premier foyer, au sous-
24 sol, il n'y a... il n'y a pas vraiment eu
25 d'incendie, ça n'a pas fonctionné, et là on

1 s'aperçoit qu'il y a le deuxième foyer, au rez-de-
2 chaussée, si on peut dire, là, parce que c'est une
3 maison... c'est un bungalow, donc, au rez-de-
4 chaussée, deuxième foyer d'incendie, et là il y a
5 eu incendie, mais je dirais beaucoup plus de peur
6 que de mal, en ce sens que la maison n'a pas été
7 incendiée, mais plutôt boucanée à cet endroit-là.
8 Donc, il y a deux foyers d'incendie.

9 Particularité : le soir avant l'incendie,
10 la... la future propriétaire et ses parents ont
11 circulé dans le secteur. Il faut comprendre que
12 Maisons Orford se situe dans le secteur de Eastman,
13 qui n'est pas une grosse endroit, un gros village,
14 et c'est situé, le commerce, dans un genre de rond-
15 point, qui n'est pas une grand-rue, un rond-point,
16 et lorsque la propriétaire de la maison, qui était
17 pour prendre possession dans les prochains jours,
18 est entrée dans le... dans le rond-point, dans le
19 cul-de-sac rond-point, ces gens-là ont aperçu un
20 Chevrolet S10 rouge. Puis ils n'en ont pas fait de
21 cas sur le coup, mais suite aux événements, lorsque
22 les policiers ont pris les rapports en conséquence,
23 ça a été mentionné dans le rapport qu'il y avait un
24 Chevrolet S10 rouge qui était suspecté, avec deux
25 individus à bord.

1 Q. **[24]** La dame, la propriétaire qui est allée voir sa
2 maison, je comprends qu'elle allait... elle allait
3 acheter cette maison-là dans des... une période
4 assez rapprochée?

5 R. Absolument.

6 Q. **[25]** Quand elle a vu le Chevrolet S10 rouge, êtes-
7 vous capable, de jour, de soir, de nuit?

8 R. C'est arrivé, je vous dirais, c'est... c'est de
9 jour.

10 Q. **[26]** Oui?

11 R. Je vous dirais, après souper.

12 Q. **[27]** O.K.

13 R. Dans... Dans la soirée.

14 Q. **[28]** Et l'incendie, lui?

15 R. A eu lieu, je vous dirais, dans la soirée aussi, un
16 peu plus tard et..., c'est ça, c'est ça. Pour nous
17 ça a été dans la soirée et l'incendie a été
18 rapporté le lendemain finalement.

19 Q. **[29]** O.K. On est à la page, sur la présentation de
20 l'historique, on parle déjà d'un premier feu à
21 l'entreprise qui s'appelle Maisons Oxford. Vous
22 avez relié ça avec le groupe Anctil qu'on définira
23 un petit peu plus tard. Vous nous dites aussi en
24 bas de la page, d'autres commerces de ponceaux ont
25 également été visés par ces incendies.

1 Si vous permettez on va s'éloigner deux
2 minutes de la présentation PowerPoint et je vais
3 vous parler de trois autres incendies et je vais
4 vous laisser nous faire des commentaires. Si je
5 vous parle du Surplus Malouin, un incendie, une
6 entreprise, une quincaillerie de Waterloo en deux
7 mille deux (2002). Est-ce que vous avez de
8 l'information à nous donner là-dessus?

9 R. Absolument. Surplus Malouin, il y a eu un incendie
10 à cet endroit-là, au niveau, encore une fois, au
11 niveau de la réserve de ponceaux. Monsieur
12 Dextradeur a été rencontré et ce qu'il nous a été
13 mentionné c'est que...

14 Q. **[30]** Monsieur Dextradeur c'est le propriétaire?

15 R. Effectivement, Madame la Présidente, c'est le
16 propriétaire à cet endroit. Et ce qui a été
17 mentionné c'est que monsieur Dextradeur aurait fait
18 un premier achat de ponceaux qui aurait été offert
19 à monsieur Coulombe, parce que monsieur Coulombe
20 achetait dans ce temps-là des réserves de ponceaux.

21 Monsieur Coulombe a refusé et monsieur
22 Dextradeur a fait une deuxième achat de ponceaux
23 qui a été, sans l'avoir offert à monsieur Coulombe,
24 a été entreposé dans la cour arrière et quelques,
25 quelques jours plus tard, la réserve de ponceaux a

1 passé au feu à cet endroit-là.

2 Q. **[31]** Il y a peut-être une chose qu'on n'a pas
3 établi parce qu'on revient à monsieur Coulombe.
4 Monsieur Coulombe à qui on a offert des ponceaux.
5 Est-ce que monsieur Coulombe, Ray Coulombe était ou
6 jusqu'à récemment dans le commerce des ponceaux?

7 R. Absolument, Madame la Présidente, monsieur Coulombe
8 était propriétaire de l'entreprise Les Ponceaux de
9 l'Estrie qui est située dans le secteur de Stukely-
10 Sud entre..., je vous dirais pour vous situer,
11 entre Eastman et Waterloo ou entre Sherbrooke et
12 Granby sur l'autoroute 10.

13 Q. **[32]** Sur l'autoroute 10 ou sur la route 112?

14 R. Bien c'est sur la route 112, mais je vous dirais
15 sur l'autoroute 10 entre Granby puis..., puis
16 Sherbrooke.

17 (09:47:06)

18 M. RENAUD LACHANCE, Commissaire :

19 Q. **[33]** Vous avez dit « était », donc, ça veut donc
20 dire qu'il ne l'est plus maintenant ou il l'est
21 toujours?

22 R. Vous parlez?

23 Q. **[34]** Bien vous avez dit « était?

24 Me PAUL CRÉPEAU :

25 Q. **[35]** Monsieur Coulombe?

1 R. Monsieur Coulombe est décédé aujourd'hui, Monsieur
2 le Commissaire.

3 M. RENAUD LACHANCE, Commissaire :

4 Q. **[36]** O.K.

5 Me PAUL CRÉPEAU :

6 Q. **[37]** Décédé le quatre (4) janvier?

7 R. Oui, l'année passée.

8 Q. **[38]** Quatre (4) janvier deux mille treize (2013),
9 cette année, début d'année?

10 R. Je n'ai pas la date exacte, là, mais je sais qu'il
11 est décédé l'hiver passé.

12 Q. **[39]** C'est beau. Alors...

13 LA PRÉSIDENTE :

14 Q. **[40]** Est-ce qu'on sait de quelle façon?

15 R. C'est un décès, cause naturelle, Madame la
16 Présidente.

17 Me PAUL CRÉPEAU :

18 Q. **[41]** Il était détenu, à ce moment-là, dans le cadre
19 du projet Hégémonie?

20 R. Absolument, détenu.

21 Q. **[42]** Et a été libéré de la prison pour aller finir
22 ses jours à l'hôpital, là, dans..., bien de mort
23 naturelle?

24 R. Absolument, Madame la Présidente. Absolument.

25 Q. **[43]** Alors, monsieur Coulombe est décédé

1 maintenant, mais il était dans le commerce des
2 ponceaux de l'Estrie depuis des années, ce que vous
3 en savez?

4 R. Oui, depuis plusieurs années, là, il avait une
5 personne qui était avec lui, ils étaient, ils
6 étaient deux personnes du nom de Gaétan Highland.

7 Q. **[44]** Gaétan Highland qui était l'autre
8 copropriétaire avec monsieur Coulombe?

9 R. Absolument.

10 Q. **[45]** Qui lui, est-il toujours vivant?

11 R. Est décédé lui aussi, Madame la Présidente, je vous
12 dirais, je crois que c'est en deux mille neuf
13 (2009), au début deux mille dix (2010), dans ces
14 années-là.

15 Q. **[46]** O.K. Bon. On revient maintenant à notre
16 historique. Alors, on a un feu en deux mille deux
17 (2002) au commerce Surplus Malouin qui est à
18 Waterloo?

19 R. Absolument.

20 Q. **[47]** Si je vous parle d'une autre entreprise de
21 Waterloo, à peu près à la même époque, je vous
22 parle juste de la Quincaillerie Arès, est-ce que
23 vous avez enquêté vous sur ce feu-là?

24 R. Pas du tout, Madame la Présidente.

25 Q. **[48]** O.K. C'est beau. On le laisse de côté. On va

1 revenir maintenant à notre premier incendie qu'on a
2 vu en date du sept (7) avril. Madame Blanchette,
3 tournez la page. On a fait le sept (7) avril, peut-
4 être préciser ce qui a été l'évaluation
5 approximative par les pompiers, là, du montant des
6 dommages, à ce moment-là?

7 R. Absolument. Les dommages étaient d'environ
8 cinquante mille dollars (50 000 \$)...

9 Q. **[49]** O.K.

10 R. ... pour cet incendie-là.

11 Q. **[50]** On change de page. Est-ce que l'incendie
12 suivant?

13 R. L'incendie suivant est en date du quinze (15) avril
14 deux mille dix (2010). Encore une fois c'est le
15 groupe Anctil qui est propriétaire du commerce à
16 Granby, la division environnement. Les ponceaux
17 visés, à ce moment-là, c'était des drains de quatre
18 pouces. Et fait à noter à cet endroit-là bien deux
19 faits à noter finalement, a été retrouvé sur place
20 une broche de métal de fusée routière, communément
21 appelé des « flairs ».

22 Q. **[51]** Oui?

23 R. Une broche qui a été retrouvée sur place. Et il y
24 avait un système de caméra. Je mentionnais tantôt
25 qu'il y a une personne qui a été aperçue sur

1 des..., sur une caméra et on voit, à ce moment-là,
2 je vous dirais alentour d'onze heures (11 h 00) le
3 soir. Je n'ai pas l'heure précise, onze heures
4 (11 h 00), onze heures et quart (11 h 15) le soir.
5 On aperçoit une personne passer devant la caméra et
6 un genre de..., de flash, de « flair », à ce
7 moment-là. Malheureusement la caméra nous permet
8 pas de cibler quelqu'un en particulier.

9 Q. **[52]** Et l'heure où la silhouette qui passe puis qui
10 fait un flash dans la caméra, est-ce que ça
11 correspond avec l'heure de l'incendie?

12 R. Absolument, Madame la Présidente, ça correspond.

13 Q. **[53]** Alors...

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Q. **[54]** Est-ce que vous pourriez m'expliquer
16 simplement quelle est l'importance de cette broche
17 métallique de fusée routière dans les faits?

18 R. En fait, pour la plupart des incendies, Madame la
19 Présidente, lorsqu'on fait l'analyse de la scène,
20 excusez l'expression, une galette de plastique
21 qu'on retrouve sur les lieux des incendies. À cet
22 endroit-là, la petite chose de plus qu'il y avait,
23 le petit indice de plus qu'il y avait sur
24 l'endroit, c'était une broche métallique de
25 « flair ». Ça fait que pour nous, ça nous permet de

1 croire qu'il y a quelqu'un qui l'a allumée
2 évidemment avec un « flair ». Puis ça vient
3 corroborer aussi la caméra de surveillance où est-
4 ce qu'on voit quelqu'un avec un flash. Donc, c'est
5 le « flair ». Comme je vous dis, la plupart des
6 incendies, c'est des galettes de plastique que nous
7 retrouvons. Il y a très peu d'indices, à moins
8 qu'il y ait quelque chose à l'intérieur que le
9 suspect aurait laissé, mais à part ça, là, ici, que
10 deux choses : la broche et la caméra. C'est les
11 deux deux choses qui ont été relevées sur place.

12 Q. **[55]** Et il y a un prochain témoin qui complétera la
13 quadrature du cercle.

14 Alors, à ce moment-là, on a une évaluation
15 des dommages à cent mille dollars (100 000 \$), il y
16 a quand même beaucoup de ponceaux pour cent mille
17 dollars (100 000 \$)?

18 R. Absolument. J'ai inscrit sur le PowerPoint « drains
19 de quatre pouces », mais il y a aussi d'autres
20 drains qui ont passé au feu. Mais majoritairement
21 des drains de quatre pouces. Mais il y a des drains
22 d'un peu plus gros aussi qui ont passé au feu. Il y
23 avait une bonne réserve à cet endroit-là chez
24 Groupe Anctil, Division environnement à Granby.

25 Q. **[56]** Est-ce qu'on sait s'il y avait quelque source

1 possible de chaleur ou de source d'incendie à cet
2 endroit-là?

3 R. La seule affaire qu'on peut mentionner, Madame la
4 Présidente, c'est la fusée routière, on ne pourrait
5 pas à cette heure-ci ou pendant l'enquête, on n'a
6 pas pu déterminer s'il y avait eu un combustible
7 qui a été utilisé. Maintenant, l'indice qu'on
8 avait, c'est la fusée routière.

9 Q. **[57]** O.K. On va aller à la page suivante qui nous
10 amène au vingt et un (21) avril. Peut-être juste
11 avant de traiter du vingt et un (21) avril. Est-ce
12 qu'on se garde de l'espace dans nos notes pour le
13 dix-neuf (19) avril, Monsieur, pour un autre
14 événement qui va revenir plus tard?

15 R. Effectivement, on va revenir au dix-neuf (19)
16 avril. Mais lorsqu'on va revenir au dix-neuf (19)
17 avril, ça sera suite à l'incendie du quinze (15)
18 mai chez Excavation Roger Dion. On pourra revenir à
19 ce moment-là parce que...

20 Q. **[58]** À ce moment-là.

21 R. ... l'incendie du dix-neuf (19) avril, on l'apprend
22 le quinze (15) mai.

23 Q. **[59]** O.K. Alors, là, dans les faits, on a un autre
24 incendie, vous me dites, le vingt et un (21) avril
25 deux mille dix (2010)?

1 R. Absolument.

2 Q. **[60]** À quel endroit?

3 R. À cet endroit-là, l'endroit exact, c'est le
4 ministère des Transports du Québec, à Magog. Encore
5 une fois, l'incendie visait une réserve de
6 ponceaux. Fait à noter dans cet incendie-là, le
7 ministère des Transports du Québec était situé face
8 à l'entreprise Anctil Rona, Anctil, l'autre côté de
9 la rue. Donc, on trouvait... Lors de l'analyse du
10 dossier, au niveau de l'incendie, on s'est dit « ça
11 adonne drôle ».

12 Q. **[61]** Il y a un hasard?

13 R. Il y a un hasard, que c'est le ministère des
14 Transports, la réserve du ministère des Transports.
15 Puis depuis le début, c'est Anctil qui est visée.
16 Et juste en face, c'est un commerce appartenant à
17 Anctil.

18 Q. **[62]** Un commerce qui est une quincaillerie?

19 R. Qui est une quincaillerie.

20 Q. **[63]** Une grosse quincaillerie?

21 R. Une quincaillerie Rona.

22 Q. **[64]** On est dans quel secteur? Vous dites c'est à
23 Magog. Dans quel secteur? Est-ce que c'est le parc
24 industriel?

25 R. Oui, dans le parc industriel sur la rue Centre,

1 Madame la Présidente.

2 (9:53:51)

3 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

4 Q. **[65]** Est-ce que vous savez où le ministère des
5 Transports s'était approvisionné pour sa réserve de
6 ponceaux?

7 R. Non, Monsieur le Commissaire.

8 Q. **[66]** Donc, il ne les avait pas nécessairement
9 achetés du Groupe Anctil? Vous ne le savez pas?

10 R. Non.

11 Q. **[67]** La réserve a passé au feu. Mais ils peuvent
12 venir d'un autre fournisseur que Groupe Anctil?

13 R. Ils pourraient venir d'un autre fournisseur,
14 effectivement. Effectivement.

15 Me PAUL CRÉPEAU :

16 Ce sera établi demain par un autre témoin.

17 Q. **[68]** On parle d'un montant de dommages autour de
18 trois cent mille dollars (300 000 \$). Donnez-nous
19 une idée de ce qu'il y avait en réserve à cet
20 endroit-là au ministère des Transports?

21 R. Bien, évidemment, à cet endroit-là, il y avait tout
22 type de ponceau, pas nécessairement du drain de
23 quatre pouces, mais plutôt des ponceaux de... on
24 parlerait de quatre pieds jusqu'à vingt pieds.
25 Évidemment, c'est le ministère des Transports,

1 c'est les routes. Ça fait que c'était surtout des
2 ponceaux qui servaient au niveau de la construction
3 de routes. Donc, c'était une réserve de gros
4 ponceaux finalement.

5 Q. **[69]** O.K. On est au vingt et un (21) avril. Et par
6 la suite? On tourne la page, Madame Blanchette.

7 R. Prochain incendie.

8 Q. **[70]** Oui.

9 R. Le vingt-cinq (25) avril deux mille dix (2010).
10 Encore une fois, c'est Matériaux Anctil à Saint-
11 Denis-de-Brompton. Donc, encore un commerce qui
12 appartient au Groupe Anctil. À cet endroit-là
13 encore une fois, un incendie de la réserve de
14 ponceaux. Les dommages sont d'environ soixante
15 mille dollars (60 000 \$). Et à cet endroit, un
16 autre fait à noter, une personne qui demeure non
17 loin de là, qui est une personne de la famille
18 Anctil, à cet endroit-là, la personne aperçoit un
19 Chevrolet S10 rouge à l'arrière du commerce
20 s'approcher de la réserve de ponceaux.

21 Q. **[71]** Il est quelle heure pour ce feu-là?

22 R. Je n'ai pas l'heure exacte, mais c'est le jour.

23 Q. **[72]** C'est de jour?

24 R. Absolument.

25 Q. **[73]** Puis est-ce que le commerce est ouvert?

1 R. Absolument.

2 Q. **[74]** O.K. Alors, on a le camion, vous dites?

3 R. C'est un Chevrolet S10 rouge.

4 Q. **[75]** S10 rouge?

5 R. Absolument.

6 Q. **[76]** Qui est vu s'approcher par quelle façade du
7 commerce?

8 R. En fait, le commerce se trouve sur la route 220 à
9 Saint-Élie-d'Orford. Bien, à Saint-Denis qui est
10 près de Saint-Élie. Le véhicule a emprunté une rue,
11 une petite rue de côté pour se diriger vers
12 l'arrière du commerce. Et le véhicule est passé par
13 l'arrière finalement pour se rendre à la réserve de
14 ponceaux en plein jour.

15 Q. **[77]** Est-ce qu'on trouve à l'endroit où ce feu-là a
16 eu lieu, est-ce qu'on trouve des sources de
17 chaleur, des sources combustibles qui peuvent
18 expliquer ce feu-là?

19 R. On n'a pas l'information à savoir si... Assurément
20 dans le livre des policiers, ça prend une source de
21 chaleur. Maintenant, pour cet incendie-là, on n'a
22 pas découvert de sources de chaleur à part, comme
23 je vous disais tantôt, une galette de plastique...

24 Q. **[78]** O.K.

25 R. ... incendiée.

1 Q. **[79]** Dommages d'environ?

2 R. Environ soixante mille dollars (60 000\$).

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Q. **[80]** O.K.

5 Me PAUL CRÉPEAU :

6 Q. **[81]** On tourne la page. On est rendu au quinze (15)
7 mai. Qu'est-ce qui se produit le quinze (15) mai?

8 R. Le quinze (15) mai deux mille dix (2010), cette
9 fois-ci, c'est encore une fois un incendie de
10 ponceaux, visés c'est les drains de quatre pouces à
11 cet endroit-là. Bon, par contre, ça touche le
12 commerce Excavation Roger Dion, qui se trouve à
13 Saint-Alphonse-de-Granby, non loin de l'autoroute
14 10, de la sortie 68. Évidemment que le commerce
15 n'appartient pas au Groupe Anctil, par contre, par
16 enquête, c'est, on peut dire, un compétiteur du
17 commerce Les Ponceaux de l'Estrie ou c'est une
18 personne qui vend des ponceaux dans ce secteur-là
19 et utilise les ponceaux à la construction.

20 Q. **[82]** Vous avez rencontré les membres de la famille
21 Dion qui opèrent ce commerce-là?

22 R. Absolument.

23 Q. **[83]** Et ils sont dans le commerce des ponceaux à
24 cette époque-là?

25 R. Absolument, Madame la Présidente.

1 Q. **[84]** Et le quinze (15) mai, qu'est-ce qui a brûlé?

2 R. Bien, le quinze (15) mai, c'est des ponceaux, des
3 drains de quatre pouces, comme je mentionnais
4 tantôt...

5 Q. **[85]** O.K.

6 R. ... qui a passé au feu et lorsque nous avons
7 rencontré monsieur Dion, celui-ci nous a mentionné
8 qu'il y a eu d'autres... un autre événement et là,
9 on revient à l'arrière, on revient au dix-neuf
10 (19)... je crois que c'est le dix-neuf (19) avril,
11 c'est bien ça, on revient au dix-neuf (19) avril.

12 Q. **[86]** Qu'est-ce qui s'était passé le dix-neuf (19)
13 avril au commerce chez Dion?

14 R. Le dix-neuf (19) avril, il y eu une tentative
15 d'incendie sur cinq camions bennes qui étaient
16 situés, je ne pourrais pas vous dire, à l'avant ou
17 sur le côté du commerce, par contre, situés dans la
18 cour de Excavation Roger Dion, donc, tentative
19 d'incendie de cinq camions bennes et de une pépine
20 à cet endroit.

21 Q. **[87]** Pépine... une... rétrocaveuse?

22 R. Rétrocaveuse, oui.

23 Q. **[88]** O.K.

24 R. Absolument.

25 Q. **[89]** Et est-ce qu'à ce moment-là, monsieur...

1 l'entreprise Roger Dion et Fils avait porté plainte
2 à la police au mois de mai?

3 R. Bien au mois de mai, je crois... de mémoire, je
4 crois qu'il avait porté plainte, au niveau de
5 l'enquête, on ne l'a pas su, on l'a su un peu plus
6 tard, là.

7 Q. **[90]** Juste avec l'autre incendie?

8 R. Absolument.

9 Q. **[91]** O.K.

10 R. Absolument.

11 Q. **[92]** Et quelle était la nature... alors, qu'est-ce
12 qui s'est passé, donnez-nous le détail, maintenant,
13 ce que vous en savez, qu'est-ce qui s'est passé
14 avec ces camions-là? Qu'est-ce qu'on a fait aux
15 camions?

16 R. En fait, ce qui a été fait, c'est que les fenêtres
17 ont été cassées et si on peut dire, de l'accélération
18 a été mis dans les camions, bien dans chacun des
19 camions et on présume que la personne a essayé de
20 mettre le feu pour que le feu passe à travers tous
21 les camions. Visiblement, ça n'a pas fonctionné.
22 C'est un peu le M.O. qu'on a découvert, le modus
23 operandi qu'on a découvert sur place à ce moment-
24 là, qui a été découvert par les policiers, mais qui
25 nous a été rapporté dans le rapport de police.

1 Q. **[93]** O.K. Alors ça...

2 09:59:37

3 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

4 Q. **[94]** Si vous me permettez... vous nous dites que
5 dans le fond, Roger Dion et Fils, c'est un
6 compétiteur des Ponceaux de l'Estrie, c'est ça?

7 R. Bien c'est une personne qui lorsqu'il a des
8 soumissions, c'est une personne qui va
9 soumissionner au même titre que monsieur Coulombe
10 des Ponceaux de l'Estrie, sur certains contrats ou
11 sur certains travaux à faire, donc, je le qualifie
12 de compétiteur en ce sens, là, là, que celui-ci va
13 soumissionner au même titre que Ponceaux de
14 l'Estrie va soumissionner sur un travail à faire,
15 là.

16 Q. **[95]** O.K. Puis c'est pareil avec le Groupe Anctil,
17 j'imagine? C'est aussi des compétiteurs avec Les
18 Ponceaux de l'Estrie?

19 R. Absolument, oui, oui.

20 Q. **[96]** Est-ce que vous savez lequel des commerces est
21 le plus gros par rapport aux autres, est-ce que Les
22 Ponceaux de l'Estrie c'est plus gros que le...

23 R. Je vous dirais que les commerces Rona sont beaucoup
24 plus gros que Les Ponceaux, malgré que Les
25 Ponceaux, c'est un petit commerce mais il avait

1 quand même une bonne réserve de ponceaux. Je
2 pourrais vous dire qu'il y a une certaine époque,
3 qu'il avait un bon chiffre d'affaires, mais suite
4 au décès de monsieur Highland, le chiffre
5 d'affaires a changé un petit peu, là, je vous
6 dirais fin deux mille neuf (2009), début deux mille
7 dix (2010), le chiffre d'affaires a changé, là.

8 Q. **[97]** Et ce monsieur-là, c'est qui ce monsieur
9 Highland? C'était le...

10 R. C'était le copropriétaire des Ponceaux de l'Estrie
11 avec monsieur Raymond Coulombe.

12 Q. **[98]** O.K., mais dans les faits, si on comprend
13 bien, là, vous avancez une série de d'incendies, la
14 théorie, c'est tous ces incendies-là sont là pour
15 tenter de donner un avantage aux Ponceaux de
16 l'Estrie?

17 R. Nous, c'est... à ce moment-là, c'est ce qu'on
18 croit. Maintenant, on continue notre enquête, on
19 soupçonne cette avenue-là, on pense que c'est ça,
20 maintenant on doit continuer l'enquête pour
21 confirmer que c'est bel et bien les gens de
22 Ponceaux de l'Estrie ou monsieur Coulombe qui
23 commande les feux pour essayer de soustraire
24 alentour de lui la compétition, là.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. **[99]** Ai-je entendu que vous avez dit que c'était
3 les magasins Rona qui avaient les plus gros
4 ponceaux?

5 R. Bien en fait... bien, pas ne... si j'ai dit ça,
6 c'est peut-être une erreur, les Rona... le
7 commerce, c'est des gros commerces où c'est qu'ils
8 vendent une panoplie de... c'est connu... une
9 panoplie d'articles de la construction...

10 Q. **[100]** Oui.

11 R. ... maintenant, ils ont des réserves de ponceaux...

12 Q. **[101]** Oui.

13 R. ... qui ne sont pas nécessairement plus grosses que
14 les autres, mais soumissionnent, peuvent
15 soumissionner sur des contrats au...

16 Q. **[102]** Et donc, le magasin Rona, dans l'Estrie,
17 appartenait à qui?

18 R. À monsieur... au Groupe Anctil.

19 Q. **[103]** O.K.

20 R. Il faut comprendre que les Anctil, possèdent
21 plusieurs Rona, soit dans la région de Sherbrooke,
22 dans la région de Magog, dans la région de Granby,
23 dans la région de Saint-Denis-de-Brompton et c'est
24 tous ces... tous les endroits que je viens de vous
25 nommer ont été visés au niveau des incendies, à

1 différentes dates, évidemment.

2 Q. **[104]** Donc, tous ces commerces, dans l'Estrie, ont
3 été atteints, ont été incendiés?

4 R. La réserve de ponceaux a été incendiée...

5 Q. **[105]** Oui.

6 R. ... effectivement.

7 Me PAUL CRÉPEAU :

8 Q. **[106]** C'est ça, on fait la différence. Ce n'est pas
9 la quincaillerie qui a brûlé...

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Non, non, ce sont les... c'est la réserve de
12 ponceaux.

13 Me PAUL CRÉPEAU :

14 Q. **[107]** ... c'était les ponceaux?

15 R. C'est vraiment... tous les incendies, c'est la
16 réserve de ponceaux qui est visée et non le
17 commerce physique, là.

18 Q. **[108]** Et pour vous aider, Madame la Présidente,
19 demain, monsieur Jocelyn Anctil va être ici, il va
20 nous présenter le Groupe Anctil, expliquer le rôle
21 et les parts de marché, comment ça a évolué à
22 travers cette période-là.

23 Q. **[109]** Puis on revient peut-être chez monsieur Dion,
24 là, mais le nom exact, Excavation Roger Dion, je
25 comprends que l'entreprise de monsieur Dion, qui a

1 des camions, qui a une rétrocaveuse, eux font aussi
2 de l'installation. Ils en vendent, des ponceaux,
3 mais ils font aussi de l'installation.

4 R. Absolument.

5 Q. **[110]** Ce n'est pas nécessairement le même type de
6 commerce que les quincailleries Rona, qui eux
7 vendent du matériel.

8 R. Absolument. C'est ça. Eux font strictement ça.
9 Comme... Comme Ponceaux de l'Estrée. Eux, ce qu'ils
10 ont, c'est strictement des ponceaux. Ne font... ne
11 vendent pas autre chose que des ponceaux.

12 Q. **[111]** O.K. Monsieur... Chez Roger Dion et Fils,
13 vous souvenez-vous lequel, monsieur... Est-ce que
14 c'est monsieur André Dion que vous avez rencontré à
15 cet endroit-là?

16 R. Je crois que oui.

17 Q. **[112]** O.K. Vous souvenez-vous si monsieur Dion, à
18 ce moment-là, quand il est rencontré au mois de mai
19 puis au cours de votre enquête, est-ce qu'il vous
20 indique ses inquiétudes de voir cette série de
21 feux-là qu'on a depuis... qui durent depuis trois
22 semaines, maintenant, dans les Cantons de l'Est,
23 là?

24 R. En fait, oui. Il a une certaine inquiétude au
25 niveau des... des incendies, là. Ça c'est... Ça

1 c'est clair, là. Maintenant, il y a... Tous les
2 gens qu'on rencontre, ou toutes les victimes qu'on
3 rencontre ont de la difficulté à mettre des noms.
4 Savent, en tout cas, de ce qu'on... de ce qu'on a,
5 savent à peu près c'est qui, sans nécessairement
6 vouloir le donner sur des déclarations.

7 Q. **[113]** Mais est-ce qu'ils vous le disent?

8 R. Ils nous le disent à mots couverts. Ils nous le
9 disent à mots couverts, que c'est monsieur Coulombe
10 qui est en arrière de tout ça. Maintenant, c'est
11 difficile de... d'arracher les mots clairs, là.
12 C'est...

13 Q. **[114]** O.K.

14 R. C'est pas facile. Il y a un certain, si on peut
15 dire, un régime de terreur à travers... à travers
16 ce... ce monde-là, si on peut dire, les ponceaux.
17 Parce que monsieur Coulombe, c'est un
18 polycriminalisé, là. Ça fait des années qu'il...
19 qu'il est installé dans le coin de Stukely, qu'il
20 contrôle, si on peut dire, le secteur Stukely,
21 Waterloo, jusqu'à Granby, en descendant vers
22 Sherbrooke. Donc, tout le monde connaît la
23 réputation de monsieur Coulombe, et tout le monde
24 veut pas... Comment je pourrais bien dire? Veut
25 pas, veut pas...

1 Q. [115] Être en conflit?

2 R. Être en conflit, ou vou... Veut pas avoir affaire
3 avec cette personne-là directement.

4 Q. [116] L'entreprise Excavation Roger Dion, est-ce
5 qu'ils vous expliquent où est-ce qu'ils
6 s'approvisionnaient, dans le passé puis en deux
7 mille dix (2010), où est-ce qu'ils
8 s'approvisionnent en ponceaux?

9 R. Monsieur s'est déjà approvisionné de monsieur
10 Coulombe dans le passé, je vous dirais dans les
11 années deux mille six (2006), deux mille sept
12 (2007), cinq ou sept ans au moment de l'incendie,
13 si on recule, s'approvisionnait de monsieur
14 Coulombe. Maintenant, monsieur a changé de
15 fournisseur, et on comprend que monsieur Coulombe
16 n'a pas nécessairement aimé ça, est devenu
17 compétiteur directement avec... avec lui.

18 Q. [117] O.K.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Si vous me permettez...

21 Me PAUL CRÉPEAU :

22 Oui.

23 LA PRÉSIDENTE :

24 ... Maître Crépeau, j'aimerais simplement dire aux
25 personnes qui sont dans la salle, nous sommes

1 présentement en non-publication, et ça, ça veut
2 dire que même les personnes qui sont dans la salle,
3 ça ne s'applique pas seulement aux journalistes.
4 Alors, ça veut dire que ce que vous entendez ici ne
5 peut pas être distribué sur les réseaux médias,
6 Twitter, Facebook ou quoi que ce soit. Vous ne
7 pouvez pas diffuser les informations qui sont
8 données ici cette semaine, et à chaque fois qu'on
9 est en non-publication. Je voulais simplement, par
10 mesure de prudence, vous le mentionner. Merci. Vous
11 pouvez continuer, Maître Crépeau.

12 Me PAUL CRÉPEAU :

13 Merci.

14 Q. **[118]** On va tourner la page, Madame Blanchette, et
15 on voit, au tableau, on arrive au quatre (4) août
16 deux mille dix (2010), qu'est-ce qui... incendie,
17 ou, qu'est-ce qui se passe chez Mini-Excavations
18 G.A.L. à Lac-Brome? D'abord, où est Lac-Brome, pour
19 nous situer?

20 R. Lac-Brome est située juste l'autre côté de
21 l'autoroute 10, donc au sud de l'autoroute 10,
22 l'autre côté de Waterloo. Qui n'est pas tellement
23 loin de Stukely, qui est... qui est dans le même
24 secteur, si on peut dire, du commerce Les Ponceaux
25 de l'Estrie.

1 Q. **[119]** O.K.

2 R. Donc, à cet endroit, incendie, encore là, de la
3 réserve de ponceaux, les drains de quatre pouces.
4 Les dommages sont environ de vingt-trois mille
5 dollars (23 000 \$). La particularité de cet
6 incendie-là, c'est que monsieur le propriétaire a
7 fait... a fait faire des soumissions pour acheter
8 les fameux ponceaux, et le propriétaire a fait
9 trois soumissions chez... soit chez Excavation
10 Roger Dion...

11 Q. **[120]** Celui qu'on... dont on vient juste de parler?

12 R. Absolument. Le deuxième soumissionnaire était Les
13 Ponceaux de l'Estrie, donc le commerce à monsieur
14 Coulombe, et le troisième soumissionnaire était Les
15 Spécialistes du Ponceau, ici je vois Acton Vale,
16 mais c'est Granby.

17 Q. **[121]** C'est Granby. O.K.

18 R. C'est... C'est Granby. Maintenant, lorsque les
19 soumissions ont été faites, monsieur le
20 propriétaire a reçu un appel quelques... quelques
21 semaines plus tard, à savoir s'il avait fait son
22 choix quant à... quant à l'achat de ces fameux
23 ponceaux.

24 Q. **[122]** Parlez-nous donc, c'est ça, quand il reçoit
25 un appel, est-ce qu'il est capable de dire qui est

1 la personne qui l'appelle, ou du moins identifier
2 le sexe, la langue...

3 R. Absolument. Au moment de l'appel, la personne qui
4 est au bout du fil, lorsque... lorsqu'il fait la
5 demande, c'est une personne féminin, et qui a un...
6 qui a... que la personne, si on peut dire, casse le
7 français. Donc, une personne anglophone qui casse
8 le français. Lorsque monsieur a donné sa
9 déposition, nous, ça nous a frappés, parce que la
10 conjointe de monsieur Ray Coulombe, du nom de
11 madame Gail Wheeler, ça correspondait en tous
12 points à la description et la conversation que
13 monsieur, le propriétaire d'Excavations G.A.L.,
14 nous a données. Donc, parce que madame Wheeler,
15 effectivement, parle français, mais avec une forte
16 accent anglophone. Donc, pour nous c'était elle qui
17 avait fait l'appel à savoir si le choix était là.

18 Q. **[123]** Alors, vous tirez cette conclusion-là, à ce
19 moment-là?

20 R. Absolument.

21 Q. **[124]** O.K. On va tourner la page, on s'en va...

22 R. Juste un...

23 Q. **[125]** Oui?

24 R. ... une dernière précision. Une semaine après
25 l'appel et avoir reçu ces ponceaux, c'est à ce

1 moment-là que l'incendie a eu lieu. Donc, quelque
2 temps après l'appel, monsieur a fait son choix,
3 n'avait pas mentionné son choix à madame Wheeler, a
4 mentionné que son choix n'était pas fait. Par
5 contre, lorsque, je vous dirais, une semaine ou une
6 semaine et demie après, lorsqu'il a reçu sa réserve
7 de ponceaux, celle-ci a passé au feu.

8 Q. **[126]** Et ces ponceaux il les avait achetés de?

9 R. De Excavation Roger Dion.

10 Q. **[127]** O.K. Les ponceaux arrivent et le feu prend
11 dedans?

12 R. Absolument.

13 Q. **[128]** O.K. On arrive dans votre tableau à décembre
14 deux mille dix (2010) et là, on va peut-être faire
15 l'historique, là, il n'y a pas de date précise, on
16 a décembre deux mille dix (2010), Matériaux St-Élie
17 (ACE) entre parenthèses, expliquez-nous qu'est-ce
18 que c'est ce commerce-là?

19 R. En fait, c'est... c'est un commerce, un commerce,
20 un genre de commerce...

21 Q. **[129]** Une quincaillerie?

22 R. Quincaillerie, effectivement. Une quincaillerie,
23 dans lequel, une vente au détail d'un... d'objets
24 de construction et entre autres à cet endroit-là,
25 il y a aussi une réserve de ponceaux.

1 Q. **[130]** Où se trouve Saint-Élie?

2 R. Saint-Élie-D'Orford se trouve, je vous dirais, très
3 près de Sherbrooke, maintenant fait partie de
4 l'agglomération de Sherbrooke, de la Ville de
5 Sherbrooke. Mais je vous dirais sur l'autoroute 10
6 c'est un peu avant Sherbrooke.

7 Q. **[131]** O.K. Sur la 10?

8 R. Sur la route 220, là.

9 Q. **[132]** O.K. Mais là, Matériaux Ace, ils ne sont pas
10 sur l'autoroute 10, eux autres sont sur la 220?

11 R. Absolument, dans le village.

12 Q. **[133]** Dans le village?

13 R. De Saint-Élie.

14 Q. **[134]** O.K. De Saint-Élie. Et physiquement, on ira
15 tantôt à Saint-Denis. On est allé à Saint-Denis de
16 Brompton, l'incendie chez Matériaux Anctil. Si on
17 prend Sherbrooke, placez-nous Saint-Élie puis
18 Saint-Denis de Brompton juste pour qu'on comprenne
19 comment...

20 R. En fait, sont parallèles, en ce sens que la route
21 220 est parallèle à la route 222. Sur la 220, c'est
22 Matériaux St-Élie et parallèlement l'autre côté sur
23 la route 222 qui était Saint-Denis de Brompton
24 c'est les Matériaux Rona Anctil.

25 Q. **[135]** O.K.

1 R. Donc...

2 Q. **[136]** On est en milieu un peu plus rural à c'et
3 endroit-là.

4 R. Absolument.

5 Q. **[137]** O.K. Et le commerce des ponceaux ça se vend
6 bien à cet endroit-là.

7 R. Absolument.

8 Q. **[138]** Là, vous nous parlez de déclaration Joshua
9 Bélanger. Alors, mettez-nous en contexte, qui est
10 Joshua Bélanger que vous avez rencontré le douze
11 (12) janvier deux mille onze (2011)?

12 R. En fait, le douze (12) janvier, monsieur Bélanger a
13 été arrêté pour certains vols de véhicules. Et à ce
14 moment-là il est rencontré par les policiers et
15 monsieur Bélanger nous met au fait qu'il y a eu une
16 tentative d'incendie au début du mois de décembre
17 deux mille dix (2010) chez Matériaux St-Élie.

18 Je vous résume, je vous résume ce qui a été
19 mentionné. Monsieur Bélanger est allé récupérer
20 monsieur Richard Robert à Stanstead. Stanstead
21 étant sur la frontière américaine par l'autoroute
22 55. Donc, monsieur Bélanger va récupérer monsieur
23 Robert à son domicile.

24 Lorsque monsieur Robert, Richard Robert est
25 arrivé au véhicule, est rentré à l'intérieur du

1 véhicule, monsieur Robert avait un sac à dos. Et
2 lorsqu'il est rentré à l'intérieur du véhicule,
3 monsieur Bélanger a mentionné : « Ton sac à dos
4 sent le gaz ». Monsieur Robert a rétorqué : « C'est
5 pas moi qui sens le gaz, c'est ton véhicule ».

6 Bref, les gens se dirigent maintenant vers
7 Saint-Élie-D'Orford. Monsieur Robert demande à
8 monsieur Bélanger de le déposer pas tellement loin
9 des Matériaux St-Élie, à cet endroit, et mentionne
10 à monsieur Bélanger : « Va prendre... va faire un
11 tour de véhicule, reviens dans environ trente (30)
12 minutes ».

13 Donc, monsieur Robert sort du véhicule et
14 quitte vers les Matériaux. Monsieur Bélanger quitte
15 sur son côté en véhicule, et je vous dirais vingt-
16 cinq (25) minutes plus tard, monsieur Bélanger
17 revient et récupère monsieur Robert pas tellement
18 loin d'où est-ce qu'il l'avait déposé.

19 Lorsque monsieur Robert est revenu dans le
20 véhicule, il a mentionné à monsieur Bélanger que
21 l'incendie n'avait pas fonctionné. Que les cinq,
22 six autres incendies qu'il avait faits, ça avait
23 fonctionné puis il ne comprend pas pourquoi que cet
24 incendie-là n'a pas fonctionné. Évidemment qu'il
25 visait la réserve de ponceaux. Et a mentionné aussi

1 à monsieur Bélanger que il faisait ça pour donner
2 un coup de main à monsieur Coulombe à vendre ses
3 ponceaux.

4 Q. **[139]** O.K.

5 R. C'est ce qui a été mentionné sous déclaration.

6 Q. **[140]** Ah, ça c'est Joshua Bélanger qui tient ces
7 aveux-là de Richard Robert...

8 R. Absolument.

9 Q. **[141]** ... et qui vous les rapporte le douze (12)
10 janvier deux mille onze (2011)?

11 R. Absolument, Madame la Présidente.

12 Q. **[142]** O.K. Je vous laisse continuer. Dans le temps,
13 on arrive au vingt et un (21) décembre, page
14 suivante?

15 R. Donc, le vingt et un (21) décembre deux mille dix
16 (2010), cette fois-ci le bon commerce, le bon...
17 réserve de ponceaux du commerce Matériaux Magog-
18 Orford a été, a été la cible. Donc, c'est le
19 commerce que je mentionnais tantôt qui était situé
20 face au ministère des Transports du Québec. Donc,
21 cette fois-ci le bon commerce ou la bonne réserve a
22 été... a été visée finalement.

23 Donc, incendie de ponceaux, encore une fois
24 c'est des drains de quatre pouces qui sont visés.
25 Le commerce se situe face au ministère du Transport

1 et les réserves étaient situées derrière le
2 commerce Rona. Donc, à l'arrière. Les gens se sont
3 rendus par le chemin Pomerleau parce que le
4 commerce se situe entre la rue Centre et la rue
5 Pomerleau. Et la réserve était très près de la rue
6 Pomerleau à l'arrière du commerce. Donc...

7 Q. **[143]** On a un feu à quelle heure, à ce moment-là?

8 R. Le feu est à dix-neuf heures (19 h 00), alentour de
9 dix-neuf heures (19 h 00), dix-neuf heures cinq
10 (19 h 05). Dix-neuf heures quatre (19 h 04)
11 exactement.

12 Q. **[144]** Est-ce que le commerce est ouvert, le
13 commerce, est-ce que la quincaillerie est ouverte,
14 à ce moment-là?

15 R. Absolument, Madame la Présidente. Il fermait à
16 vingt et une heures (21 h) ce soir-là.

17 Q. **[145]** O.K. Le commerce est ouvert. Et qu'est-ce que
18 les pompiers, la police, qu'est-ce que la scène de
19 crime vous révèle à ce moment-là?

20 R. En fait, sur place a été retrouvé un bouchon et un
21 bas avec une odeur d'accélération dessus. Donc, ça
22 nous indique qu'il y a un accélération qui a été
23 utilisé pour mettre le feu. A aussi été retrouvé un
24 sac d'épicerie contenant une paire de gants avec
25 une odeur d'essence. Le sac d'épicerie et le gant

1 ont été retrouvés au bout du chemin Pomerleau, je
2 vous dirais, à l'intersection du boulevard
3 Industriel. Ça a été trouvé tout à fait par hasard
4 par une dame provenant de Stanstead qui a vu le
5 sac, qui a arrêté, qui a eu l'odeur et qui nous l'a
6 rapporté. Quand je dis « nous », la police. A
7 rapporté le sac et le gant sur les lieux de
8 l'incendie. Et, évidemment, ça a été saisi et
9 envoyé à l'analyse.

10 Q. **[146]** Sur les lieux de l'incendie. Donc, pendant
11 que le feu brûlait, dans les minutes suivant
12 l'incendie?

13 R. Quelques instants après.

14 Q. **[147]** Donc, une paire de gants, odeur d'essence,
15 bouchon. Est-ce qu'on a été capable d'établir en
16 fait la nature de l'accélération à partir des
17 prélèvements qui ont été faits? Je vois qu'il y a
18 du matériel envoyé au laboratoire de police
19 scientifique.

20 R. Je ne pourrais pas vous dire exactement si on est
21 arrivé à une conclusion, à savoir quel type
22 d'accélération a été trouvé. Maintenant, on avait
23 demandé aussi une preuve ADN, à savoir s'il y avait
24 de l'ADN qui avait été... S'ils pouvaient obtenir
25 l'ADN soit des gants ou des bouchons. Et on a

1 obtenu un profil partiel d'ADN concernant les
2 objets envoyés.

3 Q. **[148]** Et ce profil-là, on le rattache, est-ce qu'on
4 le rattache avec une personne ou avec d'autres
5 incendies?

6 R. C'est le même profil ADN du premier incendie chez
7 Maisons Orford, le premier incendie où est-ce que
8 la maison a brûlé, il a été retrouvé des bouteilles
9 avec des bouchons. Les bouchons et les bouteilles
10 ont été envoyés à l'ADN. Et le profil partiel est
11 sensiblement le même que le profil partiel de cet
12 incendie du vingt et un (21) décembre deux mille
13 dix (2010).

14 Q. **[149]** Est-ce que, autour de la scène, est-ce qu'on
15 a été en mesure d'établir par d'autres moyens
16 d'enquête, là, l'identité des gens qui ont tourné
17 autour de ce feu-là? Je pense particulièrement à
18 des bandes vidéos?

19 R. Effectivement, Madame la Présidente, ce soir-là,
20 alentour de dix-huit heures vingt (18 h 20), il y a
21 des bandes vidéos de la caisse populaire qui ont
22 été récupérées. Et on aperçoit à la caisse
23 populaire un dénommé Joshua Bélanger.

24 Q. **[150]** C'est le même Joshua qu'on a parlé?

25 R. Oui, c'est la même personne.

1 Q. **[151]** O.K.

2 R. Joshua est la même personne. On aperçoit Joshua
3 Bélanger à cet endroit-là avec son fameux Toyota
4 Tercel. Je dis « fameux », parce qu'on l'a vu à
5 quelques reprises circuler...

6 Q. **[152]** O.K.

7 R. ... avec son Toyota Tercel. Et le numéro de plaque
8 correspondait effectivement à monsieur Bélanger.

9 Q. **[153]** Monsieur Bélanger. Et puis quand vous dites à
10 la caisse populaire, remplacez-nous, la caisse
11 populaire par rapport à l'incendie?

12 R. Oui. La caisse populaire est située au coin de la
13 rue Pomerleau et Sherbrooke. Donc, Sherbrooke étant
14 une artère principale à Magog, lorsqu'on rentre à
15 Magog, on descend la rue Sherbrooke. Si on tourne à
16 gauche, on tourne sur la rue Pomerleau. Elle est
17 située juste sur le coin de la rue Pomerleau et
18 Sherbrooke. Et un peu plus loin sur Pomerleau se
19 trouve le lieu de l'incendie. Donc, la réserve de
20 ponceaux était près de la rue Pomerleau.

21 Q. **[154]** Puis l'incendie à quelle heure, est-ce qu'on
22 peut... Vous avez donné tantôt l'heure d'appel pour
23 l'incendie?

24 R. Dix-neuf heures quatre (19 h 4).

25 Q. **[155]** Dix-neuf heures quatre (19 h 4). Alors, on

1 voit monsieur Joshua à dix-huit heures vingt
2 (18 h 20). Juste pour les fins, pour qu'on se
3 comprenne bien, on va situer aussi un magasin qui
4 s'appelle Tigre Géant. Est-ce qu'il y en a un dans
5 cet environnement-là?

6 R. Absolument. Le Tigre Géant est situé au coin de la
7 rue Centre et de la rue Sherbrooke. Donc, un peu
8 plus, je vous dirais, un peu plus au sud... C'est
9 difficile à situer.

10 Q. **[156]** Est-ce que c'est la rue suivante de
11 Pomerleau?

12 R. Oui, c'est la rue suivante. C'est la rue suivante
13 où se trouve la façade du commerce Rona finalement.

14 Q. **[157]** Rona est sur la rue Centre. Mais l'arrière
15 donne sur Pomerleau?

16 R. Absolument.

17 Q. **[158]** Le Tigre Géant est là, la caisse populaire
18 est là au coin de la rue Sherbrooke?

19 R. Absolument.

20 Q. **[159]** On a un quadrilatère là.

21 R. Oui.

22 Q. **[160]** Donc, on a un magasin Tigre Géant à cet
23 endroit-là. Bon. C'est beau. Vous indiquez des
24 dommages d'environ vingt mille dollars (20 000 \$)?

25 R. Oui, absolument, des dommages... en fait, c'est

1 vingt-quatre mille huit cents dollars (24 800 \$)
2 exactement. Environ vingt mille dollars (20 000 \$).

3 Q. **[161]** O.K. Les suites de cet incendie-là du vingt
4 et un (21) décembre deux mille dix (2010), et là je
5 comprends que votre enquête bat à plein à ce
6 moment-là, dites-nous, contez-nous ce que vous
7 faites comme enquête à ce moment-là.

8 R. Ce que nous avons fait, c'est qu'on avait déjà un
9 registre téléphonique, ce qu'on appelle un DNR, on
10 avait déjà un registre téléphonique du numéro de
11 téléphone appartenant à monsieur Richard Robert.
12 Maintenant, ce qu'on a fait, c'est que cette
13 journée-là, on a obtenu un registre téléphonique
14 pour le téléphone de madame Brittany Lapena, qui
15 était à ce moment-là la conjointe de monsieur
16 Richard Robert. Et ce qu'on a fait, c'est qu'on a
17 mis en contact ces deux téléphones-là à Magog,
18 alentour de dix-huit heures quarante-cinq
19 (18 h 45). Et pourquoi on mentionne à Magog? Parce
20 que le téléphone à ce moment-là, si on peut dire,
21 frappe la tour ou touche la tour située à Magog,
22 pas tellement loin du lieu de l'incendie. Donc,
23 assurément, on met Richard Robert...

24 Q. **[162]** Son téléphone?

25 R. Oui, absolument. Oui, son téléphone dans le secteur

1 de Magog à ce moment-là.

2 Q. **[163]** O.K.

3 R. Donc, on présume à ce moment-là que monsieur Robert
4 est avec monsieur Bélanger.

5 Q. **[164]** La diapositive suivante. Je comprends que
6 c'est... Reparlez-nous, ça, c'est la même
7 déclaration de monsieur Joshua Bélanger, celle du
8 douze (12) janvier?

9 R. Absolument.

10 Q. **[165]** Est-ce qu'il y a des éléments additionnels?

11 R. Bien effectivement, dans la déclaration de monsieur
12 Janvier (sic), la suite de la déclaration dans
13 laquelle je vous ai récité tantôt, monsieur
14 Bélanger nous dit avoir rencontré effectivement
15 monsieur Richard Robert ce soir-là, dans la cour du
16 Tigre Géant, pour faire l'achat de marijuana et par
17 la suite, nous mentionnait qu'il n'avait pas eu de
18 nouvelles, là, c'est... ça finissait à l'achat de
19 marijuana. Maintenant, à vingt et une heures
20 trente-huit (21h38), sur le téléphone de monsieur
21 Bélanger...

22 Q. **[166]** Vous interceptez les textos, à ce moment-là?

23 R. Bien en fait, au moment de l'arrestation, monsieur
24 Bélanger nous a donné accès à son téléphone
25 cellulaire et dans le téléphone cellulaire, à vingt

1 et une heures trente-huit (21h38), on s'aperçoit
2 que monsieur Bélanger a envoyé un texto à monsieur
3 Robert et ça indiquait: « Call me my friend, I have
4 a good news », donc Bélanger à Robert, c'est ce qui
5 est mentionné. Par la suite, monsieur Robert
6 répond: « Don't say a word, I'll call you
7 tomorrow ».

8 Q. **[167]** O.K.

9 R. Encore là, pour nous, c'est une autre preuve comme
10 quoi que monsieur Robert faisait partie de
11 l'incendie avec monsieur Bélanger.

12 Q. **[168]** O.K. On avance dans le temps, page suivante,
13 on est au treize (13) février, on voit Matériaux
14 St-Élie, qui est commerce Ace.

15 R. Absolument.

16 Q. **[169]** Allez-y, je vous laisse vous expliquer ce qui
17 en est.

18 R. En fait, cette journée-là, il faut que je vous
19 mentionne qu'à ce moment-là, il y a une balise de
20 localisation qui est déjà installée sur un véhicule
21 Pontiac Sunfire, qui appartient à Brittany Lapena,
22 qui est la conjointe, par contre, utilisé par
23 Richard Robert. Donc, cette journée-là, monsieur
24 Robert, avec madame Lapena, se dirigent sur la
25 route 220, vers les Matériaux St-Élie et on avait

1 des gens pas loin. On les a envoyés à cet endroit-
2 là pour les empêcher, à tout le moins, essayer de
3 contrecarrer l'incendie et on a mis un véhicule
4 banalisé dans la cour du commerce là-bas. Donc, on
5 a réussi à les mettre avant que le véhicule Pontiac
6 arrive, donc quand le véhicule Pontiac est arrivé
7 sur les lieux, celui-ci a vu notre véhicule
8 banalisé stationné dans la cour du commerce. Le
9 Pontiac Sunfire, avec madame Lapena et monsieur
10 Robert à l'intérieur ont quand même tourné sur la
11 rue du commerce pour aller se préparer et à ce
12 moment-là, monsieur Robert a mentionné, sur
13 l'écoute électronique, parce qu'il faut mentionner
14 aussi qu'à l'intérieur du véhicule, du Pontiac
15 Sunfire, avait aussi un bavard. On pouvait écouter
16 les conversations à l'intérieur du véhicule et
17 lorsque... lorsque... c'est ça, lorsque le Pontiac
18 a tourné sur la rue, a vu le véhicule banalisé et
19 il a été mentionné sur l'écoute électronique, par
20 monsieur Robert, je vais vous dire les bons mots,
21 là...

22 Q. **[170]** Je vais demander à madame Blanchette de nous
23 mettre une page blanche à l'écran aussi en ce
24 moment.

25 R. Donc, les bons mots qui ont été dits par monsieur

1 Robert, je cite :

2 Les boeufs arrivent drette à côté de
3 nous. M'en allait y crisser ça dans,
4 la guenille sortie était prête.
5 Imagine-toi, tu fais ça puis les
6 boeufs arrivent.

7 Suite à ça, le véhicule Pontiac Sunfire a quitté et
8 s'en est allé directement chez monsieur Ray
9 Coulombe.

10 Q. **[171]** O.K. On va juste... pour nous faire... parce
11 que le commerce Ace, il a une drôle de disposition,
12 je vais vous demander, à l'aide de l'écran, vous
13 avez pratiqué la technique tantôt, là, faites-nous
14 un petit plan. La route 220, le commerce Ace, puis
15 la petite rue dont vous nous parliez, là, entre les
16 deux.

17 R. C'est bien. Donc en haut, c'est la route 220, le
18 commerce Ace est ici, le véhicule banalisé, à ce
19 moment-là, il est stationné dans l'entrée de cour,
20 il faut dire qu'on ne voulait pas le cacher...

21 Q. **[172]** O.K.

22 R. On voulait qu'il soit vu, on ne voulait pas qu'il y
23 ait d'incendie.

24 Q. **[173]** On va en reparler, un peu, tantôt...

25 R. O.K.

1 Q. **[174]** ... de ce que vous avez fait, à ce moment-là
2 comme technique, là.

3 R. Ici, c'est une cour, on peut dire une cour à bois
4 et en face, l'autre côté ici, est aussi une cour,
5 mais une cour à ponceaux. La réserve de ponceaux
6 était située ici, à peu près.

7 Q. **[175]** O.K. Donc, faites-nous, avec la balise GPS,
8 le trajet qu'a fait la voiture Pontiac.

9 R. Absolument. Le véhicule a circulé comme ça, est
10 tourné.

11 Q. **[176]** C'est quoi, ça, c'est une rue? C'est une
12 entrée? C'est...

13 R. Non, c'est une rue, elle est cul-de-sac, au bout,
14 la rue...

15 Q. **[177]** O.K.

16 R. ... je n'ai pas le nom de la rue précis, mais c'est
17 un cul-de-sac au bout, là.

18 Q. **[178]** Oui.

19 R. Ça ferme. Le véhicule est tourné à l'arrière ici et
20 est reparti.

21 Q. **[179]** O.K. Bon, alors là, vous nous expliquez que
22 la voiture, il y a un bavard dedans, il y a un GPS
23 sur la voiture, je comprends que vous... vous savez
24 qu'il y a des incendies. Est-ce qu'il y avait...
25 vous aviez eu d'autres indications, je parle peut-

1 être d'une entrée subreptice dans la voiture, dans
2 les jours précédents?

3 R. Oui, absolument, on était pour y revenir un peu
4 plus tard, mais on peut en parler maintenant qu'on
5 est... on va battre le fer pendant qu'il est chaud.
6 En fait, le sept (7) et le huit (8) février, donc,
7 quelques jours avant, monsieur Robert était filé,
8 était filé, on suivait le Pontiac Sunfire,
9 finalement et celui-ci, en deux jours, a refait la
10 visite du commerce Matériaux Anctil, environnement
11 Granby, a fait la visite d'Excavation Roger Dion,
12 est allé chez Ray Coulombe, a fait la visite du
13 Matériaux St-Élie à deux reprises. Donc, pour nous,
14 c'était imminent qu'il était pour avoir un
15 incendie. Donc, le sept (7) et le huit (8), la
16 filature, le... dans la nuit du huit (8) au neuf
17 (9), on obtient un mandat pour aller faire une
18 fouille subreptice à l'intérieur du véhicule
19 Pontiac Sunfire. Et à ce moment-là on s'aperçoit
20 que, dans le coffre arrière, il y a un sac à dos
21 avec un bidon de lave-glace avec de l'essence à
22 l'intérieur. Donc, pour nous là, c'était imminent
23 qu'il était pour se passer quelque chose, ça fait
24 qu'il était en surveillance étroite là à ce moment-
25 là là.

1 Q. **[180]** Vous êtes-vous équipé au cas où là?

2 R. Oui, absolument. Nous avions plusieurs véhicules de
3 filature et chaque véhicule de filature était
4 équipé d'un gros extincteur qu'on a... qu'on a loué
5 pour cette occasion là, donc...

6 Q. **[181]** Vous étiez prêt à jouer aux pompiers.

7 R. On était... on était prêt à intervenir s'il y avait
8 quelque chose...

9 Q. **[182]** O.K.

10 R. ... de notre côté.

11 Q. **[183]** Alors, c'est pour ça que vous dites « on a
12 laissé la voiture bien en vue à la... en avant du
13 commerce là » la voiture banalisée.

14 R. Bien, en fait, ici, on voulait... dans... dans ce
15 cas précis-là, on voulait... on ne voulait pas
16 que... que monsieur Robert intervienne pour la
17 simple et bonne raison que, ce soir-là, on avait un
18 véhicule banalisé. Il était dans le secteur, on
19 n'avait pas toute l'équipe, ça fait qu'on n'était
20 pas équipé pour intervenir à ce moment-là, donc...

21 Q. **[184]** O.K.

22 R. ... le but était vraiment de faire fuir monsieur
23 Robert et madame Lapena là, pour... pour cette
24 fois-là là.

25 Q. **[185]** O.K.

1 R. On reviendra plus tard pour un prochain incendie au
2 niveau de l'intervention là.

3 Q. **[186]** O.K. Alors, ça, c'est le treize (13) février
4 à ce moment-là. Vous rapportez aussi la
5 conversation qu'il y a dans la voiture entre
6 monsieur Robert... et c'est comme ça que vous
7 placez monsieur Robert dans la voiture. C'est parce
8 que vous l'entendez parler avec madame Lapena.

9 R. Oui, absolument, on l'entend parler. Et le policier
10 placé à bord du véhicule banalisé a reconnu aussi
11 monsieur Robert dans le véhicule.

12 Q. **[187]** O.K. On avance. Et on tient... on n'a pas
13 besoin de conserver cette page-là, Madame la
14 Présidente. Madame Blanchette, vous pouvez
15 l'enlever, c'était juste pour expliquer les lieux.
16 Clear et... c'est beau. On peut fermer. On va
17 revenir à la présentation. On était au trente et un
18 (31) mars.

19 R. Absolument. Le trente et un (31) mars deux mille
20 onze (2011), le dernier incendie de l'enquête,
21 c'est... en fait, c'est une tentative d'incendie
22 chez Excavation Roger Dion, donc une deux... on
23 peut dire un troisième incendie à cet endroit-là,
24 sachant que le premier est du dix-neuf (19) avril,
25 le deuxième est du quinze (15) mai et le troisième,

1 du trente et un (31) mars deux mille onze (2011).
2 Donc, cette journée-là, la façon que ça se passe,
3 c'est que monsieur... monsieur Robert est toujours
4 sur la filature et, à ce moment-là, monsieur Robert
5 est accompagné de Laurent Corriveau.

6 Q. **[188]** Qui est-il monsieur Corriveau? Juste un court
7 portrait.

8 R. Monsieur... monsieur Corriveau, en fait, c'est une
9 personne qui a plusieurs dossiers criminels, mais
10 que, on le connaît... Écoute, il a été dans
11 l'enquête à peu près cinq jours, maximum.

12 Q. **[189]** O.K.

13 R. Et c'est ponctuel son... c'est ponctuel son
14 implication là et strictement pour le trente et un
15 (31) mars deux mille onze (2011).

16 Q. **[190]** O.K.

17 R. Maintenant, monsieur Robert et monsieur Corriveau
18 vont... vont au commerce Canadian Tire à Sherbrooke
19 qui est situé à proximité de l'autoroute, au
20 Plateau Saint-Joseph. Monsieur Robert est allé
21 acheter de l'acétone à l'intérieur. Par la suite,
22 ils ont quitté en véhicule, pas loin de là, ont
23 changé la plaque d'immatriculation pour mettre une
24 plaque volée, vont mettre de l'essence. Après
25 l'essence, évidemment, quittent sans payer,

1 remettent la bonne plaque, quittent vers Granby,
2 vers Excavation Roger Dion. À cet endroit-là,
3 lorsqu'ils sont près de l'incendie, ils remettent
4 la plaque volée, vont tenter de mettre le feu et,
5 par la suite, ils quittent.

6 Q. **[191]** Quel était, oui, votre plan ce soir, le plan
7 de la police, ce soir-là?

8 R. Absolument. Ce soir-là, il y avait l'équipe de
9 filature de la Sûreté du Québec qui était en
10 filature et nous, de notre côté, l'équipe
11 d'enquêteurs, on avait, je vous dirais, je crois,
12 quatre ou cinq véhicules qui suivaient à l'arrière
13 parce que dans... dans notre livre à nous autres,
14 ça se passait là, ils étaient pour mettre le feu.
15 Donc, lorsque monsieur Robert et monsieur Corriveau
16 se sont approchés effectivement de la réserve de
17 ponceaux, monsieur Robert a lancé le... le genre de
18 bouteille canisse d'acétone avec un... un chiffon à
19 l'intérieur allumé, et on a bien vu la canisse
20 passer. Et le plan était de le laisser faire et,
21 lorsqu'il arrivera l'incendie, on était prêt
22 alentour avec nos extincteurs à essayer d'éteindre
23 le feu. La mission, c'était de... de le voir faire,
24 de le prendre sur le fait, par la suite, nous,
25 intervenir et puis... puis le laisser continuer sur

1 la filature avec l'équipe de Montréal.

2 Q. **[192]** Il n'y avait pas de danger pour les citoyens
3 autour là. Il n'y avait pas...

4 R. Non, il y avait... non, il y avait rien alentour de
5 là là.

6 Q. **[193]** O.K.

7 R. C'était... c'était sécuritaire.

8 Q. **[194]** O.K. Alors, vous dites « on a vu la canisse
9 passer ». Et est-ce qu'il y a eu un feu?

10 R. Malheureusement, non, parce que après quelques
11 minutes de recherche, la canisse est tombée debout.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Q. **[195]** C'est certain... « malheureusement » n'est
14 certainement pas le mot que vous...

15 R. Non, mais...

16 Q. **[196]** ... que vous vouliez dire.

17 R. Malheureusement, quand je dis « malheureusement »,
18 c'est pour monsieur Robert, malheureusement non
19 pour lui parce que la canisse est tombée debout.

20 Me PAUL CRÉPEAU :

21 Q. **[197]** Droite?

22 R. Est tombée droite debout. Je vous dirais que si
23 elle aurait tombé sur le côté, la canisse se serait
24 évidemment vidée et ça aurait évidemment mis le
25 feu.

1 Q. **[198]** O.K.

2 R. Mais, après quelques minutes de recherche, nous
3 avons retrouvé la canisse debout avec le chiffon à
4 l'intérieur allumé.

5 Q. **[199]** Il était encore allumé...

6 R. Absolument.

7 Q. **[200]** ... puis il n'y a rien qui brûlait.

8 R. Il n'y a rien qui brûlait.

9 Q. **[201]** O.K. O.K. Alors, on est au trente et un (31)
10 mars et... Puis je comprends, la filature est là.
11 Qu'est-ce qu'a fait monsieur... monsieur Robert qui
12 est avec monsieur Corriveau tout ce temps-là par la
13 suite?

14 R. Bien, à ce moment-là, encore une fois, sur l'écoute
15 électronique, monsieur Robert a appelé sa
16 conjointe, madame Lapena, et a mentionné de faire
17 un appel à... le fils à Raymond Coulombe du nom de
18 Tyler Coulombe, et lui mentionner que les films
19 étaient prêts. J'imagine que c'était le code pour
20 lui mentionner que le... le feu a été mis.

21 Q. **[202]** O.K. Projection suivante, on voit une carte
22 de la région, on voit tous les... tous les
23 commerces qui ont été frappés. On le laisse comme
24 ça. On s'en va en suite, bon, l'enquête Hégémonie,
25 et là je comprends, vous nous l'avez déjà

1 présentée, en fait, par les incendies. Maintenant,
2 je vais vous laisser nous conter un peu ce que
3 cette enquête-là, ce que vous avez fait, ce qui a
4 complété, puis ce qui vous a permis de ramasser la
5 preuve dans le dossier Hégémonie, parce que je
6 comprends que vous allez découvrir d'autres crimes
7 aussi.

8 R. Oui, absolument. On parle de crimes de stupéfiants.

9 Q. **[203]** Je parle de l'ensemble de la criminalité que
10 vous avez découvert pendant l'enquête Hégémonie.

11 R. Absolument. Bien, en fait, début de... de
12 l'enquête, juin deux mille dix (2010), deux (2)
13 février deux mille onze (2011), premier affidavit
14 en autorisation d'écoute électronique. À ce moment-
15 là, cet affidavit visait trois personnes : monsieur
16 Raymond Coulombe, monsieur Richard Robert - qui
17 était pour nous l'incendiaire - et monsieur Richard
18 Roy, qui était qualifié à ce moment-là du bras
19 droit de monsieur Coulombe. L'affidavit vise le
20 crime d'incendies seulement.

21 Lorsque nous avons débuté l'écoute
22 électronique à ce moment-là, a été mis à jour, au
23 jour, le volet stupéfiants, le volet trafic d'armes
24 à feu et le volet recel, dans lequel monsieur
25 Raymond Coulombe était impliqué.

1 Q. **[204]** Je comprends, on voit, là, je comprends que
2 vous avez fait préparer pour vos notes, un
3 profil... profil de monsieur Raymond Coulombe?

4 R. Absolument, Madame la Présidente.

5 Q. **[205]** Et on ne déposera pas le document, mais je
6 vais juste vous demander de nous le résumer dans
7 ses principales parties, peut-être au niveau,
8 d'abord, de ses condamnations criminelles.

9 R. Oui. Monsieur Coulombe a des condamnations débutant
10 dans les années soixante-sept (67), mil neuf cent
11 soixante-sept (1967), allant jusqu'à l'année deux
12 mille six (2006), pour plusieurs articles au Code
13 criminel. On parle de vols, on parle de voies de
14 fait, d'introductions par effraction, recel,
15 menaces, trafic de stupéfiants, possession illégale
16 de tabac, de cigares, usage négligent d'armes à
17 feu. Je vous dirais qu'il en a plusieurs au Code
18 criminel, là. Un polycriminalisé, si on peut dire,
19 là.

20 Q. **[206]** O.K. Armes à feu, usage d'armes à feu, là,
21 alors ça tourne souvent autour de ces choses-là.

22 R. Absolument.

23 Q. **[207]** Ça ce sont ses condamnations. Je comprends
24 aussi que vous avez été en mesure, peut-être par du
25 renseignement criminel aussi, de rattacher, ou

1 avoir de l'information concernant monsieur
2 Coulombe. En deux mille six (2006), est-ce... En
3 deux mille huit (2008), est-ce qu'il... est-ce
4 qu'il y a une ordonnance d'interdiction de
5 possession d'armes à feu?

6 R. Absolument. Deux mille huit (2008), interdiction de
7 possession d'armes à feu. Maintenant, nous, le
8 renseignement que nous avons débute en... en mil
9 neuf cent quatre-vingt-sept (1987) où est-ce que
10 monsieur Coulombe a fait l'objet d'un projet
11 d'écoute électronique concernant des incendies.
12 Dans les années, en mil neuf cent quatre-vingt-dix
13 (1990), monsieur Coulombe a été enquêté concernant
14 du trafic de stupéfiants et des champignons
15 magiques. Par la suite, en quatre-vingt-... quatre-
16 vingt-douze (92), monsieur Coulombe est en charge
17 d'un réseau de trafiquants de stupéfiants.
18 Plusieurs sujets sont visés, dont des gens de sa
19 famille.

20 Q. **[208]** Des gens de sa famille, O.K.?

21 R. Vous allez voir, tout au long, que je vais relater,
22 là, c'est... Il est tout le temps, comme, mentionné
23 comme dirigeant, tête dirigeante de réseaux.

24 Q. **[209]** O.K. En quatre-vingt-douze (92)...

25 R. Donc, c'est une personne qui est très influente.

1 Q. **[210]** Est-ce que, avec... Est-ce qu'il fait affaire
2 avec une famille en particulier, outre les siens,
3 là?

4 R. Absolument. En quatre-vingt-douze (92), fait...

5 Q. **[211]** Monsieur Kyling?

6 R. Oui. C'est ça. Je dis complete... est partenaire
7 avec monsieur Kyling, Karl Kyling, qui lui, à ce
8 moment-là - est décédé aujourd'hui - demeure dans
9 la région... demeurait dans la région de
10 Cowansville, Bedford.

11 Q. **[212]** Oui?

12 R. Donc...

13 Q. **[213]** Les Kyling, c'est...

14 R. La famille Kyling, c'est des... Si on se réfère au
15 projet Cure, qui a eu lieu dans les années deux
16 mille six (2006), deux mille sept (2007), c'est des
17 gens dans lequel ceux-ci ont été enquêtés pour du
18 trafic de marijuana, entre autres vers les États-
19 Unis.

20 Q. **[214]** O.K. On va juste faire le tour aussi du type
21 d'activité. En quatre-vingt-douze (92), est-ce que
22 monsieur Coulombe est actif?

23 R. Monsieur Coulombe est actif. Au niveau du recel
24 aussi. En quatre-vingt-douze (92), au niveau du
25 recel de matériaux de construction. Comme je vous

1 dis, comme... comme je vais vous répéter, il est
2 actif dans plusieurs domaines. C'est... Très
3 impliqué, là, dans... dans n'importe quoi, là. Tout
4 ce qu'il y a, excusez l'expression, une piastre à
5 faire, il est là. C'est... C'est monsieur Coulombe.
6 (10:37:36)

7 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

8 Q. **[215]** Permettez... Vous avez dit tout à l'heure
9 « il est tête de réseaux », là. Dans quel sens que
10 c'est un... vous dites que c'est un réseau? Quoi, y
11 a-t-il un clan derrière lui, il y a des...

12 R. Absolument. C'est une personne qui dirige, qui
13 dirige des gens. C'est des gens qui vont travailler
14 pour lui ou avec lui, mais monsieur Coulombe est
15 souvent le... la personne-ressource. La première
16 personne, la personne qui va diriger le réseau. Ou
17 qui va être pas... pas loin de la tête du réseau,
18 là. Pas loin de la, la... du penseur, si on peut
19 dire, ou de la personne influente du réseau.

20 Q. **[216]** Et ce monsieur-là est devenu, bon, dans les
21 faits, là, actionnaire, propriétaire d'un commerce
22 de ponceaux, Les Ponceaux de l'Estrie. Est-ce que
23 vous avez l'impression que ces... les gestes, là,
24 d'incendie, lui donnaient un certain monopole, dans
25 les faits, en affectant tous les concurrents, il se

1 retrouvait en monopole ou pas... pas vraiment?

2 R. Bien, en fait, ce qui s'est passé, c'est que
3 lorsque nous avons rencontré les victimes
4 d'incendies, à partir des incendies, les gens ont
5 décidé de ne plus soumissionner sur différents
6 contrats dans lesquels monsieur Coulombe, ou
7 Ponceaux de l'Estrie, soumissionnait. Entre autres,
8 le commerce Anctil, je vous dirais, que pendant
9 quelques mois voire quelques années ne voulait même
10 plus vendre de ponceaux, ne voulait même plus
11 compétitionner. Les Anctil ont eu des problèmes
12 d'assurance, ont eu des problèmes à sécuriser leur
13 site, leur commerce. Je vous dirais que ça a pas
14 été, ça a vraiment pas été facile de leur côté. Ils
15 ont pris, ils ont pris ça vraiment dur et ils ont
16 carrément décidé d'arrêter de faire compétition
17 avec monsieur, monsieur Coulombe, à ce moment-là.

18 (10:39:15)

19 Me PAUL CRÉPEAU :

20 Q. **[217]** Bon, on voit en quatre-vingt-douze (92),
21 dites-nous donc, généralement le type d'activités
22 dans lequel monsieur Coulombe est enquêté ou
23 l'informa... parce que des fois c'est de
24 l'information ou des sources policières que vous
25 avez. Juste rapidement le type d'activités

1 criminelles auxquelles on le relie?

2 R. Bien dans les années quatre-vingt-douze (92), c'est
3 ça c'est le recel. Dans les années quatre-vingt-
4 treize (93), mille trois cents (1300) plants de
5 cannabis sur une ferme, selon l'information ça
6 appartient à monsieur Coulombe.

7 Je vous dirais encore une fois en quatre-
8 vingt-treize (93), activités de trafic de
9 stupéfiants. Aurait acheté une ferme en bordure de
10 la frontière canado-américaine, cette ferme
11 servirait à la culture de cannabis. Encore une fois
12 c'est monsieur Coulombe. Encore une fois en quatre-
13 vingt-treize (93)...

14 Q. **[218]** Camion remorque?

15 R. Le camion remorque, camion remorque...

16 Q. **[219]** Le trois (3) mars quatre-vingt-treize (93)?

17 R. Oui, absolument. Le trois (3) mars, monsieur James
18 Coulombe, suspecté dans un vol de remorque à
19 Montréal. La remorque contenait pour six millions
20 de dollars (6 M\$) de marchandises, elle aurait été
21 retrouvée près de Waterloo. Seulement quelques
22 boîtes étaient manquantes. Ray Coulombe, le chef de
23 la famille pourrait être l'instigateur de ce vol.

24 Q. **[220]** James est qui par rapport à Ray?

25 R. Un membre de la famille.

1 Q. **[221]** O.K. Le quatorze (14) novembre quatre-vingt-
2 treize (93), un événement déterminant?

3 R. Absolument. Absolument. Monsieur, à ce moment-là,
4 monsieur Coulombe a été victime d'une tentative de
5 meurtre. En quatre-vingt-treize (93), il y a une
6 bombe qui a été placée sous son camion, directement
7 dans la cour, dans sa cour de résidence. Donc, à
8 son départ à six heures cinquante (6 h 50) le matin
9 la bombe a explosé et monsieur Coulombe fut blessé
10 à une jambe. Puis, à ce moment-là, il y a aucun
11 suspect qui a été... qui a été trouvé, à ce moment-
12 là.

13 Q. **[222]** On continue. Allez en quatre-vingt-quatorze
14 (94)?

15 R. Je veux juste faire...

16 Q. **[223]** Oui?

17 R. ... une petite précision pour... Madame la
18 Présidente, Monsieur le Commissaire. La résidence
19 de monsieur Coulombe est située juste au côté du
20 commerce Les Ponceaux de l'Estrie. Donc, lui lors
21 des filatures ne sortait pas beaucoup, avait
22 strictement à partir de chez lui qui est à côté et
23 allait au commerce des Ponceaux. Donc, juste pour
24 vous situer le commerce des Ponceaux vis-à-vis sa
25 résidence, c'est comme la résidence est juste à

1 côté...

2 Q. **[224]** O.K.

3 R. ... du commerce Les Ponceaux.

4 Q. **[225]** En quatre-vingt-quatorze (94)?

5 R. En quatre-vingt-quatorze (94), encore une fois,
6 monsieur Coulombe est enquêté dans un dossier
7 concernant la culture hydroponique. Plusieurs
8 sujets, à ce moment-là, sont d'intérêt, le plus
9 connu ou les plus connus Werner Kyling du projet
10 Cure. Monsieur Gerry Couture qui faisait aussi
11 partie du projet Cure. Robert McLean...

12 Q. **[226]** Alors, des gens reliés au milieu du trafic?

13 R. Des gens reliés au milieu des stupéfiants, de la
14 marijuana.

15 Q. **[227]** Quatre-vingt-quatorze (94), est-ce qu'on
16 l'enquête aussi pour du trafic de stupéfiants à
17 Sherbrooke?

18 R. Absolument. Monsieur Coulombe est enquêté dans le
19 cadre d'un projet visant le trafic de stupéfiants
20 dans la région de Sherbrooke. Il y avait aussi
21 quelques sujets qui étaient visés à ce moment-là,
22 on parle de monsieur Maurice « Mom » Boucher qui
23 est un membre, qui est ou qui était un membre en
24 règle des Hells Angels, Montréal.

25 Monsieur, aussi, Roger Barbeau, monsieur

1 Michel Mathieu. Michel Mathieu c'est une personne
2 impliquée énormément dans le crime organisé dans le
3 secteur de Sherbrooke aussi. Monsieur D'Avignon
4 aussi beaucoup impliqué dans le crime organisé dans
5 le secteur de Sherbrooke.

6 Q. **[228]** O.K. On le voit avec ces gens-là. Et là on va
7 peut-être en passer rapidement. Les années quatre-
8 vingt-quatorze (94), bon, d'autres activités.
9 Quatre-vingt-seize (96), au mois de mars?

10 R. Oui, en mars quatre-vingt-seize (96), perquisition
11 à son domicile. À ce moment-là, lorsque... lors de
12 la perquisition, monsieur Coulombe avait à sa
13 portée un fusil calibre 12 chargé. Il était
14 considéré armé puisqu'il a été victime d'un
15 attentat il y a quelques années dans le cadre de la
16 guerre des motards.

17 Q. **[229]** Quatre-vingt-seize (96) il est armé, qu'est-
18 ce qui arrive en octobre quatre-vingt-dix-sept
19 (97)?

20 R. En quatre-vingt-dix-sept (97), deuxième tentative
21 de meurtre sur monsieur Raymond Coulombe. Monsieur
22 Coulombe a été victime d'une tentative de meurtre.
23 Une personne a fait feu sur lui au moment où il
24 quittait à pied le commerce Les Ponceaux de
25 l'Estrie. Il a été atteint de trois projectiles, a

1 été blessé à l'abdomen et à la jambe.

2 Dans ce cas-ci, à l'heure où on se parle,
3 on connaît les suspects. Deux suspects, deux
4 membres en règle des Hells Angels de Sherbrooke. La
5 personne qui a fait feu c'est monsieur, monsieur
6 Steve Duquette, membre Hells Angels Sherbrooke. Et
7 la personne qui conduisait le véhicule est
8 monsieur, monsieur Vallerand, membre aussi Hells
9 Angels Sherbrooke.

10 Q. **[230]** Et cette information-là vous provient,
11 précisément celle-là?

12 R. L'information provient de monsieur Sylvain
13 Boulanger, un témoin spécial dans le cadre du
14 projet SharQc.

15 Q. **[231]** SharQc. O.K. Alors, monsieur, il y a des gens
16 qui en veulent à monsieur... monsieur Coulombe,
17 manifestement.

18 R. Absolument.

19 Q. **[232]** Est-ce que des informations, là, des années
20 suivantes, relations avec... justement ses
21 relations avec les motards est-ce qu'on a de
22 l'information spécifiquement, quatre-vingt-dix-neuf
23 (99), là?

24 R. En quatre-vingt-dix-neuf (99), monsieur Coulombe
25 serait constamment armé et très hot. Depuis les

1 derniers événements qui sont... qui sont arrivés,
2 soit les attentats et la tentative de meurtre, il
3 pourrait tirer à vue quiconque entre sur sa
4 propriété de soir ou de nuit, que ce soit des
5 civils ou des policiers. Il ne veut plus prendre de
6 risque pour sa vie.

7 Q. **[233]** O.K.

8 R. Entre autres. Par la suite, en deux mille un
9 (2001), monsieur Coulombe serait relié à une serre
10 dans le secteur de Cabano, dans le Bas-Saint-
11 Laurent. On sait que monsieur Coulombe a de la
12 famille dans ce secteur-là. Et il y a un projet
13 d'enquête aussi qui a eu lieu dans ce coin-là, dans
14 lequel la famille Coulombe a été impliqué, dont
15 monsieur Raymond Coulombe. L'information que ça
16 donnait, c'est que monsieur Coulombe, dans ce
17 secteur-là, quand il allait là, il était considéré
18 comme armé.

19 Q. **[234]** Les années avancent. Puis, là, on en a
20 beaucoup. Mais en deux mille quatre (2004), autour
21 d'octobre, novembre, est-ce qu'on est capable de
22 relier monsieur Coulombe à des activités spéciales?

23 R. Effectivement, monsieur Coulombe a vendu un
24 pistolet 9 millimètres au montant de deux mille
25 dollars (2000 \$) à un dénommé monsieur Stéphane

1 Harnois. Et Harnois, à ce moment-là, a été arrêté
2 et reconnu coupable de possession d'arme à feu à ce
3 moment-là.

4 Q. **[235]** Quand vous dites « monsieur Coulombe a
5 vendu », il n'est pas armurier, lui, il n'a pas de
6 permis pour vendre des armes à feu?

7 R. Non. Monsieur Coulombe, non, n'a pas... À notre
8 connaissance, on n'a jamais trouvé aucun permis ou
9 aucun commerce d'armes légal concernant monsieur
10 Coulombe.

11 Q. **[236]** Spécifiquement dans cette version-là de
12 monsieur Harnois qu'il vous donne, est-ce qu'il
13 vous explique comment est-ce qu'il a payé cette
14 arme-là à monsieur Coulombe?

15 R. En fait, ce qui se passe, c'est que... En fait,
16 monsieur Harnois s'est présenté au poste de la
17 Sûreté du Québec parce qu'il croyait que sa vie
18 était menacée. Monsieur Harnois avoue être armé
19 afin de se protéger et de protéger sa famille. Son
20 véhicule est fouillé à ce moment-là. Monsieur
21 Harnois, le véhicule est fouillé directement à la
22 Sûreté du Québec. Puis il y a un 9 millimètres qui
23 est trouvé en sa possession. Il explique qu'il
24 avait acheté cette arme de monsieur Raymond
25 Coulombe pour sa protection contre un dénommé

1 Richard Skinner à ce moment-là et un dénommé
2 Stéphane Crête, sachant que ces gens-là étaient des
3 membres Evil Ones Granby à cette époque.

4 Q. **[237]** Evil Ones, est-ce qu'on est capable de placer
5 ce groupe-là Evil Ones à Granby à l'époque, est-ce
6 qu'on le relie à un autre groupe de motards?

7 R. Bien, c'était un club école des Hells Angels de
8 Sherbrooke, qui était chapeauté par les Hells de
9 Sherbrooke.

10 Q. **[238]** Comment est-ce qu'il l'a payée cette arme-là
11 à monsieur Coulombe?

12 R. Dans sa déclaration que monsieur Harnois a faite,
13 il mentionne avoir payé cette arme-là deux mille
14 dollars (2000 \$), par contre a été payée en
15 matériel. Parce que monsieur Coulombe, chez lui, on
16 pouvait payer cash ou on pouvait amener différents
17 matériaux, différentes choses que lui pourrait
18 revendre par la suite. Je vais vous énumérer le
19 matériel qui a été fourni à monsieur Coulombe pour
20 repayer l'arme : fournaise à l'huile, deux airs
21 climatisées, cinq palettes de briques, un réservoir
22 à gaz de camion avec huile à chauffage à
23 l'intérieur, du filage électrique, des néons,
24 lumières, des « sockets », des boîtes octogones
25 pour des serres, ainsi de suite. Donc, monsieur

1 Coulombe acceptait n'importe quoi pour se faire
2 payer.

3 Q. **[239]** On va terminer avec deux mille six (2006).
4 Est-ce que, en deux mille six (2006), monsieur
5 Coulombe a cautionné quelqu'un qui avait des
6 problèmes avec la justice?

7 R. En deux mille six (2006), monsieur Coulombe a
8 cautionné monsieur Richard Roy qui, à ce moment-là,
9 nous, on le considérait comme son bras droit. A
10 signé... à l'engagement de Richard Roy pour sa
11 remise en liberté, a versé un montant de cinq mille
12 dollars (5000 \$) comme dépôt au palais de justice
13 de Granby à ce moment-là. Roy est accusé de
14 possession d'armes prohibées dans son véhicule et
15 de possession de stupéfiants.

16 Q. **[240]** Toujours en deux mille six (2006), en
17 novembre, monsieur Coulombe est arrêté pour un
18 ivressomètre?

19 R. Oui. À ce moment-là, monsieur Coulombe est arrêté
20 effectivement pour une faculté affaiblie et est
21 également en possession de cocaïne. Lors de la
22 fouille du véhicule de monsieur Coulombe, quatre-
23 vingt onze (91) balles de calibres 22, ainsi qu'une
24 carte d'affaires...

25 Q. **[241]** D'un armurier?

1 R. D'un armurier, qui a été trouvée. À ce moment-là,
2 monsieur Coulombe était soumis à une interdiction
3 de possession de toute arme et de toute munition.
4 Coulombe a déclaré qu'il aurait toujours une arme à
5 feu pour se protéger et protéger sa famille contre
6 les motards. On revient un peu plus tôt. Celui-ci
7 avait mentionné la même affaire que, suite aux
8 tentatives, il serait toujours armé. Il a également
9 affirmé que si quelqu'un défonçait chez lui, ses
10 armes étaient prêtes à tirer. Qu'il attendrait dans
11 le haut de l'escalier et les abattrait. Rappelons
12 que monsieur Coulombe a été victime de deux
13 tentatives de meurtre, dont une par explosif dans
14 son véhicule et l'autre par balle. Les deux
15 tentatives de meurtre ont été perpétrées alors que
16 Coulombe était chez lui.

17 Suite à l'arrestation et à la déclaration
18 de monsieur Coulombe, une perquisition a été
19 effectuée le deux mille six, onze, vingt-huit
20 (2006-11-28) à la résidence du sujet. Les items
21 suivants ont été saisis : un fusil de calibre 12
22 chargé non verrouillé et appuyé sur le côté du mur
23 près de son lit; des balles de calibre 22; des
24 balles de calibre 9 millimètres et des balles de
25 calibre 32 millimètres.

1 Q. **[242]** C'est un homme armé monsieur Coulombe.

2 R. Absolument. Puis comme il mentionnait, ce n'est
3 pas... ce n'est pas inscrit à l'intérieur, mais ce
4 qu'il a mentionné aussi, que ce n'est pas parce
5 qu'un juge va lui interdire d'avoir une arme à feu
6 que lui n'en aurait pas. Il y avait eu deux
7 tentatives de meurtre sur sa personne. Il fallait
8 qu'il se protège. Il fallait qu'il protège sa
9 famille. Ça fait que même s'il y avait une
10 interdiction de posséder arme à feu, il était pour
11 en avoir une pareil.

12 Q. **[243]** Et on va terminer, une dernière information
13 que vous avez qui le relie à une activité en
14 novembre deux mille sept (2007).

15 R. Oui, en novembre deux mille sept (2007)...

16 Q. **[244]** Je comprends qu'il y a eu un vol de drogue en
17 quelque part là.

18 R. Oui, c'est ça. En fin de compte, Michael Elridge
19 savait que les criminels n'étaient pas à leur
20 local, dans la région de Montréal, donc celui-ci
21 savait que les criminels n'étaient pas là, donc
22 s'est dirigé à cet endroit-là pour voler une somme
23 de trois mille dollars (3 000 \$). À ce moment-là,
24 il a volé aussi deux kilogrammes de cocaïne, il a
25 volé quatre armes à feu et cinq mille dollars

1 (5 000 \$) en argent. Les voleurs ont remis la
2 marchandise volée... c'est ça, les voleurs ont
3 remis la marchandise à monsieur Elridge qui lui, a
4 revendu la drogue et les armes à monsieur Raymond
5 Coulombe pour cinquante mille dollars (50 000 \$).

6 Q. **[245]** Alors monsieur Coulombe, il achetait, lui?

7 R. Oui, c'est ça, ça fait que monsieur Elridge avait
8 des hommes, envoyait ses hommes, par la suite,
9 monsieur Elridge a récupéré le stock et a vendu la
10 marchandise, si on peut dire, à monsieur Coulombe.
11 Il faut savoir que monsieur Coulombe, là, je vais
12 peut-être y revenir un peu plus tard, là, lorsqu'on
13 a perquisitionné chez lui, à la fin du projet
14 Hégémonie, le vingt et un (21) juin deux mille onze
15 (2011), c'était un magasin général, il y avait
16 énormément de marchandises de toutes sortes.

17 Q. **[246]** De la nature? Marchandises?

18 R. Beaucoup... il devait y avoir, à peu près, je vous
19 dirais trente (30) barils de vis à gyproc, des
20 barils bleus, des gros barils bleus, des lames
21 de... de scie à onglet, des lames à rasoir...

22 Q. **[247]** Des bottes de construction?

23 R. Des bottes de construction, je vous dirais, une
24 panoplie, un magasin général.

25 Q. **[248]** Mais il n'opère pas de commerce, monsieur...

1 R. Absolument pas.

2 Q. **[249]** O.K.

3 R. Absolument pas.

4 Q. **[250]** Puis ce n'est pas vendu à chez Ponceaux de
5 l'Estrie, ça, c'est chez monsieur Coulombe?

6 R. Il y en avait une petite partie directement au
7 commerce, mais je vous dirais que la plupart des
8 objets retrouvés étaient sur le terrain, monsieur
9 Coulombe possédait un genre de petite grange et
10 c'était tout à l'intérieur de cette grange-là...

11 Q. **[251]** O.K.

12 R. ... ça fait que pour payer ses gens, lui, acceptait
13 de la marchandise, finalement, là.

14 Q. **[252]** O.K. Je vous laisse continuer, alors on a vu
15 le profil de monsieur Coulombe. Autres éléments
16 d'enquête sur lesquels on peut passer peut-être
17 plus rapidement, là, mais on va... on a vu peut-
18 être une inf... dès le début de l'enquête, une
19 information, le vingt-six (26) avril deux mille dix
20 (2010), pas une information, mais un appel anonyme?

21 R. Absolument. Suite... il était survenu trois
22 incendies. La Régie de police Memphrémagog a reçu
23 un appel anonyme d'une personne qui voulait parler
24 à un enquêteur à cet endroit-là. Lors de l'appel,
25 dans la soirée, il n'y avait pas personne de

1 disponible et ce qui a été mentionné au
2 répartiteur, c'est que « C'est peu probable que
3 Ponceaux de l'Estrie passe au feu ». Ça fait que
4 l'informateur anonyme a mentionné ça. Évidemment
5 qu'on a tenté de retracer l'appel, essayé de voir
6 qui aurait pu mentionner ça, bref, l'appel n'a
7 pas...

8 Q. **[253]** O.K.

9 R. ... on a su d'où provenait l'appel, maintenant de
10 mettre quelqu'un au bout du fil, on n'a pas été
11 capable.

12 Q. **[254]** Maintenant, je vous laisse aller, contez-nous
13 un peu ce que l'enquête Hégémonie révèle sur les
14 activités de Ray Coulombe.

15 R. En fait, plusieurs filatures ont été faites sur
16 monsieur Coulombe. Par contre, ce qu'on constatait,
17 c'est que monsieur Coulombe est très peu... se
18 déplace très peu, va à son commerce, va sur ses
19 terres à l'arrière de chez lui, sort très peu de
20 chez lui à part d'aller faire l'épicerie, là, mais
21 je veux dire, au niveau de ses activités
22 criminelles, ne sort pas de chez lui. Tout se passe
23 chez lui. Si tu veux vendre quelque chose, tu vas
24 chez lui. Si tu veux acheter quelque chose, tu vas
25 chez lui. Lui, ne fera pas... lui, ne se déplacera

1 pas pour faire quelque chose concernant ses
2 activités criminelles pour la majorité du temps,
3 c'est ce qu'on constate.

4 Q. **[255]** Alors, je vous laisse... vous avez des
5 sources qui vous ont parlé? Page suivante...

6 R. On a différentes sources d'information qui nous
7 mentionnaient, entre le mois de septembre deux
8 mille dix (2010) et le mois d'avril deux mille onze
9 (2011), les sources mentionnent que monsieur
10 Coulombe vend de la marijuana et vend des armes,
11 que ces armes-là sont cachées sous la terre dans le
12 bois et qu'il y a aussi, sur la terre, des
13 véhicules volés. Les sources mentionnent aussi que
14 monsieur Coulombe engage des gens pour mettre le
15 feu. Mentionnaient aussi que monsieur Coulombe a
16 des stupéfiants et de l'argent enterrés sur son
17 terrain à des profondeurs où les chiens ne peuvent
18 pas les sentir. Maintenant, il est mentionné aussi
19 que monsieur Coulombe a des barils pleins de
20 cannabis et de pilules et envoie son fils Tyler les
21 récupérer lors de la commande. Ce fait-là, sur
22 l'écoute électronique, on a été capable de
23 l'établir exactement. On a trouvé les barils sur le
24 terrain et pendant l'écoute, c'est son fils qui
25 allait chercher les choses dans le baril pour

1 approvisionner, par la suite, à la résidence,
2 monsieur Coulombe.

3 Q. **[256]** O.K.

4 R. Et dernière mention, monsieur Coulombe fait brûler
5 ses concurrents.

6 Q. **[257]** O.K. Ça, c'est différentes sources qui vous
7 donnent ces informations-là.

8 R. Absolument.

9 Q. **[258]** Maintenant, d'autres moyens d'enquête, la
10 filature?

11 R. Oui, aussi, nous avons fait énormément de filature
12 sur monsieur Richard Robert, entre le mois de
13 novembre deux mille dix (2010) et le mois de mars
14 deux mille onze (2011). Ce qu'on peut remarquer,
15 c'est que monsieur Robert est allé à plusieurs
16 reprises chez monsieur Raymond Coulombe et chez
17 monsieur Tyler Coulombe. On sait que notre personne
18 qui mettait le feu, la personne qu'on suspectait
19 était monsieur Richard Robert, à ce moment-là, et
20 celui-ci avait énormément de contacts avec monsieur
21 Raymond Coulombe.

22 Q. **[259]** O.K.

23 R. Le quatre (4) janvier deux mille onze (2011), je
24 vous mentionnais tantôt qu'il y avait une balise
25 qui avait été installée sur le Pontiac Sunfire,

1 donc, exactement la date de l'installation a été le
2 quatre (4) janvier...

3 Q. **[260]** O.K.

4 R. ... deux mille onze (2011).

5 Q. **[261]** Bon, douze (12) janvier, vous nous avez parlé
6 tout à l'heure de Joshua Bélanger, est-ce qu'il y a
7 des éléments additionnels dans cette page
8 d'informations là?

9 R. Non, il n'y pas rien d'additionnel.

10 Q. **[262]** O.K. Je vous laisse aller. Alors, on a,
11 par...

12 R. C'est la suite...

13 Q. **[263]** Oui.

14 R. On arrive au deux (2) février deux mille onze, je
15 l'ai mentionné tantôt, Madame la Présidente, c'est
16 l'autorisation d'interception des communications
17 privées. Donc, la première, parce qu'il y en a eu
18 deux pendant l'enquête et la première a eu lieu le
19 deux (2) février deux mille onze (2011) pour des
20 crimes d'incendie seulement qui visait trois
21 personnes, monsieur Coulombe, monsieur Richard Roy
22 et monsieur Richard Robert.

23 Q. **[264]** Sept (7) et huit (8) février.

24 R. On a... on en a mentionné tantôt, Madame la
25 Présidente. Sept (7) et huit (8), il a fait le tour

1 de certains commerces qui ont été incendiés un peu
2 plus tôt dans l'année.

3 Q. **[265]** L'entrée... la fouille subreptice du Pontiac
4 Sunfire le neuf (9).

5 R. Encore là, je l'ai mentionné tantôt, fouille
6 subreptice, bidon d'essence retrouvé dans un sac à
7 dos dans le coffre arrière et un kangourou, un...
8 un...

9 Q. **[266]** Un...

10 R. ... un gilet blanc coton ouaté kangourou de couleur
11 blanc.

12 Q. **[267]** O.K.

13 R. Fait à noter, au moment de la tentative d'incendie
14 du treize (13) février au commerce à Saint-Élie,
15 monsieur portait le fameux kangourou blanc.

16 Q. **[268]** O.K.

17 R. Treize (13) avril, bien, on en a parlé tantôt,
18 c'est la tentative d'incendie chez Matériaux St-
19 Élie.

20 Q. **[269]** Vous avez... vous avez dit le treize (13)
21 avril, mais je comprends que vous voulez parler du
22 treize (13) février.

23 R. Oui, absolument, c'est... c'est une erreur, le
24 treize (13) février, effectivement.

25 Q. **[270]** O.K. Alors, c'est là qu'il y a une

1 conversation interceptée sur le bavard dans l'auto.

2 R. Oui, effectivement.

3 Q. **[271]** O.K. Ensuite...

4 R. On va aller...

5 Q. **[272]** Allez donc au vingt-neuf (29) mars.

6 R. Absolument. Vingt-neuf (29) mars deux mille onze
7 (2011), je reviens au témoignage que j'ai eu juste
8 un petit peu avant. On se souvient de la... la
9 tentative d'incendie du trente et un (31) mars deux
10 mille onze (2011) chez Excavation Roger Dion où
11 est-ce que la fameuse canisse est tombée debout.
12 Deux jours avant, sur l'écoute électronique,
13 monsieur Richard Robert s'est rendu chez monsieur
14 Ray Coulombe. Monsieur Coulombe n'était pas là et
15 celui-ci a parlé avec madame Gail Wheeler. Il y
16 avait un bavard d'installé à l'intérieur de la
17 résidence de monsieur Raymond Coulombe. Donc, on
18 les... on est en mesure de... de capter la
19 conversation qui a eu lieu entre monsieur Richard
20 Robert et madame Wheeler.

21 Q. **[273]** Juste, juste pour les fins de... pour les
22 besoins de l'enquête ici, je comprends, toutes
23 ces... tous ces moyens d'enquête-là, soit les
24 bavards, les registres de communication, dans ce
25 cas-ci, le bavard installé dans le domicile, est-ce

1 que c'est toujours fait sous autorisation
2 judiciaire?

3 R. Absolument, Madame la Présidente, c'est... c'est...

4 Q. **[274]** Dans le cadre de l'enquête pour le procès
5 Hégémonie.

6 R. Absolument.

7 Q. **[275]** O.K.

8 R. Absolument.

9 Q. **[276]** De sorte qu'il y a un bavard. Et qu'est-ce
10 qu'on entend sur ce bavard-là?

11 R. Donc, monsieur Richard Robert discute avec madame
12 Gail Wheeler. Ce qui est... ce que monsieur Robert
13 dit à ce moment-là à madame Wheeler, c'est que :

14 Je voulais te montrer les tuyaux
15 arrivés chez...

16 ça a été compris par la suite

17 Je voulais ensuite lui montrer les
18 choses en photo.

19 Il parle de machine gun. « Machine gun » ici, on
20 parle d'arme à feu. Un « machine gun », c'est une
21 arme à feu. Parce que monsieur Robert, durant
22 l'enquête, était en contact avec une personne
23 américaine dans lequel la personne américaine ou
24 l'Américain fournissait les armes à feu à monsieur
25 Richard Robert. Donc, monsieur Robert faisait le

1 trafic d'armes à feu en plus de faire... commettre
2 les incendies, donc... puis sachant que monsieur
3 Coulombe achetait les armes à feu de monsieur
4 Robert.

5 Q. **[277]** Alors, monsieur Robert veut parler d'armes à
6 feu.

7 R. Il veut parler de tuyaux, probablement que monsieur
8 Robert a pris en photo des tuyaux, les... les
9 réserves...

10 Q. **[278]** O.K.

11 R. ... de ponceaux et, en même temps, a sûrement pris
12 une photo d'une arme à feu qu'il veut montrer à
13 monsieur Coulombe. Ensuite, Gail l'interrompt en
14 disant :

15 Écoute, il est plus important que Dion
16 maintenant.

17 « Dion », dans notre tête, on sait que c'est
18 Excavation Roger Dion. Ensuite, Gail Wheeler
19 demande de venir à l'extérieur. Donc, à partir de
20 ce moment-là, ce que je viens de vous relater,
21 c'est la conversation à l'intérieur de la résidence
22 et là on s'en va à l'extérieur. Mais, pour nous, ça
23 a été fructueux, ils sont allés parlé à côté du
24 Pontiac Sunfire dans lequel on avait aussi un
25 bavard à l'intérieur du véhicule, donc on a pu

1 continuer à suivre la conversation. Et madame
2 Wheeler mentionne à ce moment-là à monsieur Richard
3 Robert :

4 Tu sais que... tu sais ce que tu fais.

5 Il répond :

6 Oui.

7 Elle dit :

8 Tu niaises, ça prend trop de temps.

9 Il mentionne que :

10 Ce sera fait cette semaine.

11 Suite à cette conversation-là, on a la tentative
12 d'incendie du trente et un (31) mars.

13 Q. **[279]** Deux jours après.

14 R. Absolument.

15 Q. **[280]** O.K. On va tourner les pages puis là on va
16 arriver dans le document, il y en a un qui
17 s'appelle « Volet stupéfiant ». Et ça, je vais vous
18 demander de nous résumer peut-être juste là, dans
19 le « Volet stupéfiant » et, ça, je comprends que
20 c'est la partie qui commence dans le procès
21 Hégémonie qui commence ce matin à Sherbrooke...

22 R. Absolument.

23 Q. **[281]** ... devant jury.

24 R. Absolument.

25 Q. **[282]** Alors, on va juste...

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Comme...

3 Me PAUL CRÉPEAU :

4 ... faire...

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Oui.

7 Me PAUL CRÉPEAU :

8 ... un léger survol. Non, juste pour relier à des
9 activités d'un gang.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Je n'ai pas de problème, c'est juste est-ce que, vu
12 qu'on commence quelque chose d'autre...

13 Me PAUL CRÉPEAU :

14 Oui.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 ... voulez-vous le faire maintenant ou vous voulez
17 prendre la pause de onze heures (11 h 00)?

18 Me PAUL CRÉPEAU :

19 On pourrait prendre la pause. Oui, oui, Madame la
20 Présidente, je... je regardais... je ne regardais
21 plus l'heure, moi.

22 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

23 REPRISE

24 LA GREFFIÈRE :

25 Monsieur Viens, vous êtes toujours sous le même

1 serment.

2 R. Merci.

3 Me PAUL CRÉPEAU :

4 Q. **[283]** Monsieur Viens, on va continuer votre
5 histoire. Vous abordiez à ce moment-ci le volet
6 stupéfiant, c'est-à-dire l'autre partie de
7 l'enquête. Et là je vais vous laisser aller. Conte
8 à Madame la Présidente et Monsieur le Commissaire,
9 ce que l'enquête Egemoni vous a révélé sur d'autres
10 activités criminelles de monsieur Coulombe et de
11 son groupe.

12 R. Absolument. Pour débiter, le volet stupéfiant est
13 un volet majoritairement un volet de preuve en
14 écoute électronique. Donc, la première autorisation
15 d'écoute électronique a été obtenue le deux (2)
16 février deux mille onze (2011). À ce moment-là, on
17 visait monsieur Coulombe, monsieur Richard Roy,
18 monsieur Richard Robert et c'était le volet
19 incendie. La deuxième autorisation d'écoute
20 électronique a été obtenue soixante (60) jours plus
21 tard, donc le premier (1er) avril deux mille onze
22 (2011). Donc, cette deuxième autorisation-là visait
23 vingt (20) personnes dont monsieur Coulombe,
24 monsieur Wheeler et monsieur Robert. Et fait à
25 noter que la deuxième autorisation était en matière

1 de gangstérisme. Donc, pour... pour vous parler du
2 volet stupéfiant, monsieur Coulombe avait une
3 personne avec qui était, je le qualifierais
4 d'associé du nom de monsieur Luc Rondeau. Ces...
5 ces deux personnes, leur mission, si on peut dire,
6 était de... d'obtenir de la... de la marijuana de
7 différents fournisseurs en Estrie.

8 Monsieur Coulombe connaissait des gens qui
9 lui fournissaient de la marijuana. Monsieur Luc
10 Rondeau connaissait des gens qui lui fournissaient
11 de la marijuana et ensemble faisaient... ensemble
12 amenaient un point de chute, si on peut dire, la
13 marijuana récoltée, et mélangeaient le tout pour
14 ensuite ensacher la marijuana en livre de... de
15 marijuana. Par la suite, c'est inséré dans des
16 valises, des valises de transport noires, des
17 grosses valises noires de transport pour les avions
18 ou les trains. C'était mis à l'intérieur dans des
19 sacs Cryovac dans lesquels l'air était enlevé et,
20 par la suite, valises fermées. Donc, à ce moment-
21 là, l'odeur... la valise n'avait aucune odeur et,
22 par la suite, les valises étaient acheminées par
23 train de Montréal vers Belleville, Ontario et
24 Toronto.

25 Q. [284] Ça, c'était le point... le point de vente ou

1 le point de livraison pour la drogue.

2 R. Absolument, Madame la Présidente. Donc, monsieur
3 Coulombe et monsieur Rondeau étaient
4 majoritairement dans les stupéfiants, mais aussi
5 monsieur Coulombe avait d'autres personnes reliées
6 avec lui dont un dénommé monsieur Benoit Leclerc.

7 Monsieur Leclerc, son rôle était de fournir
8 à monsieur Coulombe de la cocaïne en kilo, était de
9 lui fournir des pilules OxyContin et était aussi de
10 lui fournir de la marijuana. On avait à l'intérieur
11 du volet stupéfiant, une personne de la région de
12 Cornwall qui venait récupérer des « culule »... des
13 pilules à coup de... de mille (1 000) directement
14 chez monsieur Raymond Coulombe. Et à ce moment-là,
15 c'était monsieur Benoit Leclerc qui fournissait les
16 pilules d'OxyContin.

17 Q. **[285]** Comment s'appelle votre résident de l'Ontario
18 qui venait?

19 R. Monsieur Forget.

20 Q. **[286]** O.K.

21 R. Et un certain soir sur l'écoute électronique, on a
22 pu capter certaines informations dont une
23 transaction de pilules où est-ce que monsieur
24 Forget a remis un montant de quarante-quatre mille
25 dollars (44 000 \$) directement à monsieur Coulombe

1 pour l'achat de ces fameuses pilules OxyContin.

2 Donc, monsieur Coulombe était aussi, à part
3 la marijuana, on comprend qu'il était dans les
4 pilules OxyContin, était aussi dans la cocaïne. Et
5 monsieur Coulombe aussi avait, si on peut dire, des
6 ramifications à travers des... du trafic d'armes à
7 feu et, je l'ai mentionné un peu plus tôt, avec
8 monsieur Richard Robert et les armes provenaient
9 des États-Unis.

10 Donc, pour le... le volet stupéfiants, la
11 majeure partie des activités était dans la
12 marijuana et le modus operandi de monsieur Coulombe
13 et de monsieur Rondeau était - je vais me répéter
14 un petit peu là, mais pour vous amener plus en
15 détail vers l'Ontario - était de récupérer la
16 marijuana, par la suite, l'ensacher parce que...

17 Pourquoi je mentionne « ensaché » et le
18 cryovac? Lorsque la marijuana est acheminée en
19 Ontario, les gens en Ontario, ce qu'il fallait que
20 ce soit, c'est que lorsqu'ils ouvraient le sac de
21 une livre de pot, ça prenait une forte odeur. Si
22 cette marijuana-là avait pas une forte odeur, ils
23 refermaient le sac, puis Rondeau revenait avec le
24 sac vers ici. Ça fait que ce qui était... ce qui
25 était les commandes, ce que Rondeau et Coulombe

1 passaient de commandes à leurs fournisseurs
2 alentour en Estrie et un peu dans la région de
3 Montréal, c'était d'avoir de l'extérieur de la
4 marijuana qui a été... qui a... qui a poussé à
5 l'extérieur et de la marijuana qui poussait à
6 l'intérieur. En sorte que sachant que la marijuana
7 qui pousse à l'extérieur coûte beaucoup moins cher
8 que l'intérieur, lui, ce qu'il faisait, c'est qu'il
9 achetait à coût moindre la marijuana de l'extérieur
10 et la mélangeaient avec de l'intérieure. Donc, ils
11 pouvaient vendre ça à fort prix, comme ils
12 faisaient passer que c'était juste de l'intérieure
13 qu'ils vendaient, et finalement c'était pas ça.
14 C'est, ils mélangeaient de l'extérieure avec de
15 l'intérieure, parce que l'intérieure avait une
16 forte odeur. Ça fait que, en quelque sorte, on peut
17 dire qu'ils trompaient...

18 Q. **[287]** Il fraudait ses clients.

19 R. ... qu'il fraudait ses clients, là, en Ontario, si
20 on peut dire.

21 Donc, pendant le mois de, je vous dirais le
22 mois de février, quinze (15) février deux mille
23 onze (2011) et le trois (3) juin deux mille onze
24 (2011), nous avons répertorié onze (11) voyages par
25 train vers l'Ontario de valises. On compte à peu

1 près, au total, à peu près entre deux cent
2 cinquante (250) et deux cent soixante-dix (270)
3 livres qui ont transigé vers l'Ontario, donc vers
4 Belleville, par train.

5 Évidemment que lorsqu'on a ça sur l'écoute
6 électronique, c'est beau, maintenant il faut
7 confirmer que c'est bel et bien de la marijuana
8 qu'il y a à l'intérieur des valises.

9 Donc, au mois de mai deux mille onze
10 (2011), le dix (10) mai deux mille onze (2011)
11 exactement, nous avons mis sur pied un scénario
12 pour saisir une valise à l'intérieur du train.
13 Donc, ce qu'on a fait, c'est que, avec un maître-
14 chien, lorsque monsieur Rondeau est allé à
15 l'intérieur du train, a placé sa valise à
16 l'intérieur du train dans les... dans les racks,
17 lorsque monsieur Rondeau a pris place, nous avons
18 trois agents enquêteurs qui ont pris place à bord
19 du train, et deux autres enquêteurs avec un maître-
20 chien qui ont rentré à l'intérieur du train, et le
21 chien, évidemment, avec leur grand sens de...
22 finalement, a trouvé la fameuse valise pour, par la
23 suite, confirmer qu'effectivement, à l'intérieur
24 des valises, il y avait bel et bien de la
25 marijuana.

1 Donc, à partir de ce moment-là, à partir du
2 moment aussi qu'on saisit la valise, ils ont changé
3 un peu leur façon de faire, si on peut dire. C'est
4 que les gens de l'Ontario partaient de l'Ontario et
5 venaient récupérer la marchandise directement ici.
6 Et c'est à ce moment-là que, lorsqu'ils sont venus,
7 le trois (3) juin deux mille onze (2011), on a mis
8 ces gens-là sous filature, et ont été interceptés
9 par la police provincial de l'Ontario à leur
10 retour, ont été interceptés sur la route 401, dans
11 le secteur de Kingston. Ils appellent ça Thousand
12 Islands. Donc, ils ont été interceptés là, pour
13 constater que monsieur Tom Oak, parce que Tom...
14 monsieur Tom Oak était le... la personne qui
15 recevait la marchandise en Ontario, donc était le
16 preneur de la marchandise. Donc, lorsqu'il est venu
17 au Québec, a pris la marchandise, est retourné vers
18 l'Ontario, et monsieur s'est fait prendre par la
19 police provinciale de l'Ontario.

20 Fait à noter : on était sur la filature et,
21 pour une raison qui était inconnue à ce moment-là,
22 la police provinciale de l'Ontario a intercepté le
23 véhicule. Je vous dirais que sur le moment, là,
24 fait cocasse, on se demandait ce qui se passait,
25 là, on n'était pas... on n'était pas trop certain.

1 Tout ça pour dire qu'il sui... il a été intercepté
2 parce qu'il suivait un véhicule de trop près, et
3 c'est la raison pourquoi qu'il a été intercepté, et
4 le tout a déboulé, parce que c'était pas prévu
5 qu'on l'intercepte là, bref.

6 À ce moment...

7 Q. **[288]** O.K. Oui?

8 R. À ce moment-là, monsieur... monsieur Oak, Tom Oak,
9 était en possession... Juste un instant, je vais
10 tout vous dire la quantité, qui est une bonne
11 quantité. Je l'ai-tu notée...

12 Q. **[289]** Oui, en bas de la page. Trente-sept (37)
13 livres?

14 R. Oui. Trente-sept (37) livres de marijuana, avec des
15 listes... des listes de contacts, de la cocaïne, et
16 de la pilule.

17 Suite à ça, suite à ces interventions-là,
18 suite à l'enquête concernant les stupéfiants,
19 évidemment que nous avons procédé à un ratissage,
20 soit les arrestations et les perquisitions le vingt
21 et un (21) juin deux mille onze (2011), dans lequel
22 nous avons perquisitionné dix-huit (18) endroits et
23 procédé à l'arrestation de trente et une (31)
24 personnes, dont monsieur Raymond Coulombe...

25 Q. **[290]** Madame Blanchette, s'il vous plaît,

1 tournez... Je vais vous amener au visage, là, de
2 monsieur Coulombe, c'est... il y a une photo.
3 Voilà. La suivante. Voilà.

4 R. Donc, les personnes arrêtées à ce moment-là étaient
5 monsieur Raymond Coulombe, monsieur Tom Oak,
6 monsieur Luc Rondeau, monsieur Dominic Therrien, et
7 d'autres personnes. Les gens que je vous ai nommés,
8 c'est les gens qui ont été accusés dans le présent
9 dossier au niveau du gangstérisme. Il y avait
10 quatre personnes visées au niveau du gang, et ces
11 gens-là ont été arrêtés pour le gangstérisme. Les
12 autres personnes sont accusées, ont été accusées
13 soit de complot de trafic, jusqu'à recel de
14 marchandise.

15 Q. **[291]** Alors on a peut-être, tant qu'à être dans les
16 photos, sur la page suivante on voit monsieur
17 Richard Robert?

18 R. Absolument. La première photo était monsieur...
19 monsieur Coulombe, Raymond. La deuxième photo,
20 qu'on voit présentement, c'est monsieur,
21 effectivement, monsieur Richard Robert.

22 Q. **[292]** O.K., et la troisième?

23 R. La prochaine photo, la photo de madame Gail
24 Wheeler.

25 Q. **[293]** O.K.

1 R. Conjointe de monsieur Ray Coulombe.

2 Q. **[294]** Et je comprends que ce n'est pas sa première
3 conjointe, lui. Il y a plusieurs familles dans
4 la... autour de monsieur Coulombe, une première
5 femme, des enfants?

6 R. Absolument. En fait, monsieur Coulombe a eu une
7 première femme.

8 Q. **[295]** Oui?

9 R. D'où monsieur a eu deux en... deux enfants avec
10 elle. Et madame... madame Wheeler est la deuxième
11 conjointe, avec laquelle il a eu trois enfants.

12 Q. **[296]** Nommez-nous donc les deux enfants d'un
13 premier mariage?

14 R. Le premier mariage est madame Tina Coulombe, et la
15 deuxième personne, blanc de mémoire. Je ne saurais
16 vous dire.

17 Q. **[297]** Reina, Ré... Non?

18 R. Rae Lynn.

19 Q. **[298]** Rae Lynn?

20 R. Tina et Ray Lynn?

21 R. Absolument.

22 Q. **[299]** Du premier mariage et du deuxième mariage?

23 R. Tyler.

24 Q. **[300]** Oui?

25 R. Rayn et la plus jeune étant..., blanc de mémoire,

1 blanc de mémoire.

2 Q. **[301]** Mais la plus jeune a rien à voir?

3 R. A rien à voir. Rayn, Rayn a été arrêtée dans le
4 présent projet. Tyler a été arrêté, mais la plus
5 jeune non, c'est une personne, elle est aux études
6 puis semblait vouloir aller dans le bon chemin.

7 Q. **[302]** O.K. L'arrestation de monsieur Coulombe, est-
8 ce qu'il..., est-ce qu'il vous a fait des aveux
9 lors de son arrestation au mois de juin?

10 R. Effectivement, monsieur rencontre (sic)..., a été
11 rencontré par les policiers enquêteurs et lors de
12 son interrogatoire monsieur Coulombe mentionnait
13 que... Richard Robert était avec lui pour les
14 incendies, mentionnait aussi que monsieur Robert
15 était impliqué dans les incendies chez le ministère
16 des Transports du Québec, également Matériaux
17 Saint-Élie au niveau de la tentative et mentionnait
18 aussi ceux d'Excavation Roger Dion à Saint-
19 Alphonse-de-Granby.

20 Q. **[303]** O.K.

21 R. Par la suite, un peu plus tard dans
22 l'interrogatoire, monsieur Coulombe a mentionné
23 qu'il a donné trois mille dollars (3000 \$) à
24 monsieur Robert pour les incendies.

25 Q. **[304]** Maintenant, est-ce qu'il y a eu une autre

1 facette pour terminer ce dossier-là après
2 l'arrestation de monsieur Coulombe?

3 R. Absolument. Au niveau, juste pour vous mentionner,
4 au niveau des enquêtes caution, entre autres, est
5 demeuré détenu monsieur Ray Coulombe, est demeuré
6 détenu aussi monsieur Richard Robert. Au mois
7 d'octobre deux mille onze (2011), monsieur Robert,
8 Richard Robert a communiqué avec notre bureau pour
9 nous mentionner que monsieur Coulombe aimerait
10 obtenir deux armes à feu pour..., pour..., pour ne
11 pas dire pour amener chez son fils Tyler en fait.
12 Au départ, au départ c'était ça, deux armes à feu
13 pour son fils, monsieur Robert n'était pas au
14 courant à ce moment-là quelle était l'utilité
15 d'avoir les armes à feu.

16 Q. **[305]** O.K.

17 R. Donc, un peu plus tard, évidemment que les
18 décisions se sont prises au niveau de nos services
19 à savoir si..., qu'est-ce qu'on faisait avec ça.
20 Donc, on a continué, on a décidé de continuer à
21 travailler avec monsieur Robert au niveau de la
22 facette des armes à feu.

23 Donc, un peu plus tard, je vous dirais,
24 quelques jours après, on apprend que les armes à
25 feu devront servir pour commettre deux meurtres,

1 éliminer deux personnes. Donc, les armes à feu sont
2 pour faire éliminer un dénommé Lyford Flanders que
3 monsieur Coulombe soupçonnait d'avoir parlé.

4 Et la deuxième personne était pour éliminer
5 monsieur Dave Crook. Dave Crook qui a déjà
6 travaillé avec monsieur Coulombe à son commerce,
7 mais savons que ces personnes-là travaillaient
8 aussi pour la fille de Ray, Tina et son conjoint
9 Stéphane Doucet qui eux étaient propriétaires
10 d'Isolation Foster dans le secteur de Lac Brome.

11 Donc, ces deux personnes-là étaient visées
12 par monsieur Coulombe. Donc, on a décidé de mettre
13 un scénario en place, on a décidé de monter un plan
14 pour un scénario pour contrecarrer ou pour voir
15 jusqu'où qu'on pouvait... Parce que le but..., le
16 but de la..., le but du plan était de pouvoir en
17 fin de compte porter des accusations de complot de
18 meurtre et probablement de possession d'armes à
19 feu.

20 Q. **[306]** O.K. Expliquez-nous ce qui se passe dans les
21 journées suivantes?

22 R. En fait, nous, en fait, monsieur Robert a continué
23 dans la même veine lorsqu'il nous a appelé, on lui
24 a demandé de continuer avec nous et ce qui a été
25 fait, monsieur Robert a mentionné à monsieur

1 Coulombe qu'il était pour se procurer les deux
2 armes à feu et que c'était son frère, le frère à
3 monsieur Robert, qui était pour commettre les
4 meurtres.

5 Maintenant son frère était un..., monsieur
6 Robert a vraiment un frère, mais n'a jamais été mis
7 au fait que c'était lui qui était pour commettre
8 les meurtres finalement.

9 Q. [307] C'est une histoire?

10 R. C'est une histoire, effectivement, Madame la
11 Présidente. C'est vraiment une histoire. Suite à
12 ça, monsieur Coulombe voulait plus deux armes, mais
13 trois armes à feu. Un qui était pour servir pour le
14 frère à monsieur Robert et les deux autres qui
15 étaient pour donner au fils de monsieur Coulombe,
16 soit Tyler Coulombe. Parce que Tyler avait été
17 libéré, lui, au moment de l'enquête sous caution, a
18 été remis en liberté.

19 Donc, ce qu'on a fait, c'est qu'on a
20 impliqué deux agents d'infiltration pour finalement
21 livrer les armes à feu à madame Gail Wheeler, parce
22 que madame Gail Wheeler était elle aussi à
23 l'extérieur, à son domicile, elle était à
24 l'extérieur. Le seul qui était détenu c'est
25 monsieur Coulombe pour ce qui est de la famille

1 Coulombe.

2 Donc, on a convenu de livrer effectivement
3 les armes à feu à madame Gail Wheeler avec l'accord
4 de monsieur Coulombe. Ce qu'on a fait c'est qu'on a
5 donné rendez-vous à madame Wheeler pour lui
6 remettre les armes à feu. Et un des agents
7 d'infiltration était, entre guillemets, le frère
8 de....

9 Q. **[308]** Dans l'histoire?

10 R. ... de monsieur Robert dans l'histoire.

11 Q. **[309]** Pour qu'on se comprenne bien, un agent
12 d'infiltration c'est un agent de police qui
13 travaille comme agent double à ce moment-là?

14 R. Absolument, c'est carrément un agent double de la
15 Sûreté du Québec qui a... qui a..., en fait deux
16 agents doubles de la Sûreté qui ont fait le
17 travail. Donc, pour cette journée-là les agents
18 d'infiltration dans un véhicule se sont présentés à
19 un restaurant dans lequel ils s'étaient donnés
20 rendez-vous, les agents d'infiltration et madame
21 Wheeler. Un des agents d'infiltration a rencontré
22 madame Wheeler à l'intérieur du restaurant et
23 madame Wheeler ce qu'elle a mentionné, elle a
24 mentionné que ça coûtait, pour lui remettre cinq
25 mille dollars (5000 \$)... Madame Wheeler, il

1 fallait qu'elle remette cinq mille dollars (5000 \$)
2 à l'agent d'infiltration. Et elle a mentionné en
3 même temps que : « Regarde, ces armes-là -excusez
4 le mot, l'expression- c'est pour le "criss" de fou
5 en dedans, c'est pour lui ces affaires-là, c'est
6 lui qui veut commettre les affaires. »

7 Q. **[310]** C'est madame Wheeler qui parle du « criss de
8 fou en dedans »?

9 R. Oui, absolument. Au départ, madame Wheeler ne
10 semblait pas vouloir prendre possession, ne
11 semblait pas vouloir embarquer. Mais monsieur
12 Coulombe, c'était sa seule façon de prendre
13 possession des armes et continuer de son côté son
14 plan pour pouvoir commettre les meurtres. Donc,
15 madame Wheeler a mentionné, a bien pris soin de
16 mentionner aux agents d'infiltration que :
17 « Regarde, c'est cinq mille piastres (5000 \$) puis
18 c'est pour le "criss" de fou. »

19 Finalement, ce qui se passe, c'est que,
20 avec l'agent d'infiltration à l'intérieur et madame
21 Wheeler quittent le restaurant, retournent au
22 véhicule des agents d'infiltration dans lequel
23 étaient les fameuses armes à feu dans la valise.
24 Madame Wheeler... L'agent d'infiltration a donné
25 les armes à feu à madame Wheeler. Et entre-temps,

1 Tyler Coulombe arrive. Et lorsque madame Wheeler a
2 voulu mettre les armes à feu dans le Pickup de
3 monsieur Tyler, le groupe d'intervention de la
4 Sûreté du Québec est intervenu et procédé à
5 l'arrestation de madame Wheeler et de monsieur
6 Tyler Coulombe.

7 En fait, le scénario a terminé là, parce
8 que la suite était sensée que l'agent
9 d'infiltration embarquait avec Tyler Coulombe avec
10 les armes à feu et allait directement chez
11 Isolation Foster, Tina Coulombe et monsieur
12 Stéphane Doucet où travaillait Dave Crook. Ça fait
13 que la mission était, ensemble allait là mais, pour
14 une raison de sécurité, on a pris soin d'arrêter le
15 scénario là et de procéder à l'arrestation de ces
16 gens-là. Donc, monsieur Coulombe pensait qu'il y
17 avait deux personnes qui l'avaient, entre
18 guillemets, vendu. C'est pour ces raisons-là qu'il
19 voulait éliminer ces deux personnes-là.

20 Q. **[311]** Est-ce qu'il y a eu des accusations de
21 portées relativement à cette histoire d'arme à feu
22 ou de possession, complot de meurtre?

23 R. Effectivement, monsieur Raymond Coulombe a été
24 réarrêté en octobre pour possession d'armes à feu,
25 ainsi que complot de meurtre. Gail Wheeler aussi a

1 été arrêtée, complot de meurtre et possession
2 d'armes à feu. Et Tyler Coulombe aussi. Maintenant,
3 monsieur Coulombe est décédé, n'a pas pu... On n'a
4 pas pu...

5 Q. **[312]** La partie armes à feu, complot de meurtre,
6 c'est terminé?

7 R. Effectivement. Effectivement, c'est terminé.
8 L'accusation, madame Wheeler a plaidé coupable à
9 une accusation 95-2, possession d'armes à feu.

10 Q. **[313]** O.K. Alors ça termine la présentation du
11 PowerPoint, Madame la Présidente. Je veux juste
12 faire noter que, tout à l'heure, quand on a produit
13 sous une cote, j'ai pris soin de dire 79P, mais
14 peut-être il faudrait mentionner « NP ». On est en
15 non-publication. Peut-être changer la cote.

16 LA GREFFIÈRE :

17 Ce sera 85NP-779

18

19 85NP-779 : Présentation de Stéphan Viens sur le
20 Projet Hégémonie

21

22 Me PAUL CRÉPEAU :

23 Il y aura peut-être des petites corrections de
24 forme à faire au document. J'ai demandé à monsieur
25 Viens de me faire parvenir le document sous forme

1 PowerPoint afin que, on fera des ajustements de
2 forme et non pas de contenu.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Oui, parce qu'il y a des coquilles dans
5 l'orthographe. Il n'y en a pas beaucoup. Vous avez
6 dit, Madame, 85P...

7 LA GREFFIÈRE :

8 85NP-779.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 85NP-779.

11 Me PAUL CRÉPEAU :

12 Q. **[314]** On se retire du PowerPoint maintenant. On
13 continue un petit peu. On a des choses encore à
14 établir, Monsieur Viens. L'existence de Ponceaux de
15 l'Estrie. On en a parlé un petit peu. Je voudrais
16 juste qu'on termine cette bulle-là. Au cours de
17 votre enquête, avez-vous été en mesure de
18 déterminer la date, quand ce commerce-là a commencé
19 à opérer la vente de ponceaux?

20 R. Non, je ne pourrais pas vous dire la date exacte.
21 Je sais que ça fait plusieurs années que monsieur
22 Coulombe apparaît sur les registres d'entreprise
23 avec monsieur Highland mais je ne pourrais pas vous
24 dire exactement depuis quand monsieur Coulombe est
25 propriétaire.

1 Q. **[315]** Et son coactionnaire ou l'autre individu qui
2 travaille avec lui, monsieur Highgland vous nous
3 avez donné une date tout à l'heure. Avez-vous été
4 en mesure de préciser à quel moment il est décédé?

5 R. En fait, c'est en deux mille huit (2008) que
6 monsieur Highland est décédé. Donc, monsieur
7 Coulombe et madame Wheeler ont pris le contrôle, si
8 on peut dire, de Ponceaux de l'Estrie alentour des
9 années deux mille neuf (2009), début deux mille
10 neuf (2009).

11 Q. **[316]** Êtes-vous en mesure de dire qui, dans les
12 faits, opérait le commerce? Qui est là au jour le
13 jour?

14 R. En fait, la personne qui opère le commerce, c'est
15 madame Gail Wheeler. Elle est là à tous les matins.
16 Elle répond au téléphone. Elle place les commandes.
17 Puis, nous, sur la filature, on le voit. À tous les
18 matins, elle est là. À tous les soirs, elle revient
19 à la maison. Tandis que monsieur Coulombe, lui, je
20 vous dirais, fait tout sauf aller au commerce. Il y
21 va une fois de temps en temps. Mais clairement, ce
22 n'est pas lui qui gère le commerce Ponceaux de
23 l'Estrie.

24 Q. **[317]** On m'a posé la question tout à l'heure, et je
25 vous la refile, Monsieur Viens. Avez-vous été en

1 mesure... Avez-vous vérifié si l'entreprise
2 Ponceaux de l'Estrie détenait un permis de la Régie
3 du bâtiment?

4 R. Les vérifications n'ont pas été faites (inaudible).

5 Q. **[318]** Pas de cette nature-là.

6 R. Non.

7 Q. **[319]** On termine, peut-être vous l'avez précisé, je
8 veux juste finir. Je comprends que monsieur
9 Coulombe, lui, a été arrêté au mois de juin deux
10 mille onze (2011)?

11 R. Vingt et un (21) juin deux mille onze (2011).

12 Q. **[320]** O.K., et de là, il est ressorti uniquement
13 pour des motifs humanitaires, vous avez dit à la
14 toute fin, là, si je vous disais décembre deux
15 mille douze (2012)?

16 R. C'est possible, je n'ai pas la date exacte, Madame
17 la Présidente, mais assurément, là, son état de
18 santé, je vous dirais, ne permettait plus sa
19 détention, nécessitait des soins, des...
20 nécessitait des gros soins, finalement, ça fait que
21 pour les derniers... dernières semaines, monsieur a
22 été libéré pour qu'il puisse être soigné
23 convenablement dans un hôpital. Par la suite,
24 monsieur est décédé.

25 Q. **[321]** O.K. Les... et pour terminer, le procès...

1 les procès des accusations qui restent dans le groupe
2 Hégémonie, ça commence ce matin, à Sherbrooke?

3 R. Oui, le procès... bien en fait, ce matin, c'est le
4 choix des jurés. Par la suite, c'est le début du
5 procès.

6 Q. **[322]** Ça termine les questions que j'avais pour
7 le...

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Q. **[323]** Il est difficile d'être plus contemporain?
10 11:57:01

11 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

12 Q. **[324]** J'ai peut-être... dites-moi, le commerce Les
13 Ponceaux de l'Estrie, est-ce que vous savez si au
14 cours des deux dernières années, lorsqu'il y avait
15 des incendies, c'est devenu plus rentable? Avez-
16 vous pu voir les états financiers de cette... de
17 cette...

18 R. J'ai une personne qui a travaillé au dossier, un
19 enquêteur. Ce qu'on pouvait voir, c'est que dans le
20 temps que monsieur Highland était propriétaire, le
21 chiffre d'affaires était, je vous dirais, près du
22 million de dollars (1 M\$), et lorsque monsieur
23 Highland est décédé, le chiffre d'affaires a baissé
24 sous le demi-million (0.5 M\$). C'est ce que
25 pourrais mentionner à ce stade-ci aujourd'hui.

1 Q. **[325]** Donc avec ces chiffres-là, on ne peut pas
2 dire que les incendies ont nécessairement augmenté
3 le chiffre d'affaires, il a baissé, à compter de
4 deux mille huit (2008), là, vous dites, là?

5 R. Bien en fait, ce qu'on comprend, nous, du côté...
6 du côté policier, c'est que lorsque monsieur
7 Highland est décédé, évidemment que... probablement
8 que... il s'occupait beaucoup plus de sa business,
9 était beaucoup plus présent, était beaucoup...
10 comment je pourrais bien dire... était beaucoup
11 plus proche de sa clientèle. Il faut dire que
12 monsieur... monsieur Coulombe... monsieur Coulombe
13 est connu de nos services depuis plus de quarante
14 (40) ans. C'est une personne, dans le secteur, je
15 vous dirais en Estrie, surtout dans le secteur de
16 Granby, Waterloo, Lac-Brôme, Stukely, Eastman,
17 c'est une personne qui est très influente. C'est
18 une personne qui a beaucoup d'emprise sur les gens.
19 Tout le monde connaît cette personne-là comme étant
20 une personne très contrôlante, donc il n'y a
21 personne qui veut se froter à Raymond Coulombe, il
22 n'y a pas personne qui veut s'approcher de Raymond
23 Coulombe, il n'y a pas personne qui veut faire
24 compétition à Raymond Coulombe. C'est une personne
25 qui, quand ça ne fait pas son affaire, il

1 s'organise pour que ça fasse son affaire. Il prend
2 les moyens en conséquence pour arriver à ses fins,
3 finalement, là, donc tu ne peux pas te frotter à
4 cette personne-là sans qu'il ne t'arrive quelque
5 chose, là. C'est ce qu'on constate soit par
6 information ou soit par enquête.

7 Q. **[326]** Est-ce que vous savez si cette entreprise-là,
8 Les Ponceaux de l'Estrie, a pu servir un peu à
9 blanchir de l'argent qui venait de ses activités
10 illégales?

11 R. On... je vous dirais que ce côté-là a été... a été
12 regardé, mais on n'a pas cru bon continuer dans
13 cette veine-là, finalement. C'est possible, mais à
14 ce stade-ci, je ne pourrais pas... je ne suis pas
15 en mesure de vous mentionner que ça a servi au
16 blanchiment d'argent.

17 Me PAUL CRÉPEAU :

18 Alors moi, je n'ai plus d'autres questions pour le
19 témoin.

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Est-ce que les parties ont des questions pour le
22 témoin?

23 Me PIERRE HAMEL :

24 J'en aurais une.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Venez, Maître Hamel.

3 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me PIERRE HAMEL :

4 Q. **[327]** Alors, Pierre Hamel pour l'Association de la
5 construction du Québec. Vous avez fait mention,
6 donc, de Isolation Foster.

7 R. Absolument.

8 Q. **[328]** C'est une compagnie qui détient une licence
9 de la Régie du bâtiment, donc, qui est une
10 entreprise de construction. Est-ce qu'ils étaient
11 mêlés aux activités de Ray Coulombe ou aux
12 activités de Ponceaux de l'Estrie?

13 R. Ils n'étaient... bien, la compagnie, directement,
14 n'était pas mêlée aux activités de monsieur
15 Coulombe. Par contre, monsieur Stéphane Doucet
16 achetait des stupéfiants de monsieur Richard Robert
17 puis la marchandise de monsieur Robert venait de
18 monsieur Coulombe. Est-ce que l'entreprise était
19 partie à ce stade-ci, puis durant l'enquête,
20 l'entreprise n'était pas partie?

21 Q. **[329]** O.K., vous faites référence à Stéphane
22 Doucet?

23 R. Absolument, monsieur Stéphane Doucet.

24 Q. **[330]** O.K. Parce que le propriétaire enregistré,
25 c'est Marcel Doucet.

1 R. Qui est son père.

2 Q. **[331]** Son père, O.K. Pas d'autres questions.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Alors, est-ce que d'autres personnes veulent
5 interroger?

6 Me PAUL CRÉPEAU :

7 Mon collègue, maître Poulin, me demande juste de
8 faire faire une précision. Pouvez-vous nous nommer
9 les personnes qui sont en accusation, aujourd'hui,
10 dans Hégémonie, là, le procès qui commence?

11 R. Absolument.

12 Q. **[332]** Oui.

13 R. Luc Rondeau, Dominic Therrien, Stéphane Messier,
14 Benoît Leclerc, Tom Hock et Claude Pouliot. Six
15 personnes.

16 Q. **[333]** O.K. Et ça, c'est juste le volet
17 « stupéfiants »?

18 R. Absolument, volet « stupéfiants ».

19 Q. **[334]** O.K.

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Merci beaucoup.

22 Q. **[335]** Merci beaucoup, Monsieur Viens. Alors, je
23 comprends que personne d'autre ne veut contre-
24 interroger, ou interroger, plutôt, monsieur Viens?
25 Parfait. Merci beaucoup, Monsieur.

1 R. Merci.

2

3 ET LE TÉMOIN NE DIT RIEN DE PLUS

4

5 Me PAUL CRÉPEAU :

6 Et je vais appeler le prochain témoin. Le prochain
7 témoin, Madame la Présidente, est un détenu. Alors,
8 je vais appeler monsieur Richard Robert, s'il vous
9 plaît.

10 (12:02:14)

11

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce neuvième (9ième) jour du
2 mois de septembre,

3

4 A COMPARU :

5

6 RICHARD ROBERT, soudeur.

7

8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9

10 INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU :

11 Q. **[336]** On va vous amener un verre, là. Monsieur
12 Robert, pour commencer, entrée en matière, juste...
13 Je vais vous demander de nous donner, peut-être,
14 votre date de naissance.

15 R. Le douze, du onze, soixante-deux (12/11/62).

16 Q. **[337]** O.K. Et je comprends que vous êtes originaire
17 de la région de Montréal?

18 R. Oui.

19 Q. **[338]** Grosse famille?

20 R. Oui.

21 Q. **[339]** Nombreux... Nombreux frères et soeurs?

22 R. Six frères, six soeurs. On est treize (13) enfants.

23 Q. **[340]** O.K.

24 R. Quinze (15) avec mon père puis ma mère.

25 Q. **[341]** O.K. C'est une... C'est une grosse famille.

1 J'ai pas l'intention de refaire toute votre
2 histoire de vie, je comprends qu'elle n'a pas été
3 facile. Vous avez eu plusieurs sentences suite à
4 des frasques de jeunesse, aussi bien quand vous
5 étiez mineur que chez les adultes.

6 R. Oui.

7 Q. **[342]** O.K. Peut-être juste nous... Quand vous êtes
8 à l'adolescence, est-ce que vous avez été placé, à
9 un moment donné, au Centre Cartier?

10 R. Oui.

11 Q. **[343]** Et à un autre endroit?

12 R. Mont Saint-Antoine.

13 Q. **[344]** Au Mont Saint-Antoine.

14 R. C'est là que j'ai appris mon métier.

15 Q. **[345]** C'est ça. Vous avez été combien de temps au
16 Mont Saint-Antoine?

17 R. Deux années.

18 Q. **[346]** Deux années. Vous avez à peu près quel âge
19 quand vous êtes là?

20 R. Quinze (15), seize (16) ans.

21 Q. **[347]** O.K. Et c'est là, vous dites, où vous y avez
22 appris votre métier, et votre métier, tout à
23 l'heure vous... vous avez fini par dire...

24 R. C'est soudeur.

25 Q. **[348]** C'est soudeur. O.K. Alors, vous aviez... vous

1 avez appris la soudure à cet endroit-là.

2 R. Oui.

3 Q. **[349]** Avez-vous continué votre formation, après ça,
4 dans ces... dans les métiers de la soudure?

5 R. Oui, parce qu'il y avait des nouvelles soudures qui
6 ont sorti, au MIG et au TIG, là.

7 Q. **[350]** Oui?

8 R. J'ai pris des cours du soir pour avoir mes cartes,
9 là.

10 Q. **[351]** O.K. Aujourd'hui, détenez-vous toutes les
11 cartes nécessaires pour faire de la soudure?

12 R. Tout au complet.

13 Q. **[352]** Il y en a juste une que je vais vous demander
14 de nous expliquer, parce que celle-là est
15 surprenante. Comment s'appelle votre titre le plus
16 élevé dans la soudure?

17 R. Parce que j'avais les cartes haute pression,
18 j'avais les cartes au MIG, au TIG, toutes
19 positions, mais quand tu soudes sur un chantier, si
20 t'as pas la carte de soudeur-tuyauteur, tu peux pas
21 souder des tuyaux de gaz. Si t'as pas la carte
22 sécurité, tu peux pas souder des escaliers
23 sécuritaires. Moi je soudais n'importe quoi, ça
24 fait que quand je me fais pogner par un... un
25 surveillant, là, des...

1 Q. **[353]** Un inspecteur?

2 R. Un inspecteur, il me donnait une amende. Ça fait
3 que je me suis choqué puis j'ai appelé à la CCQ.

4 Q. **[354]** O.K.

5 R. Là ils m'ont dit que je tombais justement dans le
6 bon temps, parce qu'ils ouvraient un cours - dans
7 ce temps-là je restais à Granby - de serrurier en
8 bâtiment. Ça fait que...

9 Q. **[355]** Serrurier. Serrurier en bâtiment.

10 R. Oui.

11 Q. **[356]** O.K.

12 R. Mais là j'ai dit, « Oui mais je suis pas serrurier,
13 je suis soudeur. » Mais là elle dit, « C'est ça,
14 mais la carte de serrurier en bâtiment, tu soudes
15 n'importe quoi sur un chantier. » Donc, j'ai pris
16 les cours du soir pendant un an de temps, là,
17 pour...

18 Q. **[357]** O.K.

19 R. ... avoir la carte en question, je l'ai eue.

20 Q. **[358]** Vous l'avez eue. Et vous avez toujours
21 conservé, vous avez toujours vos cartes de
22 compétence dans...

23 R. Oui.

24 Q. **[359]** ... dans l'industrie de la construction?

25 R. Oui.

1 Q. **[360]** Et vous êtes affilié à une centrale
2 syndicale.

3 R. Oui.

4 Q. **[361]** O.K. Je comprends, d'autre part, que... Et là
5 on va peut-être faire des grands pans, là, de...
6 Vous avez quel âge aujourd'hui, là?

7 R. Cinquante (50) ans.

8 Q. **[362]** O.K. De... De quinze (15) ans à cinquante
9 (50) ans, vous avez travaillé, mais pas
10 constamment, comme soudeur.

11 R. Non, pas constamment. J'ai perdu plusieurs emplois,
12 là.

13 Q. **[363]** O.K. Peut-être juste...

14 R. Parce que j'avais un dossier fédéral, j'avais des
15 dossiers provinciaux. À un moment donné ils s'en
16 aperçoivent tout le temps. Quand c'est pas quand
17 ils checkent, si tu rencontres un garde du
18 pénitencier qui rentre dans la shop, il te voit,
19 puis...

20 Q. **[364]** O.K.

21 R. Ça fait que, plusieurs fois ça m'est arrivé de
22 perdre mon emploi comme ça, là.

23 Q. **[365]** Perdre votre emploi parce que vous aviez...

24 R. Parce qu'ils s'aperçoivent que j'avais un po...
25 j'avais un dossier fédéral.

1 Q. **[366]** Un dossier fédéral, vous parlez des sentences
2 qui...

3 R. Pénitentiaires.

4 Q. **[367]** De pénitencier. O.K. Particulièrement parce
5 que vous travailliez dans la région de Granby?

6 R. Exact.

7 Q. **[368]** Où il y a... Où il y a un pénitencier.

8 R. Il y a un pénitencier de Cowansville, oui.

9 Q. **[369]** O.K. Et j'ai pas l'intention de toutes les
10 revoir, mais peut-être, en résumé, vous nous a...
11 vous êtes capable de nous dire combien de sentences
12 provinciales et fédérales vous avez eues dans votre
13 vie, à ce jour?

14 R. Vingt-sept (27) provinciales, quatre fédérales.

15 Q. **[370]** O.K.

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Q. **[371]** Mais là, on s'entend tout de suite que les
18 peines de fédéral sont des peines de plus de deux
19 ans.

20 R. C'est exact.

21 Q. **[372]** D'emprisonnement. O.K.

22 R. Oui.

23 Me PAUL CRÉPEAU :

24 Q. **[373]** Et aujourd'hui, vous êtes détenu, vous
25 achevez votre dernière sentence.

1 R. Oui.

2 Q. **[374]** Qui était une sentence?

3 R. De... Dans le fond c'est quatre ans, mais j'ai eu
4 deux moins un parce que j'avais fait de la
5 prévention.

6 Q. **[375]** O.K. Alors, la sentence du juge, c'est deux
7 ans moins un jour?

8 R. Exact.

9 Q. **[376]** Que vous purgez actuellement dans un centre
10 de détention du Québec.

11 R. Exact.

12 Q. **[377]** En relation avec quel crime?

13 R. Hégémonie.

14 Q. **[378]** Hégémonie. Ça c'est les feux, là, dont...

15 R. Les feux de ponceaux.

16 Q. **[379]** O.K. On va s'en parler immédiatement. On
17 va... Je veux juste comprendre qu'est-ce qui vous a
18 amené... En deux mille dix (2010), connaissiez-vous
19 monsieur Raymond Coulombe?

20 R. Je l'avais jamais vu avant, c'est un de mes amis
21 qui me l'a présenté.

22 Q. **[380]** O.K. On va y arriver. Alors, votre... Avant
23 d'arriver à ce moment-là, peut-être deux mille huit
24 (2008), deux mille neuf (2009), vous êtes... Êtes-
25 vous en liberté?

1 R. Oui. Parce que je venais de finir une sentence à
2 Bordeaux.

3 Q. **[381]** À Bordeaux. Et vous habitez quelle région à
4 ce moment-là?

5 R. Granby.

6 Q. **[382]** Granby. Et avez-vous du travail?

7 R. Non.

8 Q. **[383]** O.K. En cherchez-vous?

9 R. Oui.

10 Q. **[384]** O.K.

11 R. Mais, je suis comme mal pris un peu, là. Parce
12 qu'au lieu de sortir... D'habitude tu sors, tu vas
13 en transition, t'sais t'as une transition, tu peux
14 te trouver un emploi, tu peux...

15 Q. **[385]** T'as de l'encadrement?

16 R. Exactement. Tandis que là je suis sorti « drette »
17 dans la rue avec mes deux sacs, ça fait que la
18 seule place que j'ai trouvé à aller c'était chez
19 mon beau-fils.

20 Q. **[386]** Où vous avez habité?

21 R. Exact.

22 Q. **[387]** O.K. Et là avez-vous des sources de revenus
23 quand vous habitez là?

24 R. Pas vraiment, sur le Bien-être social.

25 Q. **[388]** O.K. Alors, expliquez-nous vous êtes sur

1 l'Aide sociale, le Bien-être social...

2 R. C'est ça.

3 Q. **[389]** ... ça fonctionne pas, qu'est-ce qui va vous
4 amener à...

5 R. Ça ne fonctionne pas. Je n'ai pas le droit de
6 chauffer, je n'ai pas de véhicule. Mon permis est
7 enlevé pour trois autres années. Moi je suis un
8 criminel, écoutez, je ne peux pas le cacher, je
9 viens de vous le dire, trente et une (31)
10 sentences. Si t'as pas de travail, j'irai pas
11 quêter à la Maison du Père, là.

12 Q. **[390]** O.K.

13 R. Je vais aller travailler. De la manière que moi je
14 connais.

15 Q. **[391]** O.K. Quand vous dites je vais aller
16 travailler?

17 R. De la manière que moi je connais.

18 Q. **[392]** Ça ça veut dire faire des coups?

19 R. Ça veut dire faire n'importe quoi qui rapporte de
20 l'argent.

21 Q. **[393]** O.K. Alors, vous avez besoin de travailler,
22 de faire du revenu, avoir du revenu?

23 R. Exactement.

24 Q. **[394]** O.K.

25 R. Me louer un appartement, m'acheter des meubles,

1 payer les tickets, avoir un char.

2 Q. **[395]** O.K.

3 R. Tout ce que le monde normal a, moi je le veux moi
4 aussi.

5 Q. **[396]** O.K. Et dans des périodes antérieures, vous
6 avez eu des périodes où vous avez gagné votre vie
7 en travaillant légitimement pendant...

8 R. Oui.

9 Q. **[397]** O.K.

10 R. J'ai été une... une bonne période d'accalmie qu'on
11 appelle.

12 Q. **[398]** O.K. Quand vous aviez du travail.

13 R. Oui, parce que j'avais une femme, j'avais une
14 conjointe, elle était enceinte, j'ai eu une petite
15 fille.

16 Q. **[399]** O.K.

17 R. C'est là que j'ai été le plus long...

18 Q. **[400]** O.K. Ça fait qu'on se ramène, deux mille huit
19 (2008), deux mille neuf (2009), là, et ça va pas
20 bien du tout dans le coin de Granby. Qu'est-ce
21 qui... qu'est-ce qui va vous amener vers Raymond
22 Coulombe?

23 R. Bien j'ai beaucoup de clients qui m'appellent pour
24 toutes sortes de... de patentes.

25 Q. **[401]** O.K. On va s'entendre, des clients...

1 R. O.K. Des patentés, c'est des vols de véhicules, des
2 vols de Kubota, des vols de Case, n'importe quoi
3 qui fait les routes, tout ce qui se vole, s'achète.

4 Q. **[402]** O.K. Alors, vous avez des clients, du monde
5 qui est prêt à en avoir.

6 R. Ils sont prêts à en acheter, à dix mille (10 000)
7 la copie, des Kukota, des Case.

8 Q. **[403]** Des Kubota, des Case, là on se parle?

9 R. C'est des pelles, pelleteur, « loader ».

10 Q. **[404]** O.K. De la machinerie, on est pas
11 nécessairement dans l'automobile.

12 R. La machinerie pour la route.

13 Q. **[405]** C'est de la machinerie.

14 R. Oui.

15 Q. **[406]** O.K. C'est plus votre domaine ça?

16 R. Moi mon domaine est très diversifié, donc...

17 Q. **[407]** O.K. Les... alors, qu'est-ce que vous
18 cherchez à faire, à ce moment-là, vous avez des
19 clients qui vous appellent, est-ce que vous êtes...

20 R. Je veux... je veux avoir de la machinerie.

21 Q. **[408]** Êtes-vous équipé pour faire...

22 R. Non.

23 Q. **[409]** ... ces vols-là?

24 R. Non. J'ai un ami qui reste à Sainte-Catherine-de
25 Hatley, il a un garage.

1 Q. **[410]** Oui?

2 R. Puis on a commencé à monter un trailer exprès pour
3 monter la machinerie dessus. Puis d'aller le livrer
4 à Montréal.

5 Q. **[411]** O.K.

6 R. Ça a pas bien été parce que celui que je
7 travaillais avec habituellement quand je sortais de
8 prison, il avait changé un peu, il est tombé dans
9 la drogue. Il est mort.

10 Q. **[412]** Il lui est arrivé un accident lui?

11 R. Oui, il est arrivé un accident, il faisait de
12 l'huile puis ça a sauté chez eux. J'ai appris,
13 j'étais à Granby, j'ai appris qu'il était mort dans
14 le bois.

15 Q. **[413]** O.K. Un accident de travail.

16 R. Exact. C'est un travail.

17 Q. **[414]** Ça fait que là vous n'avez plus votre
18 partenaire de crime?

19 R. Je l'ai plus, mais j'avais connu quelqu'un chez eux
20 qui avait soudé justement le trailer avec moi.

21 Q. **[415]** O.K. On va peut-être juste, votre partenaire
22 de crime qui est décédé dans le bois, c'est un
23 monsieur?

24 R. Patrick Riendeau.

25 Q. **[416]** O.K. Et puis là, bien là, Patrick n'est plus

1 là, ça fait que là vous trouvez-vous un nouveau
2 collègue?

3 R. Je reste, je suis chez mon fils puis je végète un
4 peu, j'essaie de... de me débrouiller comme je
5 peux, mais il y a un gars que j'avais rencontré au
6 garage à Patrice Riendeau qui m'a appelé, qui
7 voulait prendre justement la place de Patrice
8 Riendeau parce qu'il connaît beaucoup le coin de
9 Stanstead, Fitch Bay, moi je connais pas ça.

10 Q. **[417]** O.K.

11 R. Quand je me rendais chez mon ami, nous autres on
12 retournait à Montréal faire nos affaires. Lui il
13 connaissait le coin, j'avais pas de problème, je le
14 suivais, mais moi je connais pas le coin.

15 Q. **[418]** O.K. Là, on est sur le bord de la frontière
16 américaine?

17 R. Exact. Là, il veut m'amener rester là parce qu'il a
18 un loyer en bas de chez eux puis on est supposé
19 travailler puis...

20 Q. **[419]** O.K. Bon, cet ami-là c'est qui?

21 R. Pierre Jean.

22 Q. **[420]** Pierre Jean. Alors, ça c'est Pierre Jean qui
23 veut vous amener chez lui, il a un loyer en bas de
24 chez lui?

25 R. Exact.

1 Q. **[421]** Et il habite dans le village de?

2 R. Stanstead.

3 Q. **[422]** O.K.

4 (12:12:24)

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Q. **[423]** Attendez juste un instant, je veux m'assurer
7 que tout le monde a bien compris, les gens qui sont
8 dans la salle que ni le nom ni ce qui se dit ne
9 doit être diffusé nulle part où que ce soit.

10 R. Merci, Madame.

11 Q. **[424]** Merci.

12 Me PAUL CRÉPEAU :

13 Q. **[425]** Et alors, Pierre Jean vous demande d'aller
14 habiter en dessous de chez lui à Stanstead. Le
15 faites-vous?

16 R. Oui.

17 Q. **[426]** À quel moment déménagez-vous à cet endroit-
18 là?

19 R. Dans environ dans les deux mille dix (2010), deux
20 mille dix (2010), une affaire novembre-décembre
21 deux mille dix (2010) ou deux mille neuf (2009).

22 Q. **[427]** O.K.

23 R. Deux mille neuf (2009), je pense.

24 Q. **[428]** O.K. Autour de deux mille neuf (2009) vous
25 allez vous installer là. Et c'est quoi, c'est quoi

1 votre but quand vous allez vous installer à
2 Stanstead?

3 R. C'est de trouver des... des Kubota, des Case, des
4 « clamps », tout ce qui se vend pour faire les
5 routes parce que j'ai un bon client qui envoie tout
6 ça en Afrique.

7 Q. **[429]** En Afrique?

8 R. En conteneurs.

9 Q. **[430]** Puis lui est prêt à vous payer?

10 R. Il est prêt à donner dix mille piastres (10 000 \$)
11 la copie.

12 Q. **[431]** O.K. Quand vous dites des Kubota, on parle
13 des tracteurs de marque Kubota?

14 R. Tracteur, pelleteuse, excavatrice, grator pour les
15 chemins, rouleau compresseur. Tout ce qui fait du
16 chemin.

17 Q. **[432]** O.K. Vous avez parlé aussi de « clamp », ça
18 parce que...

19 R. Ça c'est plus tard après, mais ça aussi j'aurais pu
20 lui en vendre, parce qu'il m'en avait demandé ça
21 aussi, mais ce n'est pas la même version que plus
22 tard on va parler.

23 Q. **[433]** O.K. Mais c'est quoi ça des « clamps »?

24 R. Des clamps, c'est des trailers avec une « clamp »,
25 ce qu'on appelle un bras.

1 Q. **[434]** Une pince?

2 R. C'est ça. Qui va aller chercher des bûches de bois.

3 Q. **[435]** Du bois. O.K.

4 R. Des blocs de béton. Tout ce qui est pesant.

5 Q. **[436]** Bon. Alors, là, vous avez, monsieur Jean veut
6 prendre la place de monsieur Riendeau?

7 R. Exact. Il est venu me voir à Granby souvent pour
8 acheter des pilules.

9 Q. **[437]** Des pilules. On parle de?

10 R. D'amphétamines.

11 Q. **[438]** O.K. Il est venu vous voir pour vous en
12 acheter à vous?

13 R. Oui. Parce que, moi, j'avais... Moi, je connais du
14 monde diversifié, comme je vous disais. Donc,
15 j'avais des meilleurs prix que lui avait. C'est
16 comme ça qu'il a commencé à venir me voir à Granby.
17 Puis, là, il a commencé à me parler d'aller rester
18 à Stanstead. Parce qu'il avait « spoté » justement
19 des Kubota, des Case, dans le bois. Parce que c'est
20 tout du bois là-bas. Beebe, Stanstead, Ayers'Cliff,
21 c'est tout du bois. T'as pas de maisons là. Eux
22 autres, quand tu vois une lignée de billots de bois
23 sur le bord du bois, bien, il y a une « clamp » en
24 dedans, c'est sûr.

25 Q. **[439]** O.K.

1 R. Ça fait que d'aller la chercher puis de la
2 descendre au client, c'est un autre histoire.

3 Q. **[440]** On va s'avancer. Vous allez vous installer.
4 Et avez-vous travaillé avec monsieur Pierre Jean?

5 R. Non, pas vraiment. Il offre beau... Ah, j'ai
6 travaillé, vraiment travaillé, oui. J'ai fait une
7 job « legit », là.

8 Q. **[441]** Légale?

9 R. On appelle ça une job légale. « Legit », c'est
10 légal. C'est qu'il m'a amené dans une cour à
11 « scrap » à Ogden. Le gars avait besoin de changer
12 ses portes de garage, d'agrandir. Ça fait que c'est
13 là que j'ai commencé à travailler avec un autre
14 individu d'Ogden. J'ai descendu les portes, j'ai
15 refait les plafonds.

16 Q. **[442]** Faites rien que donner son nom, puis on va y
17 revenir tantôt.

18 R. Lyford Flanders.

19 Q. **[443]** O.K. On va y revenir tantôt à monsieur
20 Flanders.

21 R. Lui, c'est avec lui que j'ai changé les portes.

22 Q. **[444]** O.K. Vous faites du travail pour monsieur
23 Jean légalement. Mais avez-vous fait du travail de
24 vol dans tout ce type de machinerie-là avec lui?

25 R. Bien, il est supposé de venir voler avec moi. Il a

1 des véhicules pour justement monsieur Flanders.
2 Moi, mes clients attendent toujours après leurs
3 affaires. On « spote » partout, dans les chemins,
4 partout. On en voit, mais il vient jamais me
5 chercher pour aller les chercher. Puis qu'est-ce
6 qu'on fabrique pour aller les chercher, à un moment
7 donné, je m'aperçois que c'est vendu. Il les a
8 vendus. Ça fait que je suis tombé un petit peu...

9 Q. **[445]** Ce que vous avez fabriqué, vous parlez de la
10 remorque qui servait?

11 R. La remorque. Puis en plus, on avait fabriqué un
12 espèce de « crank » pour aller chercher, mettons
13 que... sans le partir mettons pour que t'embarques
14 dans le « trailer », un tire-fort, si tu aimes
15 mieux.

16 Q. **[446]** Oui.

17 R. Que j'avais soudé une « plate » de métal qu'on
18 mettait dans le fond du « trailer » accroché pour
19 accrocher n'importe quelle machinerie.

20 Q. **[447]** Tirer?

21 R. Tu pèses sur le piton, ça monte.

22 Q. **[448]** O.K. Vous étiez équipé pour voler?

23 R. Pour voler surtout des « trailers », des Kubota,
24 des Case, des pépines, des excavatrices. C'est ça
25 que... Dans ma tête, c'était ça que je voulais.

1 Q. **[449]** Je vais vous laisser continuer. Puis on va...

2 R. Quand il m'a présenté Flanders, lui, c'est une cour
3 à « scrap », il avait des véhicules, quelques
4 véhicules ont embarqué dans le tas. J'en ai rentré
5 quelques-uns, mais pas vraiment avec son accord à
6 monsieur Pierre Jean.

7 Q. **[450]** Quand vous dites « j'en ai rentré quelques-
8 uns », vous voulez dire?

9 R. Des véhicules. Un S-10.

10 Q. **[451]** Oui. Mais vous les avez rentrés. C'était-tu
11 des véhicules...

12 R. Volés.

13 Q. **[452]** Volés. C'est ça.

14 R. Quand je dis « rentrés », ça veut dire que c'est
15 une commande. Il faut aller la chercher. Tu rentres
16 la commande.

17 Q. **[453]** O.K.

18 R. Ce n'est pas une commande que j'ai été chercher,
19 payé avec ma carte de crédit. J'en ai pas.

20 Q. **[454]** O.K. Alors, vous allez voler des véhicules
21 sur commande, puis vous les rentrez chez Flanders.

22 R. Monsieur Flanders. Parce que Pierre Jean l'avait
23 offert à monsieur Flanders. Monsieur Flanders m'a
24 demandé à moi, quand je travaillais, parce que
25 Pierre me débarquait là pour travailler. Il

1 disait : « Quand est-ce que je vais avoir mon
2 truck? » J'ai dit : « Pierre vient pas avec moi.
3 Tant qu'il vient pas avec moi, je peux pas te les
4 rentrer. Je suis à pied. » Ça fait que, là, à un
5 moment donné, au bout de deux, trois semaines, il a
6 dit : « Bien, "criss", je va y aller avec toi,
7 moi. » Ça fait que quand il est venu, il a vu que
8 ça allait vite. Il n'y avait pas de problème. Il
9 dit : « "Criss", je va y aller tous les jours avec
10 toi. »

11 Q. **[455]** Alors, ça allait vite, c'est, vous avez fait
12 des vols?

13 R. On a amené le véhicule chez eux.

14 Q. **[456]** O.K. Chez Flanders. Puis qu'est-ce qu'il
15 fait? Quand est-ce que vous voyez monsieur Coulombe
16 là-dedans?

17 R. Je n'ai pas vu monsieur Coulombe encore depuis ce
18 temps-là.

19 Q. **[457]** O.K.

20 R. Après, monsieur Jean m'amène chez monsieur
21 Coulombe. C'est lui qui m'a présenté monsieur
22 Coulombe. Parce qu'il allait chercher ses affaires
23 là. Ça fait que, en même temps qu'on « spotait »,
24 il arrêtait là, chercher ses pilules, sa coke,
25 parce que lui vendait plus... c'était plus un

1 « dealer » de coke, de pilules, de pot, de hasch.

2 Moi, ça ne m'intéresse pas.

3 Q. **[458]** Quand vous dites, c'était plus un vendeur.

4 C'est qui qui est le vendeur?

5 R. Pierre Jean.

6 Q. **[459]** Pierre Jean, lui, il vend de la « dope »?

7 R. Oui.

8 Q. **[460]** Vous-même, vous n'êtes pas normalement dans
9 ce commerce-là?

10 R. Non. Comme je vous dis, c'est diversifié. Mais,
11 moi, il y a des choses que... Ça peut arriver que
12 je peux avoir un « deal ». Le gars mettons a un
13 kilo, il va le faire moins cher. Là, je vais le
14 passer, je vais faire l'argent. Mais c'est pas ça
15 mon domaine.

16 Q. **[461]** Puis qu'est-ce qui arrive quand vous passez
17 chez monsieur Coulombe?

18 R. Là, il nous fait beaucoup de commandes, plusieurs
19 choses.

20 Q. **[462]** Bon. Parlez-moi...

21 R. Tout ce qui s'achète, il veut l'acheter.

22 Q. **[463]** Parlez-moi de monsieur Coulombe. Qu'est-ce
23 qu'il vous place, qu'est-ce qu'il vous demande,
24 monsieur Coulombe?

25 R. Monsieur Coulombe, un individu, il achète tout.

1 C'est un bon receleur. Au début, c'est juste du
2 recel. À un moment donné, j'avais un Arabe dans le
3 bout de Longueuil qui avait de la bonne cocaïne,
4 meilleure que la sienne, parce que je lui en avais
5 amené. Puis il était prêt même à acheter la cocaïne
6 que, moi, j'aurais pu lui fournir. J'aurais fait de
7 l'argent en faisant...

8 Q. **[464]** L'intermédiaire?

9 R. L'intermédiaire. Après ça, ensuite, ça a continué,
10 là. Lui aussi voulait des véhicules, des trucs, des
11 chars, des « clamps », des « ébrancheuses », et
12 cetera.

13 Q. **[465]** Quand vous dites: « Lui aussi », ça, c'est
14 Ray?

15 R. Ray Coulombe, oui.

16 Q. **[466]** Qui veut... qui est prêt à acheter à peu près
17 tout ce que vous êtes capable de voler?

18 R. Exact.

19 Q. **[467]** O.K. O.K. Quand est-ce qu'on va arriver à...
20 il y a-tu un moment donné où est-ce qu'on en arrive
21 à des feux, avec monsieur Coulombe?

22 R. Oui. À un moment donné, je suis avec Lyford, parce
23 qu'il était allé acheter des boutures puis des
24 plans, parce que monsieur Lyford fait pousser des
25 plans de pot, puis il me demande si je veux aller

1 brûler un shack pour cinq cent piastres (500 \$), ça
2 fait que j'ai besoin d'argent parce que là, il n'y
3 a rien qui fonctionne, là, ça fait un mois, deux
4 mois, il n'y a rien qui fonctionne, là, il n'y a
5 pas de trailer, il n'y pas de « clamps », il n'y a
6 rien qui marche. Ça fait que là, il dit: « Veux-tu
7 faire cinq cents (500), on va aller brûler un shack
8 dans le bois »?

9 Q. **[468]** O.K.

10 R. Bien, un shack dans le bois, moi, dans ma tête, ce
11 n'est pas qu'est-ce que j'ai vu, mais sur le coup,
12 quand il me dit ça, je ne sais pas où est-ce que
13 c'est. « Je vais te donner cinq cents (500) pour
14 aller brûler un shack dans le bois ». Ça fait qu'on
15 est allé voir c'était où, moi puis monsieur Lyford.
16 Là, je m'aperçois que ce n'est pas un shack, c'est
17 une maison neuve, là.

18 Q. **[469]** O.K. C'est où, cette maison-là, cette
19 première maison-là?

20 R. C'est les Maisons Orford à... voyons... j'ai un
21 blanc de mémoire, là...

22 Q. **[470]** Eastmain?

23 R. Oui, Eastman.

24 Q. **[471]** Eastman, excusez-moi pas Eastmain, oui
25 Eastman.

1 R. Eastman, oui.

2 Q. **[472]** O.K. Est-ce que c'est loin, ça, de...

3 monsieur Coulombe il habite où, lui?

4 R. Il est sur le même chemin... sur le même chemin.

5 Q. **[473]** Sur le même chemin? Stukely, ça se peut-tu?

6 R. Stukely, oui. C'est drette ça. La sortie 101 puis
7 la sortie 106, c'est une sortie après l'autre, là,
8 sur la 10, ce n'est pas... c'est un demi-kilomètre,
9 là.

10 Q. **[474]** O.K. Ça fait que là, monsieur Coulombe vous
11 parle d'aller brûler un shack, il vous offre cinq
12 cents piastres (500 \$). Qu'est-ce que vous faites
13 quand il vous fait cette offre-là?

14 R. Ça ne me dérange pas, un shack dans le bois.

15 Q. **[475]** O.K.

16 R. Il n'y a pas personne qui reste là, qu'il me dit.
17 Mais il faut que j'aille voir pareil.

18 Q. **[476]** O.K.

19 R. Ça fait que j'ai été voir avec monsieur Lyford
20 Flanders. On a été voir puis ce n'était pas un
21 shack dans le bois, là, c'était les Maisons Orford,
22 c'est des maisons pré-usinées, puis c'était
23 flambant neuf. Bien moi... il ne voulait pas que
24 j'en brûle juste une, il voulait que j'en brûle
25 trois, dans le fond. La première, la deuxième, puis

1 il dit même si le bureau y brûle, ça va être encore
2 mieux.

3 Q. [477] Est-ce qu'il vous dit pourquoi?

4 R. Parce que c'est un crosseur d'Anctil que... moi, je
5 ne sais pas c'est qui, là, mais pour lui, c'est un
6 hostie de crosseur, là.

7 Q. [478] O.K., mais c'est vous...

8 R. Il aimerait ça lui faire le plus de coups pendables
9 possibles.

10 Q. [479] Il parle d'Anctil?

11 R. Oui.

12 Q. [480] O.K. Le crosseur à Anctil, alors là, une,
13 deux, même le bureau?

14 R. Même... surtout si le bureau, parce que le bureau,
15 lui, il est plus en avant avec de la grosse
16 annonce, puis...

17 Q. [481] Bon, alors qu'est-ce que vous faites quand
18 vous voyez ça?

19 R. Bien là, j'ai été voir... j'ai retourné le revoir
20 j'ai dit: « Hey! Cinq cents (500 \$), tu es un
21 malade, c'est mille piastres (1 000 \$) la copie,
22 mille piastres (1 000 \$) chaque maison ». Excusez,
23 Madame, quand on dit: « mille piastres (1 000 \$) la
24 copie »...

25 Q. [482] C'est votre tarif que vous négociez?

1 R. Exact, parce que c'est supposé d'être vide, là.

2 Q. **[483]** O.K.

3 R. Mais quand j'y ai été, je me suis aperçu que la
4 deuxième maison n'était pas vide, le bureau non
5 plus, donc j'ai fait juste la première qui était
6 plus sur le bord du bois puis qui était vide.

7 Q. **[484]** Bon. On va regarder, alors le contrat, on
8 vous parle d'un shack ou deux ou trois, finalement,
9 c'est des maisons, maisons neuves?

10 R. Maisons pré-usinées.

11 Q. **[485]** Puis vous êtes allé, quand vous êtes allé
12 visiter, vous souvenez-vous à quel... le mois de
13 l'année, l'année?

14 R. Hi! c'est l'été, il fait beau, là.

15 Q. **[486]** De jour, de soir, de nuit?

16 R. De jour. On est allé là de jour. Je suis allé le
17 faire de soir puis vu que ça n'avait pas marché, je
18 l'ai refait de nuit.

19 Q. **[487]** O.K., alors vous y aller de jour avec le
20 Lyford Flanders?

21 R. Exact, pour vérifier qu'est-ce que ça a l'air,
22 c'est quoi son shack, puis c'est quoi son...

23 Q. **[488]** Oui.

24 R. ... ses affaires.

25 Q. **[489]** Et quand vous y allez de jour, dans quel...

1 avec quel véhicule vous vous rendez là?

2 R. Avec le S10, un petit pick-up à monsieur Lyford.

3 Q. **[490]** Vous souvenez-vous de la couleur, même, du
4 pick-up?

5 R. Rouge.

6 Q. **[491]** Rouge? Quand vous y allez, avez-vous vu du
7 monde?

8 R. Oui, il y avait du monde où est-ce qu'il y avait le
9 bureau, mais on n'était pas là pour faire rien, on
10 n'avait rien pour... donc, on a fait les visiteurs
11 qui checkaient les maisons, c'est tout.

12 Q. **[492]** C'est ça. O.K., ça fait que vous visitez?

13 R. La première maison, c'est complètement vide, il n'y
14 a rien, c'est vraiment vide. La deuxième, je monte,
15 je regarde, il y a deux lap-tops dans un bureau
16 puis il y a de la lumière, ça fait que donc... j'ai
17 dit peut-être qu'il y a du monde là puis le bureau,
18 bien, il y a du monde, c'est évident, là. Ça fait
19 qu'on revire de bord, puis je suis allé voir
20 monsieur Coulombe, j'ai retourné voir monsieur
21 Coulombe.

22 Q. **[493]** Vous avez négocié votre tarif?

23 R. Exact.

24 Q. **[494]** Qu'est-ce que vous faites après avoir négocié
25 votre tarif?

1 R. Je monte chez monsieur Lyford.

2 Q. **[495]** Est-ce que... bon, vous allez le mettre le
3 feu? Est-ce que vous allez faire ça la même journée
4 que vous êtes retourné chez monsieur Coulombe? Ça
5 s'est-tu tout passé en une journée, ça?

6 R. Oui, ça s'est tout passé dans le même... non, je
7 pense qu'on y avait été le lendemain ou... non, je
8 pense que ça s'est passé la même journée, excusez
9 ma mémoire, là, parce que c'est loin puis il y en a
10 plusieurs, mais... mais oui, ça s'est passé la même
11 journée qu'il me l'a dit.

12 Q. **[496]** Alors, vous retournez voir monsieur Coulombe,
13 vous négociez votre tarif et ensuite de ça?

14 R. On monte chez Lyford.

15 Q. **[497]** Qui habite où, lui?

16 R. À Ogden.

17 Q. **[498]** O.K.

18 R. C'est entre Beebe puis Ayerscliff, là, Fitch Bay.

19 Q. **[499]** O.K. Qu'est-ce que vous y faites?

20 R. J'ai préparé mes bouteilles, là, parce que lui,
21 c'est un mécanicien débosseleur peintre, ça fait
22 qu'il a des cinq gallons de « thinner ».

23 Q. **[500]** Des cinq gallons de?

24 R. De « thinner », excusez, c'est du...

25 Q. **[501]** Du « thinner », là? Du « thinner » à

1 peinture?

2 R. Du « thinner », c'est du décapant, diluant pour la
3 peinture.

4 Q. **[502]** O.K.

5 R. C'est très flammable.

6 Q. **[503]** O.K., ça fait que c'est bien inflammable...

7 R. Exact.

8 Q. **[504]** ... puis il en a chez lui?

9 R. Il en a des cinq gallons.

10 Q. **[505]** Alors, qu'est-ce que vous faites à ce moment-
11 là, expliquez-nous votre technique.

12 R. J'ai rempli deux lave-vitres, des... des gallons de
13 lave-vitre, plus deux bouteilles que je mets des
14 chiffons, là, par-dessus. J'ai mis ça dans un sac
15 puis je suis allé là.

16 Q. **[506]** Comment vous vous rendez?

17 R. Avec monsieur Lyford Flanders.

18 Q. **[507]** O.K. Et là quand vous y retournez, ce premier
19 incendie-là, est-ce que vous y retournez c'est
20 toujours avec le même camion?

21 R. Exact. Oui.

22 Q. **[508]** O.K. Comment ça se passe? Là c'est le soir?

23 R. C'est le soir, il fait noir, tu vois même pas si...
24 si tu fais pas attention où tu marches, tu vois pas
25 clair, sauf où est-ce qu'est la maison, il y a

1 des... comme des spots là allumés.

2 Q. **[509]** Qu'est-ce que vous avez fait?

3 R. Monsieur Flanders s'est parké de l'autre bord de la
4 rue, mais quand on dit « l'autre bord de la rue
5 là », on parle de ici à madame, t'sais, c'est pas
6 loin, hein.

7 Q. **[510]** C'est un petit chemin de terre.

8 R. Mais, il y a un bon bois là, t'sais, c'est noir, ça
9 fait que il est... il est parké là de reculons.
10 Moi, je m'en vais à pied, je passe en arrière du
11 bois pour arriver en arrière de la maison. J'ai
12 ouvert un châssis, je me rappelle plus si je l'ai
13 cassé ou s'il était ouvert, puis j'ai pitché mes
14 deux gallons dedans parce que je voulais... j'avais
15 amené pour les deux maisons dans le fond, les deux
16 gallons puis les deux bouteilles. Mais, vu que
17 l'autre maison, il y avait encore les deux laptops
18 puis tout, j'ai dit « ah! Non, il peut avoir
19 quelqu'un », ça fait que j'ai fait juste celle-là
20 qui était vide. Mais j'ai mis pour les deux maisons
21 en bas.

22 Q. **[511]** Bon. Attendez. Quand vous dites ce que vous
23 amenez, c'est un bidon de lave-glace.

24 R. Deux lave-glaces plein de « thinner » avec deux
25 bouteilles pour allumer puis pitcher.

1 Q. **[512]** O.K. Donc, le bidon, ça, c'est le gros
2 réservoir, puis la petite bouteille, ça, c'est...

3 R. C'est ça, c'est...

4 Q. **[513]** ... c'est la torche?

5 R. C'est la torche, exact.

6 Q. **[514]** O.K. Alors là, vous jetez les deux bidons en
7 bas.

8 R. Parce qu'il y avait un bidon pour une maison avec
9 une bouteille puis l'autre bidon pour l'autre
10 maison.

11 Q. **[515]** Oui. Là vous jetez les deux bidons.

12 R. Ça fait que là au lieu de mettre le bidon puis
13 l'autre bidon, j'ai mis les deux bidons à même
14 place pour que ça aille plus vite.

15 Q. **[516]** Qu'est-ce que vous avez fait?

16 R. J'ai pitché ma bébelle.

17 Q. **[517]** Puis?

18 R. Bien, j'ai pitché mon... ma bouteille de torche, si
19 vous aimez mieux, puis ça a flambé.

20 Q. **[518]** Bon. La torche, ça, c'est une petite
21 bouteille là...

22 R. C'est une bouteille d'eau...

23 Q. **[519]** O.K.

24 R. ... de l'eau Naya.

25 Q. **[520]** Et est-ce qu'on met une... une... Il y a-tu

1 une mèche là-dedans, une...

2 R. On met une guénille...

3 Q. **[521]** Tu mets une guénille.

4 R. ... ou un papier brun.

5 Q. **[522]** Bon.

6 R. Une guénille, c'est mieux.

7 Q. **[523]** Et... et là vous lancez ça. Puis qu'est-ce
8 que ça a fait quand vous avez lancé ça?

9 R. Ça a allumé, ça a flambé.

10 Q. **[524]** Ça a flambé.

11 R. Mais, malheureusement, on le savait pas, on est
12 parti puis on... puis on est en train de prendre
13 une bière je suis de retour à Ogden, on est en
14 train de prendre une bière puis le monsieur Ray
15 Coulombe qui appelle puis... Non, on l'avait appelé
16 avant pour lui dire c'est correct, c'était fait.
17 Puis il nous a dit d'aller collecter le lendemain
18 matin. Mais, pendant ce temps-là, sûrement qu'il a
19 envoyé quelqu'un vérifier parce qu'il nous a
20 rappelé peut-être une heure après pour dire qu'il y
21 avait rien, il y avait pas de dommage, il y avait
22 rien. J'ai dit : « Voyons donc! » dans ma tête là,
23 j'ai mis pour deux maisons dans une puis ça marche
24 pas. Je comprends pas là. Ça a... ça a éclairé le
25 ciel pareil comme un feu d'artifice là. Mais, quand

1 je suis revenu voir, c'est parce que le sous-sol
2 était tout en béton puis il y avait des sprink...
3 des sprinklers à tous les deux, trois pieds. Ça
4 fait que ça l'a flambé, mais ça l'a réteint tout de
5 suite, donc la maison apparaissait pas avoir des
6 dommages.

7 Q. **[525]** O.K. Quand vous dites « quand je suis
8 retourné »...

9 R. Parce que j'ai été me coucher puis là je comprenais
10 pas pourquoi qu'il me disait ça là. On l'a vu...

11 Q. **[526]** O.K.

12 R. Ça fait que j'avais de la misère à dormir un peu.
13 Moi, je pensais qu'il voulait pas me payer puis
14 c'est tout. Ça fait que je suis retourné avec un
15 autre gallon, un autre...

16 Q. **[527]** Mais, combien de temps après?

17 R. Dans... dans la même nuit.

18 Q. **[528]** La même nuit. Tout ça, ça se passe la même
19 nuit.

20 R. Dans la même nuit. Je l'ai fait le soir peut-être
21 vers dix heures (22 h 00), mais là j'étais rendu à
22 deux, trois heures (2 h 00-3 h 00) du matin, je
23 dors pas. Il faut que ça se fasse, j'ai besoin
24 d'argent. Excusez.

25 Q. **[529]** Tapez pas sur la table, c'est parce que ça

1 fait beaucoup de bruits. Alors là, vous retournez
2 et qu'est-ce que vous faites cette fois-là?

3 R. Je monte les escaliers qui sont un petit peu... pas
4 comme mettons monter d'un premier étage là, mais
5 comme... c'est comme un demi sous-sol avec un
6 premier plancher, il y a personne, il y a rien, il
7 y a pas de meuble, il y a pas de rien. J'ai pété la
8 vitre de la petite porte, j'entre en arrière, j'ai
9 repitché un autre gallon, j'ai attendu que ça
10 s'étende. J'ai descendu les marches puis j'ai
11 repitché ma torche dedans. Là ça a allumé.

12 Q. **[530]** Ça...

13 R. Ça a flambé.

14 Q. **[531]** Ça a flambé.

15 R. Mais, encore, c'était pas un choc dehors là.

16 Q. **[532]** O.K. Mais, vous, ce que vous avez vu là...

17 R. Là là je suis sûr que là là, s'il est pas
18 content...

19 Q. **[533]** Mais, est-ce que... dites-nous ce que, vous,
20 vous voyez quand vous partez de là?

21 R. Ça a flambé, ça... une chance que j'étais pas dans
22 l'escalier.

23 Q. **[534]** O.K. Pourquoi? Expliquez-le, c'est parce
24 que...

25 R. Parce que ça... ça a fait comme une pression,

1 j'avais pitché un gallon là...

2 Q. **[535]** Bon. O.K.

3 R. ... de « thinner » là, c'est pur là.

4 Q. **[536]** Ça fait comme une explosion?

5 R. Oui, ça... les vitres ont toutes sorties. Wouff!

6 Ça... ça...

7 Q. **[537]** Donc là, vous êtes certain que le feu...

8 R. Là je suis sûr qu'il y aura pas de chialage là, il
9 va payer.

10 Q. **[538]** O.K.

11 R. Puis le lendemain matin, comme de fait, moi, je
12 l'ai... je l'ai appelé le bonhomme pour y dire :
13 « Aye! Je m'en va te voir ». Il dit : « Tabarnac,
14 c'est plein de pompiers, de polices icitte ».

15 Q. **[539]** O.K.

16 R. Ça fait qu'il a été voir, mais même encore ça
17 paraissait même pas les dommages. Ça fait que son
18 shack était solide en tabarouette.

19 Q. **[540]** O.K.

20 R. C'est juste le tour des châssis qui était brûlé.

21 Q. **[541]** Bon. Il est midi trente (12 h 30), Madame la
22 Présidente. Je pense qu'on pourrait ajourner à ce
23 moment-ci.

24 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

25

1 REPRISE DE L'AUDIENCE

2 DISCUSSION DE PART ET D'AUTRE

3 Me SIMON TREMBLAY :

4 Alors, Madame la Présidente, Monsieur le

5 Commissaire, avant de permettre à maître...

6 Crépeau, pardon, de poursuivre l'interrogatoire de

7 son témoin, il y a un peu d'intendance procédurale

8 à faire. Comme vous vous rappelez sans doute,

9 vendredi après-midi nous avons assigné Richard

10 Goyette ainsi que Pierre Bourdon des Éditions de

11 l'homme pour qu'ils amènent avec eux le manuscrit

12 d'un livre à paraître éventuellement. Ces

13 manuscrits-là ont été déposés sous scellé et la

14 requête pour contester ces assignations-là et la

15 demande de production de document furent remise à

16 ce matin. Il y a des discussions qui ont eu lieu

17 entre les procureurs tant de la Commission que des

18 personnes intéressées et on en est venu à une

19 entente.

20 Toutefois, avant d'expliquer l'entente et

21 de la déposer, il y a une petite marche à suivre au

22 niveau procédurale. On va commencer avec le dépôt

23 de la requête de monsieur Goyette et également

24 monsieur Goyette qui vous avait déposé sous scellé

25 le manuscrit avait omis - et il s'en excuse auprès

1 de la Commission - mais avait omis de mettre le
2 prologue ainsi que la conclusion. Donc, il l'a
3 donné à son avocat pour que ce soit rajouté au
4 scellé et en même temps, j'inviterais son avocat,
5 en faisant cet ajout-là, qu'il dépose
6 officiellement sa requête en cassation de subpoena,
7 donc Maître Boivin.

8 (14:08:17)

9 Me JONATHAN BOIVIN :

10 Oui, effectivement. J'ai les deux...

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Bonjour, Maître.

13 Me JONATHAN BOIVIN :

14 Oui.

15 LA GREFFIÈRE :

16 Vous êtes... est-ce que vous pouvez vous identifier
17 pour les besoins de l'enregistrement, s'il vous
18 plaît, Maître Boivin?

19 Me JONATHAN BOIVIN :

20 Oui. Jonathan Boivin pour monsieur Goyette.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 C'est tout à votre honneur, Maître.

23 Me JONATHAN BOIVIN :

24 Merci.

25

1 LA PRÉSIDENTE :
2 D'autant plus que nous ne savions pas qu'il y avait
3 un prélude et...
4 Me JONATHAN BOIVIN :
5 Oui. Je ne le savais pas non plus.
6 LA PRÉSIDENTE :
7 O.K.
8 Me JONATHAN BOIVIN :
9 Je vais vous demander, dans le fond, de ne pas le
10 déposer sous un nouveau scellé, mais de réouvrir
11 l'ancien pour que ce soit...
12 LA PRÉSIDENTE :
13 Parfait.
14 Me JONATHAN BOIVIN :
15 ... en intégral.
16 LA PRÉSIDENTE :
17 Parfait.
18 Me JONATHAN BOIVIN :
19 Merci.
20 LA PRÉSIDENTE :
21 Est-ce que vous avez l'enveloppe? Non, hein!
22 LA GREFFIÈRE :
23 Elle est à mon bureau.
24 LA PRÉSIDENTE :
25 Elle est à votre bureau. Alors... bien, écoutez, ce

1 sera fait, Maître, nous allons le... Comme... comme
2 l'enveloppe est présentement sous scellé dans un
3 bureau...

4 Me JONATHAN BOIVIN :

5 Parfait.

6 LA PRÉSIDENTE :

7 ... après, nous descellerons, mettrons ces copies-
8 là dedans et rescellerons. Ça vous va?

9 Me JONATHAN BOIVIN :

10 Oui. Ça convient.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Parfait.

13 Me SIMON TREMBLAY :

14 Donc, dans un deuxième temps, pour ce cheminement
15 procédural comme je l'ai appelé, je vais déposer le
16 règlement à mettre sous scellé également. Je vous
17 ai... juste avant la signature, je vous ai remis,
18 Madame la Présidente là...

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Oui.

21 Me SIMON TREMBLAY :

22 ... les grandes lignes, donc vous aurez tout ce
23 qu'il vous faut pour rendre l'ordonnance
24 nécessaire.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Parfait.

3 LA GREFFIÈRE :

4 Est-ce que vous pouvez... règlement de...

5 Me SIMON TREMBLAY :

6 Je vais vous la donner, règlement sur la requête.

7 Je vais l'intituler officiellement en retournant au
8 micro. Donc, règlement sur la requête en cassation
9 de subpoena de Richard... de Richard Goyette qui
10 vient d'être déposée là, la requête, v'là quelques
11 instants à peine.

12 Me JONATHAN BOIVIN :

13 Je vais vous demander, j'ai oublié de vous faire la
14 demande, en déposant la requête, j'apprécierais
15 qu'il y ait une ordonnance de non-publication...

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Oui.

18 Me JONATHAN BOIVIN :

19 ... sur la requête parce qu'il y a un affidavit et
20 certains éléments de preuve qui ont été...

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Oui.

23 Me JONATHAN BOIVIN :

24 Merci.

25

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Et la requête sera déposée dans un document, dans
3 une enveloppe à part.

4 Me SIMON TREMBLAY :

5 Donc, sensiblement... Merci. Oui.

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Est-ce qu'il y aura de...

8 Me SIMON TREMBLAY :

9 Oui.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 O.K.

12 Me SIMON TREMBLAY :

13 Sensiblement, si on revient au règlement, c'est
14 dans le fond on consent à ce que le scellé soit
15 maintenu jusqu'au vingt-six (26) septembre...
16 septembre, pardon, inclusivement, de sorte que le
17 vingt-sept (27) septembre, les procureurs et les
18 avocats de la Commission et seulement eux pourront
19 desceller les enveloppes et prendre connaissance du
20 document, mais restreint à ces gens-là, bien
21 entendu. Donc, c'est évidemment suivant différents
22 considérants là qui sont de nature de règlement, on
23 en est venu à cette entente-là.

24 Il y a également d'autres conditions qui
25 sont prévues à la transaction, mais je ne pense pas

1 que c'est nécessaire que ces conditions-là soient
2 publiques dans la mesure où qu'il y a un règlement
3 et que le scellé sera levé pour - et j'insiste ici
4 - pour les fins de l'enquête de la Commission à
5 huis clos, donc ce n'est pas... ce ne sera pas
6 déposé publiquement, ça va rester dans nos cartons,
7 si vous me permettez l'expression, dans le cadre de
8 l'enquête. Donc, à ce moment-ci, je vous
9 demanderais de rendre l'ordonnance de maintenir les
10 scellés jusqu'au vingt-six (26) septembre
11 inclusivement et de rendre une autre ordonnance de
12 lever le scellé, toujours concernant le manuscrit
13 remis par Richard Goyette le cinq (5) septembre,
14 donc de lever ce scellé-là le vingt-sept (27)... en
15 date du vingt-sept (27) septembre deux mille treize
16 (2013).

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Parfait. Alors, donc et c'est exact?

19 Me JONATHAN BOIVIN :

20 Oui, c'est exact, ça convient, ça a été signé
21 également.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Parfait. Alors... Oui.

24 Me BERNARD PAGEAU :

25 Si vous me permettez, Madame la Présidente, quant à

1 moi, je représente l'éditeur Sogides, donc...

2 LA GREFFIÈRE :

3 Vous êtes maître Pageau? Est-ce que vous pouvez
4 vous identifier pour les besoins de
5 l'enregistrement?

6 Me BERNARD PAGEAU :

7 Bernard Pageau pour Groupe Sogides Éditions de
8 l'Homme.

9 Me SIMON TREMBLAY :

10 Après le traitement du règlement, on traitera des
11 requêtes de mon confrère, mais évidemment là il y
12 a... il y a un cheminement qui va suivre à ce
13 moment-là selon...

14 Me BERNARD PAGEAU :

15 Oui. Je voulais juste demander... j'avais demandé
16 une non-publication lorsqu'on s'est présenté devant
17 vous. Vous vous en souvenez? Alors, je ferais la
18 demande qu'il n'y ait pas de non-publication
19 aujourd'hui, sauf pour le règlement comme tel qui
20 est sous scellé. Au moins que ce soit en non... en
21 publication le fait qu'il y ait une remise de...
22 d'un manuscrit sous scellé.

23 Me SIMON TREMBLAY :

24 À cet effet-là, on a discuté avec également maître
25 Gagnon qui représente les médias. Je n'ai pas pu

1 rejoindre maître Bantey, mais c'est un peu une
2 demande qu'elle avait. Donc, on n'a pas de problème
3 à ce que le fait que la Commission a demandé le
4 manuscrit devienne public; le fait qu'il y a une
5 contestation de cette demande-là et qu'il y a eu un
6 règlement qui a mené à la remise par l'auteur du
7 manuscrit.

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Bon. Alors, dans les circonstances, Maître
10 Tremblay, est-ce que vous sauriez nous dire si nous
11 sommes présentement en publication ou en non-
12 publication.

13 Me SIMON TREMBLAY :

14 Nous sommes en non-publication...

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Alors...

17 Me SIMON TREMBLAY :

18 ... pour entendre la requête de mon confrère, sauf
19 que les médias pourront rapporter les termes que je
20 viens de vous dévoiler, c'est-à-dire qu'il y a
21 l'existence d'une requête contestée et un
22 règlement.

23 LA PRÉSIDENTE :

24 O.K. Alors, ça, est-ce que ça convient aux médias
25 de...

1 Me JONATHAN BOIVIN :

2 Oui. Qu'il y a eu la remise par les auteurs du
3 manuscrit à la Commission sous scellé.

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Parfait.

6 Me BERNARD PAGEAU :

7 Quant à nous, notre position, c'est que nous
8 devrions recevoir...(inaudible micro fermé)...
9 notre manuscrit.

10 Me SIMON TREMBLAY :

11 Ça, ça convient.

12 DÉCISION

13 LA PRÉSIDENTE :

14 Parfait. O.K. Alors, donc il y a le levée de
15 l'interdiction de publication uniquement pour
16 mentionner qu'il y a eu une... un subpoena d'émiss,
17 d'une part, avec duces tecum pour obtenir le
18 manuscrit écrit par monsieur Goyette et monsieur
19 Dupuis. Une contestation de cette remise-là ou
20 c'est-à-dire du subpoena a été... deux requêtes
21 contestant à la fois la remise du document et à la
22 fois le subpoena duces tecum ont été présentées
23 vendredi...

24 Me SIMON TREMBLAY :

25 Jeudi.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 ... non pas vendredi, mais jeudi après-midi.

3 Suite... Depuis jeudi, la requête, c'est-à-dire,
4 devait être... Les deux requêtes devaient être
5 remises à aujourd'hui, et les procureurs de la
6 Commission, de même que les procureurs des parties
7 concernées, se sont entendus pour la remise du
8 document de la façon suivante.

9 Alors, d'une part, considérant que les
10 procureurs se sont entendus et que, dans les
11 circonstances, il n'y a plus lieu de procéder à
12 l'audition des requêtes, les commissaires ordonnent
13 le maintien sous scellé de l'exemplaire du
14 manuscrit non révisé qui s'intitule « Syndicalistes
15 ou voyous, nos années à la FTQ Construction »,
16 déposé par monsieur Richard Goyette à la CEIC le
17 cinq (5) septembre, et ce, jusqu'au vingt-six (26)
18 novembre deux mille treize (2013) inclusivement.

19 Me SIMON TREMBLAY :

20 Septembre. Septembre.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Excusez-moi, septembre. Oui, vous avez raison. Et
23 ce, jusqu'au vingt-six (26)... jusqu'au vingt-six
24 (26) septembre deux mille treize (2013)
25 inclusivement;

1 Et ordonnent la levée du scellé sur ce
2 manuscrit non révisé le vingt-sept (27) septembre
3 deux mille treize (2013), pour fins de préparation
4 de l'audience publique par les avocats et les
5 procureurs de la CEIC uniquement.

6 Alors, c'est donc dire que le manuscrit va
7 demeurer sous scellé pour le public. Alors... Oui?

8 Me SIMON TREMBLAY :

9 Effectivement, donc ça nous laisse, avec les
10 requêtes... la requête, dis-je, de maître Pageau,
11 qui représente les Éditions Sogides et monsieur
12 Pierre...

13 LA PRÉSIDENTE :

14 Oui.

15 Me SIMON TREMBLAY :

16 ... Bourdon qui avait été assigné...

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Oui.

19 Me SIMON TREMBLAY :

20 Compte tenu de l'issue de la première requête, je
21 suggère, donc, d'annuler tant la demande... la
22 demande péremptoire ou la demande de production de
23 documents, de même que le subpoena duces tecum, et
24 par conséquent, les requêtes devenant sans objet,
25 je propose, un peu comme l'a suggéré maître Pageau,

1 que le scellé, qu'il a lui-même déposé jeudi
2 dernier, lui soit remis, sans qu'il soit, bien sûr,
3 ouvert, de façon à régler...

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Alors, compte tenu...

6 Me SIMON TREMBLAY :

7 ... ces questions.

8 LA PRÉSIDENTE :

9 Compte tenu de l'entente qui est survenue entre les
10 parties, il n'y a pas lieu de se pencher sur la
11 requête, et je crois bien que la requête est, du
12 même coup, retirée?

13 Me SIMON TREMBLAY :

14 Sans objet.

15 Me BERNARD PAGEAU :

16 C'est-à-dire que les assignations et les demandes
17 de production de documents sont retirées.

18 Me SIMON TREMBLAY :

19 Oui. Donc, sans objet.

20 Me BERNARD PAGEAU :

21 Donc, sont (inaudible) sans effet.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Alors donc, le Tribunal ordonne la remise de ce
24 paquet scellé entre les mains de maître Pageau.

25 Me SIMON TREMBLAY :

1 Dans les circonstances, ça clôt cette petite
2 poutine procédurale et je vais laisser, donc, la
3 parole et le podium à maître Crépeau pour la
4 poursuite de l'interrogatoire du témoin. Merci.

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Parfait.

7 Me PAUL CRÉPEAU :

8 Je vais appeler monsieur Robert.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Parfait. Maître Pageau, de façon pratico-pratique,
11 le document vous sera remis plus tard, puisqu'il
12 est au même endroit que l'autre.

13 Me BERNARD PAGEAU :

14 D'accord. Très bien.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Parfait.

17 Me BERNARD PAGEAU :

18 Merci.

19

20 TÉMOIN : RICHARD ROBERT

21

22 LA GREFFIÈRE :

23 Monsieur Robert, vous êtes toujours sous le même
24 serment.

25 R. Oui.

1 INTERROGÉ PAR Me PAUL CRÉPEAU :

2 Q. **[1]** Vous pouvez vous rasseoir, et on continue.

3 Alors Monsieur Robert, à ce moment-ci, ce matin
4 vous nous avez parlé d'un premier incendie que
5 vous... où vous avez mis le feu à deux reprises à
6 une maison qui appartenait à Maisons Orford. O.K.?
7 J'aimerais juste qu'on en profite, et je... Il me
8 semble vous l'avoir entendu dire ce matin, mais
9 est-ce que monsieur, à cette date-là, cette
10 première fois où vous allez faire un feu, est-ce
11 que monsieur Coulombe vous a déjà parlé du nom
12 Anctil ou du Groupe Anctil?

13 R. Bien oui. C'est... Ça appartient au crosseur
14 Anctil, les Maisons Orford.

15 Q. **[2]** O.K. Alors, vous le saviez à ce moment-là.

16 R. C'est ça qu'il m'a dit, pour aller mettre le feu
17 là.

18 Q. **[3]** O.K. Mais est-ce qu'il y a eu des explications
19 pourquoi aller mettre le feu?

20 R. Non.

21 Q. **[4]** O.K. Pas à ce moment-là.

22 R. Non. C'était juste parce que c'était un crosseur,
23 il voulait lui donner un avertissement.

24 Q. **[5]** Un avertissement. Les... On revient un peu à la
25 technique, puis là on va en profiter, peut-être,

1 pour faire le tour, parce que je comprends que ce
2 n'est pas le seul feu que vous allez mettre pour
3 monsieur Anctil?

4 R. Non...

5 Q. **[6]** Pour monsieur... Excusez-moi, pour monsieur
6 Coulombe? Il va y avoir plusieurs feux?

7 R. Oui.

8 Q. **[7]** O.K. Je veux juste qu'on couvre tout de suite,
9 tout d'un coup, l'ensemble des véhicules que vous
10 avez utilisés à ces moments-là. Parce que ça va
11 revenir plus loin dans l'histoire, puis j'aimerais
12 qu'on les couvre tout de suite. Êtes-vous capable
13 de vous souvenir... Vous vous souvenez cette
14 première fois-là, vous nous avez parlé, un
15 camion...

16 R. Un S10 rouge.

17 Q. **[8]** Rouge.

18 R. Oui.

19 Q. **[9]** D'autres véhicules que vous avez utilisés?

20 R. S10 blanc.

21 Q. **[10]** Qui appartenait à?

22 R. À monsieur Lyford, mais comme je vous ai expliqué à
23 matin, je rentrais des véhicules volés. Ça fait que
24 son blanc, j'en ai volé un rouge pour le faire
25 refaire, son blanc.

- 1 Q. **[11]** O.K.
- 2 R. Ça fait qu'à un moment donné ils voient le blanc,
3 mais c'est la même plaque, c'est le rouge.
- 4 Q. **[12]** O.K.
- 5 R. Parce que je l'ai changé.
- 6 Q. **[13]** Mais ce qu'on peut voir, à un moment donné,
7 vous êtes allé mettre des feux avec un S10 rouge,
8 puis avec un S10 blanc.
- 9 R. Blanc. Exact.
- 10 Q. **[14]** O.K.
- 11 R. Un Toyota Corolla bourgogne...
- 12 Q. **[15]** Qui...
- 13 R. ... qui était à sa femme.
- 14 Q. **[16]** Oui?
- 15 R. Non. Le Corolla était à lui, le Nissan bourgogne
16 était à sa femme.
- 17 Q. **[17]** Avez-vous une idée des années de ces
18 véhicules-là?
- 19 R. Quatre-vingt-dix-huit (98), quatre-vingt-dix-neuf
20 (99).
- 21 Q. **[18]** O.K. Pour les deux?
- 22 R. Les deux, oui.
- 23 Q. **[19]** Alors, pour le Toyota et le Nissan. D'autres
24 véhicules que vous avez utilisés?
- 25 R. Le Sunfire à ma conjointe, une fois, là.

- 1 Q. **[20]** Que... Qui est un quelle année, à peu près?
2 Puis la couleur?
- 3 R. Deux mille trois (2003), rouge.
- 4 Q. **[21]** Rouge. Puis un véhicule, monsieur Bélanger, ça
5 se peut-tu?
- 6 R. Ah oui, le Toyota Tercel à monsieur Bélanger.
- 7 Q. **[22]** Qui était quelle couleur, elle?
- 8 R. Vert. Vert...
- 9 Q. **[23]** Vert.
- 10 R. Vert, mettons. Pas un gros vert comme ici, là.
- 11 Q. **[24]** Un, deux, trois, quatre, cinq, six véhicules.
12 À votre connaissance, avez-vous utilisé d'autres
13 véhicules que ces six-là que vous venez de nous
14 mentionner pour les feux?
- 15 R. J'étais avec monsieur Corriveau, je me rappelle
16 plus de son véhicule, c'était quoi.
- 17 Q. **[25]** O.K.
- 18 R. Lui, je me rappelle plus vraiment, là, c'est quelle
19 sorte de véhicule qu'il avait. Ah, il avait une...
20 À un moment donné il avait une van Ford, mais après
21 ça il est arrivé avec un char. C'était pas à lui,
22 c'était...
- 23 Q. **[26]** O.K. Bon. Alors, cette première fois-là, ça
24 c'est celle où est-ce que vous faites brûler la
25 maison, vous vous y reprenez à deux fois, et

1 vous... et pour bien décrire, quand vous dites la
2 deuxième fois vous avez jeté le bidon de... La
3 deuxième fois, c'est... Est-ce que c'est encore
4 du... du diluant à peinture?

5 R. Oui.

6 Q. **[27]** O.K. Et là ça a fait une belle explosion, vous
7 nous dites?

8 R. Ça a... Le feu est sorti par les vitres, là. Un bon
9 six, sept pieds, là.

10 Q. **[28]** O.K. Vous vous sauvez, et le lendemain matin
11 vous allez... vous avez été payé?

12 R. Oui.

13 Q. **[29]** Vous souvenez-vous...

14 R. Même en passant, le lendemain matin, les pompiers
15 étaient encore là.

16 Q. **[30]** O.K. Vous souvenez-vous le montant que vous
17 avez touché, à ce moment-là?

18 R. Mille dollars (1 000 \$).

19 Q. **[31]** Mille dollars (1 000 \$).

20 R. Cinq cents (500) pour Lyford, cinq cents (500) pour
21 moi.

22 Q. **[32]** Ce mille dollars (1000 \$) là, où est-ce que
23 physiquement comment vous faites pour en prendre
24 possession?

25 R. Bien c'est Ray Coulombe qui me le donne.

- 1 Q. **[33]** Vous allez chez lui?
- 2 R. Oui.
- 3 Q. **[34]** Le lendemain matin?
- 4 R. Oui.
- 5 Q. **[35]** O.K. Il vous donne mille (1000), puis vous
- 6 vous allez en redonner cinq cents (500) à Lyford?
- 7 R. Cinq cents (500) à Lyford parce qu'il était avec
- 8 moi le premier coup qu'on y a été, même si ça n'a
- 9 pas marché, il m'a prêté son char en plus pour y
- 10 aller.
- 11 Q. **[36]** Quand vous y retournez dans la nuit pour la
- 12 deuxième fois, la première fois c'était avec...
- 13 R. Avec le S10, la deuxième fois c'était avec la
- 14 Corolla rouge.
- 15 Q. **[37]** Les..., cette fois-là vous nous parlez de
- 16 diluant à peinture. Donnez-nous donc dans votre
- 17 recette que vous avez utilisée aussi les autres
- 18 fois à part du diluant, quels sont les autres
- 19 produits inflammables que vous avez pu utiliser?
- 20 R. Du kérosène, du gaz, du fuel, à un moment donné, du
- 21 diesel.
- 22 Q. **[38]** Du fuel diesel, oui, o.k. Mais toujours selon
- 23 la même recette, un bidon d'essence avec une petite
- 24 bouteille?
- 25 R. Exact ou juste une bouteille. Des fois c'était

1 assez. Parce que les tuyaux c'est en uréthane, les
2 tuyaux de ponceaux.

3 Q. **[39]** Oui?

4 R. En premier je le savais pas, je l'ai su après, là,
5 que les tuyaux même si c'est à trente et un (31)
6 pieds par dix pouces, c'est en uréthane.

7 L'uréthane c'est flammable comme du gaz, ça fait
8 que t'as pas besoin d'une grosse..., j'avais pas
9 besoin de mettre un gallon dedans dans le fond,
10 j'avais juste besoin de lancer une bouteille
11 c'était assez.

12 Q. **[40]** Bon. Dans votre façon de travailler, on voit
13 que la première fois que vous vous êtes rendu pour
14 cette maison-là qui a brûlé, vous y êtes allé de
15 jour?

16 R. Oui.

17 Q. **[41]** Est-ce que... puis on va parler maintenant
18 peut-être pour l'ensemble de votre oeuvre, vous
19 est-ce que vous aimez mieux mettre le feu le jour,
20 la nuit?

21 R. J'aime mieux le jour parce que je vois qu'est-ce
22 que je fais puis je vois le monde qui est alentour.

23 Q. **[42]** Vous n'avez pas peur...

24 R. J'aime mieux de travailler de jour que de
25 travailler de nuit.

1 Q. **[43]** O.K. Puis au niveau de vous faire attraper?

2 R. Je pense pas que le temps que ça prend que si tu
3 regardes alentour.

4 Q. **[44]** O.K.

5 R. Tu les vois. Si tu y vas de soir tu les vois pas.

6 Q. **[45]** Alors, votre préférence vous c'était de
7 travailler de jour?

8 R. Exact.

9 Q. **[46]** Ce premier feu-là est mis, vous êtes payé.
10 L'incendie suivant que vous allez causer?

11 R. Le deuxième c'était, on est allé voir à Saint-Élie,
12 on est allé voir c'est Dion, c'est Dion à Saint-
13 Alphonse.

14 Q. **[47]** Saint-Alphonse?

15 R. Les camions, là, il y avait six camions en avant ou
16 cinq camions.

17 Q. **[48]** O.K.

18 R. Avec une pépîne, un avec une pépîne en arrière. Il
19 nous donnait cinq cents piastres (500 \$) du camion.

20 Q. **[49]** D'où ça vient cette histoire-là, justement
21 expliquez-nous qu'est-ce qui...

22 R. C'est le « crosseur » à Dion. De la manière qu'il
23 me dit ça, c'est un « crosseur » Dion. Quand? À la
24 fin je le sais, je peux vous le dire, là, si vous
25 voulez.

1 Q. **[50]** Oui, dites-nous-le?

2 R. Parce que c'est son concurrent, dans le fond, mais
3 quand il m'a dit, à ce moment-là, je le sais pas.
4 Moi c'est juste parce que c'est un « crosseur »
5 pour lui, puis il me paie cinq cents piastres
6 (500 \$), moi c'est le cinq cents piastres (500 \$)
7 que je veux. Que ce soit son concurrent, son
8 « crosseur », ça me dérange pas.

9 Q. **[51]** Ça fait qu'il vous offre...

10 R. Ça fait que lui il dit n'importe quand, parce qu'à
11 un moment donné il y en a un qui a passé pendant
12 qu'on était là en avant de chez eux. Il dit : « Ça
13 tous les trucks, lui, c'est cinq cents piastres
14 (500 \$) ».

15 Q. **[52]** Tous les camions...

16 (14:22:29)

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Q. **[53]** Vous ne vous avez pas dit ce matin que c'était
19 mille dollars (1000 \$) de la transaction?

20 R. Oui, pour les feux, oui, pour chaque feu de
21 ponceaux, mais les camions il en avait six, c'était
22 trois mille dollars (3000 \$) à cinq cents piastres
23 (500 \$) chaque. Que je les vois n'importe où,
24 mettons que je les verrais même en train de faire
25 une job à Waterloo, à Montréal, si j'en brûle un il

1 me donne cinq cents (500). Ça fait que ce n'est pas
2 comme aller mettre une maison ou...

3 Me PAUL CRÉPEAU :

4 Q. **[54]** Ou des ponceaux?

5 R. Puis ça avec les trucks, dans le fond, on n'avait
6 même pas, j'avais même pas l'idée, c'est à force de
7 nous le dire, répéter à chaque fois qu'on allait
8 là, les trucks, aie, il en a six trucks à Saint-
9 Alphonse, ils sont tout le temps collés là, il y a
10 personne là le soir, il nous l'explique comment
11 c'était amanché. Ça fait que c'est là qu'on a
12 décidé d'aller voir moi puis Lyford. Comment
13 c'était amanché, puis c'était vraiment, c'était
14 tout seul, il n'y a pas de maison alentour, il n'y
15 a pas, il y a rien, c'est sur la 139, il y a un
16 fossé, il y a une compagnie de béton, c'est rien
17 que du béton.

18 Q. **[55]** On va se situer, vous dites que c'est sur la
19 139, Saint-Alphonse?

20 R. À la sortie 68, Saint-Alphonse-de-Granby.

21 Q. **[56]** C'est ça, sortie 68 de l'autoroute 10?

22 R. Exact.

23 Q. **[57]** À peu près à la jonction de l'autoroute?

24 R. Quand tu sors de l'autoroute, c'est la 139.

25 Q. **[58]** Oui?

1 R. C'est sur le bord de la 139.

2 Q. **[59]** O.K. Ça fait que là vous allez voir, vous êtes
3 allé voir avec Lyford?

4 R. Oui, j'avais amené un couple de gallons de lave-
5 vitre, je ne me rappelle plus si c'était du gaz ou
6 c'était du « thinner », encore du « thinner », du
7 diluant parce que quand il est parti, j'ai dit :
8 « Reviens dans une vingtaine de minutes ». Il est
9 revenu un petit peu plus tard. Ça du « thinner »,
10 ça a une mauvaise affaire, c'est que ça s'évapore
11 trop vite, il est revenu un peu trop tard, ça fait
12 que c'était déjà évaporé pas mal.

13 Q. **[60]** Êtes-vous capable de placer cet événement-là à
14 Saint-Alphonse-de-Granby c'est combien de temps
15 après le premier incendie que vous avez mis à
16 Maisons, chez Maisons Orford?

17 R. Je dirais peut-être trois semaines après, deux
18 semaines après, deux, trois semaines après, peut-
19 être un mois, je ne peux pas vous dire exactement.

20 Q. **[61]** Ça fait que là vous vous rendez...

21 R. Je sais qu'on a été plusieurs fois puis on en a
22 parlé, on en avait vu dans les rangs où est-ce que
23 lui habitait, il y avait un truck de Dion qui
24 travaillait là sur des ponceaux. C'est là qu'il
25 m'avait dit ça. Ça a déboulé, ça a déboulé. À un

1 moment donné, on a été voir, je n'avais pas
2 d'argent encore, ça fait que j'ai décidé d'aller
3 voir.

4 Q. **[62]** Puis là il y a des camions, c'est tout?

5 R. Il y a des camions, il y a six camions avec une
6 pépîne accrochée en arrière.

7 Q. **[63]** Comment vous avez procédé pour les camions?

8 R. J'ai amené du diluant encore dans les lave-vitres.

9 Q. **[64]** Vous souvenez-vous comment vous l'avez amené?

10 R. Je pense que j'en avais quatre ou cinq avec des
11 bouteilles.

12 Q. **[65]** Puis qu'est-ce que vous faites?

13 R. Puis un « flare », excusez, je voulais essayer le
14 « flare ». Un « flare », c'est un affaire pour les
15 accidents de char.

16 Q. **[66]** Les fusées routièrès, là?

17 R. Exact. Quand il y a un accident, tu allumes ça.
18 Puis j'ai pété toutes les vitres de truck, un bord,
19 l'autre bord, puis j'allais entre les deux autres,
20 l'autre bord, j'ai tout arrosé les intérieurs de
21 truck, puis quand je suis parti, j'ai fait, on a
22 fait comme un u-turn pour aller de l'autre bord de
23 la 139, j'ai garroché un « flare ». Mais quand je
24 vous dis, quand j'ai fait ça, lui il était parti,
25 Lyford. Puis quand il est revenu, il est revenu

1 trop tard, ça fait que quand j'ai pitché le
2 « flare », ça ne l'a pas allumé.

3 Q. [67] Qu'est-ce que vous faites?

4 R. Bien là j'ai descendu un petit peu plus bas à
5 Granby, Saint-Alphonse de Granby sur la 139, j'ai
6 descendu un peu plus bas, moi je restais là, sur la
7 Simmons puis Leroux, ça fait que je connaissais le
8 dépanneur qu'il avait là.

9 Q. [68] Sur la rue Simmons?

10 R. Puis il a du gaz, là, en même temps. Ça fait que
11 pendant que je suis allé payer le gaz, j'ai acheté
12 une bouteille d'eau. Je l'ai bu. Quand il a fini
13 de mettre son gaz, j'ai rempli ma bouteille, j'ai
14 mis une guenille. Quand je suis remonté à
15 Saint-Alphonse, bien, j'ai « pitché » la guenille
16 sur le premier truck, puis ça a allumé.

17 Q. [69] C'était-tu une guenille? Pensez-y bien!

18 R. C'était peut-être une guenille ou un papier brun,
19 une serviette que vous prenez dans les... Oui,
20 c'était une serviette de garage, là, que tu prends
21 quand tu as fini de gazer.

22 Q. [70] O.K. Ça fait que, là, vous avez lancé la
23 bouteille. Puis vous l'avez lancée où la bouteille?

24 R. Sur le premier camion pour que tous les autres
25 allument. Mais on a décollé tout de suite. On n'a

1 pas attendu que...

2 Q. [71] Le premier camion, est-ce qu'il y avait
3 quelque chose de particulier?

4 R. Il y avait une pépîne accrochée en arrière avec un
5 trailer. Une pépîne, je parle d'un loader avec une
6 pelle.

7 Q. [72] Oui. Et vous l'avez lancée sur l'appareil?

8 R. Parce que je l'avais arrosé lui aussi.

9 Q. [73] Oui. O.K.

10 R. Ça fait que j'ai lancé direct sur le truck. Ça a
11 allumé.

12 Q. [74] Ça a allumé. Puis dites-nous ce que vous voyez
13 avant de quitter?

14 R. Ça a flambé. Ça a fait un éclair assez... Quand tu
15 allumes, ça fait un éclair, ça fait comme un feu
16 d'artifice. Pas exactement comme un feu d'artifice,
17 mais ça éclaire. Si tu prends la 10, tu ne vois
18 plus les camions, tu ne vois plus la place, mais tu
19 vois le ciel, il a éclairé.

20 Q. [75] Puis, là, l'avez-vous vu le ciel éclairé?

21 R. Bien oui, bien, quand j'ai « pitché » ma bouteille,
22 même là, c'est une bouteille, ça a parti tout de
23 suite comme quand tu pars un four. Même affaire,
24 là.

25 Q. [76] Vous souvenez-vous est-ce qu'il y avait une

1 raison particulière pour laquelle vous vous êtes
2 rendu les premières fois chez Excavation Roger
3 Dion? Cherchiez-vous quelque chose en particulier?

4 R. Je cherchais des tuyaux.

5 Q. **[77]** Des tuyaux?

6 R. Oui, parce que Ray nous avait parlé de faire les
7 tuyaux en premier.

8 Q. **[78]** Cherchiez-vous des « clamps » à ce moment-là?

9 R. Oui. Bien ça aussi, on était prêt à en voler pour
10 monsieur Coulombe. Il en voulait dans... C'est lui
11 qui a commencé à commander des « clamps ». Parce
12 qu'il avait un client pour ça, lui.

13 Q. **[79]** En avez-vous...

14 R. Non, on n'en a pas volées.

15 Q. **[80]** Vous n'en avez pas volées des « clamps »?

16 R. On n'en a jamais volée une en plus pour lui.

17 Q. **[81]** Bon.

18 R. Mais il en avait « spotées » plusieurs fois de ça.

19 Q. **[82]** Bon. On vous avait promis cinq cents (500 \$)
20 par camion. Vous avez lancé. Vous avez vu une boule
21 de feu. Vous repartez. Vous repartez de là. Qu'est-
22 ce qui arrive? Qu'est-ce que vous faites en
23 repartant de là?

24 R. Je ne suis pas certain, je pense qu'on a passé chez
25 Ray. On lui a dit que c'était fait. Puis on a

1 continué jusqu'à chez mon ami Lyford.

2 Q. **[83]** Oui.

3 R. Puis il fallait attendre le lendemain que lui aille
4 voir. Mais nous autres, on a redescendu le
5 lendemain matin. Moi, j'ai redescendu. Puis il est
6 venu avec moi voir, monsieur Coulombe.

7 Q. **[84]** Il fallait...

8 R. Puis, là, on a passé sur la 139. Mais, là, il n'y a
9 plus de camions. Mais il y a toutes les vitres sont
10 à terre. On voit les vitres à terre sur le long où
11 étaient parkés les camions, mais on ne voit plus
12 de camions.

13 Q. **[85]** Les cinq camions sont partis?

14 R. Puis il ne veut pas payer.

15 Q. **[86]** Pourquoi il ne veut pas payer?

16 R. Bien, il ne voit pas les camions.

17 Q. **[87]** Mais on voit de la vitre au sol?

18 R. On voit la vitre au sol. Je lui ai expliqué comment
19 j'ai fait la job. Mais, lui, il voit juste la
20 vitre. Il ne voit pas les feux. Il ne voit pas les
21 trucks en feu. Il ne veut pas payer. Je me suis
22 obstiné avec pas mal.

23 Q. **[88]** Oui.

24 R. Il a appelé Lyford, parce qu'il a plus confiance en
25 Lyford que moi dans ce temps-là, parce qu'il me

1 connaissait moins que Lyford. Là, Lyford a dit :
2 « Hey, j'étais là à côté de lui quand il l'a
3 allumé. » Là, il m'a donné mille (1000 \$) au lieu
4 de trois mille (3000 \$).

5 Q. **[89]** Puis vous avez accepté ça?

6 R. Bien, compromis!

7 Q. **[90]** O.K. Ça fait que vous prenez mille (1000 \$).
8 Qu'est-ce que vous faites avec ce mille-là
9 (1000 \$)?

10 R. J'en donne cinq cents (500 \$) à Lyford, puis j'en
11 remets cinq cents (500 \$) dans mes poches.

12 Q. **[91]** Quand vous dites « Ray connaissait mieux »,
13 c'est ça, il a appelé Lyford Flanders, c'est pour
14 confirmer?

15 R. Confirmer que j'avais allumé au moins un truck.
16 Lui, il lui a confirmé qu'il y en a au moins un qui
17 a allumé. Mais, moi, je lui avais expliqué comment
18 la job a été faite, il a vu les vitres à terre
19 quand même. Ça fait qu'au lieu de me donner trois
20 mille (3000 \$), il m'a donné mille (1000 \$). Il
21 était bien dur à faire payer.

22 Q. **[92]** Oui, hein.

23 R. Oui.

24 Q. **[93]** L'incendie suivant.

25 R. J'étais à Sainte-Rosalie... à Saint-Élie. Excusez!

1 On a vérifié. Mais je pense qu'on ne l'a pas fait
2 avant, on a été faire Saint-Denis-de-Brompton
3 avant.

4 Q. **[94]** Saint-Denis-de-Brompton?

5 R. Oui.

6 Q. **[95]** Puis si je vous disais le ministère des
7 Transports à Magog, ça vous dit-tu quelque chose?

8 R. Oui, oui. Excusez! Oui. Il y a celui-là aussi, mais
9 c'est un Rona Anctil.

10 Q. **[96]** ConteZ-nous ça! Rona Anctil, ministère des
11 Transports.

12 R. Il y avait un autre Rona Anctil à Magog. Puis, là,
13 il nous avait envoyé voir là, moi puis Lyford. Puis
14 on avait été voir à deux ou trois reprises. Mais tu
15 vois juste une entrée avec une clôture. Tu ne vois
16 pas les gros tuyaux comme on voit d'habitude comme
17 chez Dion ou comme ailleurs. Tu vois juste des
18 petits tuyaux blancs, des tuyaux verts d'égout en
19 PVC. Mais on ne voit pas de ponceaux.

20 Q. **[97]** C'est ça. Puis, vous, c'est les ponceaux que
21 vous cherchez?

22 R. Lui, il veut qu'on allume les ponceaux. Ça fait
23 que, là, on ne voit pas de ponceaux. On voit le
24 Rona. On voit la place. Ça fait que ça fait deux
25 fois qu'on va voir ça. Puis je lui explique :

1 « Écoute, ce n'est pas des ponceaux qu'il y a là,
2 c'est des tuyaux blancs. »

3 Q. **[98]** Quand vous dites « je lui explique », à qui
4 vous parlez?

5 R. À Ray Coulombe.

6 Q. **[99]** À Ray. Vous lui expliquez que vous ne voyez
7 pas les ponceaux?

8 R. Je ne vois pas des ponceaux. Il dit : « Ce n'est
9 pas grave, c'est un "crosseur" Anctil. » Là, à un
10 moment donné, je suis chez Lyford, puis il est
11 arrivé avec sa fille. Je me rappelle. Puis il m'a
12 redescendu.

13 Q. **[100]** Qui est arrivé avec sa fille?

14 R. Ray Coulombe.

15 Q. **[101]** Oui. Il arrive sa fille.

16 R. Il est arrivé avec sa fille. Il a été reporter sa
17 fille chez eux. Puis il est venu me montrer c'était
18 où qu'il voulait que j'allume.

19 Q. **[102]** Où est-ce qu'il vous amène?

20 R. Il m'amène en face de chez Rona. Il y a une
21 compagnie. Il m'amène sur l'autre côté. Il dit :
22 « Regarde, il n'y a rien icitte. » Là, c'était bien
23 plein de tuyaux de ponceaux.

24 Q. **[103]** Êtes-vous dans la cour chez Rona à ce moment-
25 là?

- 1 R. Non. On est en face de chez Rona.
- 2 Q. **[104]** De l'autre côté de la rue?
- 3 R. Oui.
- 4 Q. **[105]** Puis avez-vous remarqué qu'est-ce qu'il y
- 5 avit à cet endroit-là quand vous êtes...
- 6 R. Beaucoup de tuyaux.
- 7 Q. **[106]** Beaucoup de tuyaux?
- 8 R. Beaucoup, beaucoup de tuyaux.
- 9 Q. **[107]** Puis la grosseur des tuyaux?
- 10 R. Des trente et un pieds (31 pi) par douze pouces
- 11 (12 po); des trente et un pieds (31 pi) par vingt
- 12 pouces (20 po). Il y en a en quantité industrielle
- 13 mettons.
- 14 Q. **[108]** Beaucoup?
- 15 R. Beaucoup.
- 16 Q. **[109]** Qu'est-ce que vous avez fait à ce moment-là?
- 17 R. Bien, là, lui, il m'a redébarqué. Je suis allé
- 18 chercher le char à Lyford. J'ai amené juste une
- 19 bouteille. Je suis allé en arrière de la compagnie.
- 20 C'est en plein jour. C'est peut-être après l'heure
- 21 du « break » de l'après-midi. Je suis rentré dans
- 22 un des tuyaux, je rentrais dedans penché.
- 23 Q. **[110]** Quand vous dites « c'était l'heure du
- 24 "break" », l'heure du « break » de qui?
- 25 R. De deux heures et demie (2 h 30), de la shop.

- 1 Q. **[111]** De la shop où se trouvaient les tuyaux?
- 2 R. Oui.
- 3 Q. **[112]** Là, vous n'êtes pas chez Rona, hein?
- 4 R. Non, on est en face de chez Rona.
- 5 Q. **[113]** O.K.
- 6 R. Une compagnie en face de chez Rona. Je fais le
- 7 tour. Il n'y a pas de clôture. Il n'y a pas rien.
- 8 Il y a juste des tuyaux, des gros tuyaux. Je peux
- 9 rentrer dedans penché. Puis c'est là que j'ai
- 10 allumé. Je l'ai garoché. Puis je suis parti.
- 11 Q. **[114]** Qu'est-ce que ça a fait quand c'est...
- 12 R. Je ne l'avais pas vu. Je l'ai vu le lendemain. Ils
- 13 en ont parlé dans le journal le lendemain, puis aux
- 14 nouvelles. Ça avait flambé pas mal.
- 15 Q. **[115]** Flambé pas mal?
- 16 R. Oui.
- 17 Q. **[116]** Pas mal toute la...
- 18 R. Ils ont eu de la misère à l'éteindre, ça a pris de
- 19 la mousse, puis tout.
- 20 Q. **[117]** O.K. Avez-vous remarqué si... si je vous
- 21 parle d'un entrepôt du ministère des Transports, ça
- 22 vous dit-tu quelque chose?
- 23 R. Moi, ça ne me disait rien.
- 24 Q. **[118]** À ce moment-là?
- 25 R. Quand j'y ai été, moi, c'était Anctil, là.

1 Q. **[119]** O.K.

2 R. Parce que Ray est venu me le pointer, c'était
3 Anctil qu'il voulait. Mais après, j'ai appris que
4 c'était la MTQ, quelque chose de même, là.

5 Q. **[120]** Oui et après ça, avez-vous été payé pour ce
6 feu-là?

7 R. Oui. Lui, j'ai été payé tout de suite parce qu'il
8 était marqué dans le journal puis ça a passé à la
9 TV.

10 Q. **[121]** Alors, comment est-ce que vous avez fait pour
11 vous faire payer? Vous mettez le feu dans l'après-
12 midi, comme vous dites?

13 R. Je descends chez Ray puis je lui ai dit: « Je l'ai
14 fait ». Il m'a payé.

15 Q. **[122]** Il vous a payé. Bien, si c'était marqué dans
16 le journal, j'imagine qu'il vous a payé...

17 R. C'est le lendemain.

18 Q. **[123]** Lendemain?

19 R. Oui, parce que je suis allé à la shop me faire
20 payer.

21 Q. **[124]** Mais là, il a-tu été question, avec Ray, il
22 vous a-tu chicané parce que ce n'était pas chez
23 Rona?

24 R. Non, non, non. Moi, je lui ai dit... parce que,
25 justement, on avait vu les n... puis là, il disait

1 que ce n'était pas Rona, c'était la MTQ. Là, on
2 pensait, moi puis Lyford qu'on s'était trompé de
3 place, mais j'étais tout seul, mais j'étais avec
4 Lyford quand on su ça, parce que ça avait passé aux
5 nouvelles le même soir, même.

6 Q. **[125]** Hum hum.

7 R. Si je me rappelle bien, quand je suis allé... moi,
8 je suis monté chez Lyford après, avant d'aller
9 collecter le bonhomme.

10 Q. **[126]** O.K.

11 R. Puis j'étais chez Lyford puis là, ils ont parlé de
12 la MTQ, qui avait passé au feu, qu'il y avait bien
13 des pompiers puis ils avaient bien de la misère à
14 éteindre le feu, ils ont été obligés de faire venir
15 de la mousse, puis tout, là. Ça fait que là, moi
16 puis Lyford « Tabernacle, on s'est trompé de
17 place », j'ai dit: « Bien non, c'est là qu'il m'a
18 montré », il dit: « Ça, ce n'est pas Rona, c'est le
19 MTQ ». Ça fait que quand on est descendu voir, j'ai
20 dit: « Hey! Tu m'as montré cette place-là », je lui
21 ai dit au bonhomme : « C'est toi qui m'as montré
22 hier », il dit: « Ce n'est pas grave, ça va donner
23 un message à l'autre, l'autre bord ».

24 Q. **[127]** Bon.

25 R. Exactement dans ces mots-là.

1 Q. **[128]** Après ça?

2 R. Après ça? Après celui-là, ça a été à Saint-Élie...
3 non, à Saint-Denis-de-Brompton.

4 Q. **[129]** O.K.

5 R. Excusez.

6 Q. **[130]** On va essayer de ne pas... pour ne pas
7 mélanger...

8 R. J'ai été voir Saint-Élie, mais je ne trouvais pas
9 les bonnes places, puis je n'étais pas sûr parce
10 qu'il y avait deux côtés, il y avait une place où
11 est-ce qu'il y avait des tuyaux de PVC, des tuyaux
12 verts d'égouts, puis des rouleaux, ça c'est des
13 gros rouleaux, comme les tuyaux de ponceaux, c'est
14 gros de même, puis ça se tortille. Ça, il y en
15 avait beaucoup de rouleaux de même, là. Mais moi,
16 je ne vois pas de tuyaux de ponceaux. Ça fait que
17 je veux voir, mais dans la cour, il y a trop de
18 monde sur ce côté-là. Où est-ce que je vois la
19 place qu'il storage ses tuyaux, il n'y a rien, il
20 n'y a pas personne, c'est clôturé, les tuyaux sont
21 tous là, c'est rien que des tuyaux qu'il y a là.
22 D'après moi, c'est là. Ça fait que j'ai retourné le
23 voir puis encore une fois, il fallait attendre
24 qu'il ait été voir puis...

25 Q. **[131]** O.K., mais il y a-tu eu une tentative ou un

1 feu la première fois que vous êtes allé voir? Puis
2 ça c'est à Saint... vous me parlez de Saint-Élie,
3 là?

4 R. Oui, je parle de Saint-Élie, mais je ne me rappelle
5 plus si j'ai allumé Saint-Élie avant Saint-Denis,
6 la première fois ou après. Je pense que c'est
7 Saint-Denis que j'ai allumé avant.

8 Q. **[132]** Saint-Denis? Alors regardez, on va laisser...
9 quand vous allez à Saint-Élie, savez-vous comment
10 il s'appelle le commerce où vous allez?

11 R. Ace.

12 Q. **[133]** Ace? Vous y êtes allé une couple de fois chez
13 Ace?

14 R. Oui.

15 Q. **[134]** O.K. Ace, on va tous les traiter ensemble à
16 la fin. On va les laisser de côté pour le moment.

17 R. O.K.

18 Q. **[135]** Restez... puis là, vous me parlez de Saint-
19 Denis...

20 R. Saint-Denis.

21 Q. **[136]** ... quand vous me parlez à Saint-Denis, c'est
22 quel commerce?

23 R. C'est un Rona, c'est encore au Groupe Anctil, je
24 pense.

25 Q. **[137]** O.K.

1 R. Oui, c'est ça, c'est un Rona.

2 Q. **[138]** Et je vous pose la question...

3 R. Puis c'est monsieur Coulombe qui nous dit... bien
4 il ne me le dit pas à moi exactement, il le dit à
5 Lyford: « Saint-Denis-de-Brompton, il est facile,
6 il est dans le champ », puis, bla bla, bla, mais
7 moi, je ne connais pas Saint-Denis-de-Brompton.

8 Q. **[139]** O.K.

9 R. Mais Lyford connaît le chemin exactement pour aller
10 là par la 220, je pense, ou la 223, je ne me
11 rappelle plus exactement, là.

12 Q. **[140]** O.K., une petite route comme ça, là et
13 c'est... mais quand vous y allez, c'est parce que
14 vous avez eu une commande de le faire brûler?

15 R. Oui.

16 Q. **[141]** O.K.

17 R. C'est monsieur Coulombe qui nous dit: « Lui, il en
18 a des ponceaux », d'aller les passer puis qu'il
19 nous donne mille.

20 Q. **[142]** Bon. Êtes-vous allé faire comme... l'autre
21 fois, vous nous avez expliqué que vous faisiez des
22 reconnaissances avant?

23 R. Non, on n'a été parce que c'était trop loin. On a
24 monté direct avec le gallon puis la bouteille.

25 Q. **[143]** Puis vous montez là...

1 R. On est arrivé sur la route, il y avait une petite
2 maison, juste avant le commerce de Rona puis il y
3 avait une entrée, pas de char, pas rien, puis
4 dépassé l'entrée, en reculant, tu arrives sur le
5 gazon puis tu arrives drette en arrière du
6 commerce, où sont les ponceaux.

7 Q. **[144]** Prenez juste le temps, là, quand vous y
8 allez, savez-vous quel jour on se trouve, même si
9 on n'a pas une date? Ou si le commerce est ouvert?

10 R. Je pense que c'est un samedi matin.

11 Q. **[145]** O.K., samedi matin, donc le commerce est
12 ouvert?

13 R. Oui, oui. C'est un samedi matin, si je me rappelle
14 bien.

15 Q. **[146]** Quand vous arrivez, vous montez par la route
16 principale? Qu'est-ce que vous faites en arrivant?

17 R. Je ne connais pas ce coin-là. Il m'a amené par des
18 routes, demande-moi pas les routes, je ne le
19 connais pas, mais je pense, à la 220, on est
20 arrivé, on est arrivé au bout, mais quand on est
21 rentré dans le parking, il y a des caméras. Ça fait
22 qu'on a reviré tout de suite, on s'est en revenu,
23 quand j'avais vu la maison, j'ai dit: « Arrête-toi
24 icitte », il dit: « Ha! », j'ai dit: « Envoye,
25 arrête-toi icitte, là ». Il n'y avait pas personne

1 dans la maison où on était, ça fait qu'il a reculé
2 jusqu'au gazon, j'ai pitché mon gallon puis ma
3 bouteille puis on est parti sur une gosse.

4 Q. **[147]** Avez-vous du feu?

5 R. Quand on s'est en allé, on a vu la boucane, oui.

6 Q. **[148]** Oui, O.K. Quand vous dites... bon, « On est
7 parti », vous êtes dans le champ quand vous êtes...

8 R. Oui, ça fait qu'on a repassé devant la maison, mais
9 on s'est en allé puis là, quand c'est loin en
10 campagne, de même, il faut que tu te dépêches parce
11 que si quelqu'un te voit ou quelque chose, c'est...
12 pas grand monde qui se promène dans ce coin-là,
13 mettons.

14 Q. **[149]** Oui. Vous souvenez-vous quel véhicule vous
15 aviez à ce moment-là?

16 R. Le S10 rouge.

17 Q. **[150]** Rouge? Et quand vous êtes partis, là, vous
18 êtes partis pas mal vite, ça spinait-tu dans le
19 champ?

20 R. Oui.

21 Q. **[151]** O.K. Là, vous repartez puis vous avez vu du
22 feu. Pour vous, c'est correct?

23 R. Oui, c'est correct, c'est allumé, oui.

24 Q. **[152]** Qu'est-ce que vous faites après ça?

25 R. On redescend chez Ray.

- 1 Q. **[153]** Oui.
- 2 R. J'ai collecté mille (1 000).
- 3 Q. **[154]** Et de ce mille (1 000) là, qu'est-ce que vous
4 avez fait?
- 5 R. Il m'a donné sept ou huit cents (800), je pense,
6 parce que Lyford avait acheté ou des plans de pot
7 ou des repousses, là, des repousses, ça fait qu'il
8 m'a donné mon cinq cents (500) à moi, mais dans le
9 fond, il lui a donné cinq cents (500) pareil parce
10 que lui, il lui devait le trois cents (300).
- 11 Q. **[155]** O.K., il a retenu une partie de la dette...
- 12 R. Exact.
- 13 Q. **[156]** ... de Lyford.
- 14 R. Parce qu'il achetait des bébés repousses, là.
- 15 Q. **[157]** Vous, c'est vous qui alliez collecter pour
16 vous et pour Lyford?
- 17 R. Pour Saint-Denis-de-Brompton, oui.
- 18 Q. **[158]** O.K. Après ce feu-là, chez Anctil?
- 19 R. C'est-tu chez... je ne me rappelle plus si c'est
20 Ace à Saint-Élie... je pense que oui, c'est Ace à
21 Saint-Élie. Là, on est allé avec le camion blanc,
22 moi puis Lyford, la première fois.
- 23 Q. **[159]** O.K.
- 24 R. La deuxième fois qu'on allait là. Puis il y
25 avait... moi, ce que je vous dis, la petite clôture

1 que je vous ai expliquée tantôt, là, où est-ce que
2 les... ça, je l'ai brûlée, j'ai lancé un gallon,
3 puis je l'ai allumée.

4 Q. [160] Bon. Ça fait que vous êtes allé chez Ace, et
5 vous, vous dites, « J'ai brûlé. »

6 R. Oui.

7 Q. [161] Maintenant, celui-là, vous êtes... Êtes-vous
8 capable de le placer dans le temps?

9 R. Non.

10 Q. [162] Puis pour vous, ça a brûlé.

11 R. Il me semble que c'est après Saint-Denis-de-
12 Brompton. Pour moi ça a brûlé, certain. Quand on
13 est reve... Parce que monsieur Coulombe a voulu
14 checker. Quand on est revenu, il n'y avait plus
15 rien. Il n'y avait plus de clôture, là. Même la
16 clôture était enlevée.

17 Q. [163] O.K. Tout est disparu.

18 R. Tout est disparu. Pour moi ils ont... Ou ils ont
19 pris les... Parce qu'il y avait des pépines, il y
20 avait des loaders, puis il y avait plus rien. Pas
21 de tuyaux, pas de clôture. La clôture, là, où est-
22 ce que... C'est une grande clôture, là, où est-ce
23 qu'ils mettaient ces tuyaux-là. Avec des cadenas
24 puis tout.

25 Q. [164] Puis là, quand...

1 R. Mais...

2 Q. **[165]** Quand est venu le temps de vous faire
3 payer...

4 R. J'ai eu de la misère à me faire payer avec celle-
5 là.

6 Q. **[166]** Avez-vous été payé?

7 R. Oui mais on a eu de la misère. Je me rappelle plus
8 s'il m'a payé au complet.

9 Q. **[167]** Puis, c'est cette fois-là que vous êtes allé,
10 vous êtes retourné sur les lieux avec monsieur
11 Coulombe?

12 R. Avec Ray Coulombe, oui. C'est là qu'on a vu les
13 pépines, tout, mais on a... Non, ce n'est pas vrai,
14 excusez. Cette fois-là il avait dit qu'il y avait
15 quelqu'un qui était là puis qu'il n'avait pas vu le
16 feu.

17 Q. **[168]** Que... Bon. Qui a dit qu'il y avait quelqu'un
18 là?

19 R. Monsieur Ray Coulombe nous dit, à nous autres, pour
20 pas nous payer, qu'il y a quelqu'un qui est proche
21 de là, qui reste là, à Saint-Élie...

22 Q. **[169]** Oui?

23 R. ... puis qu'il y avait pas eu de feu quand on y
24 avait été.

25 Q. **[170]** Vous, vous êtes certain qu'il y a eu un feu,

1 mais, puis vous...

2 R. Bien, moi je l'ai allumé. Je sais que je l'ai
3 allumé.

4 Q. **[171]** Oui. Oui mais vos feux, ils n'ont pas
5 toujours allumé, hein?

6 R. Bien, je le sais. Je suis au courant. Mais moi,
7 d'après moi, quand je lance de quoi, ça allume, je
8 le vois allumer.

9 Q. **[172]** O.K.

10 R. C'est pas comme quand que, il est arrivé la
11 bouteille qui est tombée debout, là. C'est bien
12 rare, ça.

13 Q. **[173]** Ça... Oui, O.K. On va en reparler plus tard,
14 de celle-là. Mais à ce moment-là, vous, vous êtes
15 certain qu'il y a une... il y a une première
16 tentative, en tout cas, d'incendie pour vous, là...

17 R. Exact.

18 Q. **[174]** ... chez Ace, en quelque part.

19 R. Chez Ace, oui.

20 Q. **[175]** Bon. Êtes-vous... Puis dans le temps, êtes-
21 vous capable de la placer?

22 R. D'après moi c'est après Saint-Denis, parce que je
23 suis allé faire Saint-Alphonse après, puis je suis
24 allé le faire tout seul.

25 Q. **[176]** O.K. Si je vous dis que Saint-Denis, là,

1 c'est le vingt-cinq (25) avril deux mille dix
2 (2010)? La date, ça vous dit rien? O.K. Après
3 Saint-Denis, vous vous en allez, Ace, ensuite,
4 Saint-Alphonse?

5 R. Après ça, ça a été Saint-Alphonse, où est-ce qu'il
6 y avait les trucks, là, chez Dion.

7 Q. [177] Chez Dion?

8 R. Je suis allé tout seul.

9 Q. [178] Comment vous vous êtes rendu là?

10 R. Quand... Quand j'ai passé, moi j'habitais à Granby.

11 Q. [179] Hum, hum?

12 R. Bien, mon ex-conjointe avec ma fille, elle reste
13 là. Ça fait que quand je passais, j'allais vérifier
14 en même temps, puis ils avaient fait une clôture
15 carrée avec tous les tuyaux de ponceaux, tout là-
16 dedans. Il y avait rien d'autre que des ponceaux.

17 Q. [180] Puis une clôture.

18 R. Puis c'était assez long, mettons un soixante (60)
19 pieds par vingt (20) pieds, là. De tuyaux montés en
20 piles, là.

21 Q. [181] Quand vous êtes allé, puis ça c'est la
22 deuxième fois que vous allez à Saint-Alphonse à ce
23 moment-là?

24 R. Oui.

25 Q. [182] La première fois, quand vous êtes allé pour

1 mettre le feu dans les camions, cette clôture-là
2 était-elle là?

3 R. Mais je l'avais pas vue.

4 Q. **[183]** O.K. Bon. Bien parlez-nous des...

5 R. C'est parce que, en avant, tu vois les trucks. Mais
6 pour voir la... où est-ce qu'était la clôture, il
7 fallait que tu tournes entre les deux rues, puis tu
8 rentres en arrière.

9 Q. **[184]** On rentre en arrière.

10 R. Il y a une maison, puis là, en arrière, tu vois la
11 clôture puis les tuyaux.

12 Q. **[185]** Bien, contez-nous ce que vous avez fait cette
13 fois-là.

14 R. Je suis allé chez... J'avais vu les tuyaux, j'avais
15 dit à monsieur Coulombe qu'il y avait pas mal de
16 tuyaux. Il a dit, « Enlève-moi-les, je vais te
17 donner mille (1 000). » Je suis allé chercher le
18 char à Lyford. Je me rappelle plus si c'est le
19 Toyota ou le Nissan que j'avais pris, le Nissan à
20 sa femme ou... Je pense que c'est le Nissan.

21 J'avais le Nissan. J'ai pogné deux gallons puis une
22 bouteille, puis là j'ai arro... J'ai pitché les
23 gallons par-dessus les tuyaux, parce que c'était
24 pas mal plus haut que moi, puis j'en ai pitché un à
25 un bout, un à l'autre bout, pour laisser le temps

1 de descendre le « thinner ».

2 Q. **[186]** Quand vous les lancez, j'imagine, vous avez
3 enlevé le bouchon puis vous lancez le...

4 R. Exact.

5 Q. **[187]** O.K.?

6 R. Le gallon de lave-vitre.

7 Q. **[188]** O.K.? Mais c'est...

8 R. J'enlève le bouchon, je le lance à l'autre bout, je
9 prends l'autre, je le lance à ce bout icitte, puis
10 là je laisse descendre le gaz avant de préparer ma
11 bouteille, mettre la guenille, puis la lancer par-
12 dessus. Puis quand ça a pogné, ça a pogné.

13 Q. **[189]** Qu'est-ce que vous avez vu?

14 R. Ça a fait une méchante... Ça a fait un boum!

15 Q. **[190]** O.K. Ça, toutes les fois que vous...

16 R. Ça a fait de la fumée jusqu'à... Tu la voyais
17 jusqu'à Waterloo.

18 Q. **[191]** Quand vous voyez... Quand... Le « thinner »,
19 est-ce que c'est hautement inflammable? Je veux
20 dire, est-ce que ça allume lentement, ou ça
21 explose, là?

22 R. Ça ex... Parce que là, vu que ça avait été
23 concentré en deux choses, je l'avais laissé couler.
24 Quand j'ai pitché ma bouteille, là, ça a fait un...
25 On dirait que tous les tuyaux ont levé en même

1 temps.

2 Q. **[192]** O.K.?

3 R. Ça a été assez... Ce n'était pas beau, là.

4 Q. **[193]** O.K. Vous repartez?

5 R. J'ai reparti, puis en m'en allant sur la 10 je vois

6 la boucane noire monter partout, ça fait que...

7 J'aurai pas besoin d'aller lui confirmer, juste à

8 se mettre la tête dans la porte chez eux puis il va

9 voir la boucane dans les airs.

10 Q. **[194]** Alors, est-ce que vous avez été payé pour

11 celui-là?

12 R. Oui.

13 Q. **[195]** Et...

14 R. Encore une fois, il de... Lyford lui devait de

15 l'argent, deux ou trois cents (300), puis je m'en

16 rappelle bien de celle-là parce que je me suis lavé

17 les mains là, je sentais le gaz, puis il m'a donné

18 une chemise pour un chandail. J'avais échappé du

19 gaz sur mon chandail. Puis il m'a donné sept ou

20 huit cents (800), là. Cinq pour moi, puis le reste

21 pour Lyford, parce que Lyford, il avait acheté des

22 affaires, comme des lames en métal puis tout ça,

23 là.

24 Q. **[196]** Bon. Vous ramassez l'argent, vous repartagez

25 avec Lyford.

1 R. Je m'en vais porter le trois cents (300) à Lyford,
2 mais dans le fond c'est cinq cents (500) que je lui
3 donne, parce que lui il avait acheté des affaires à
4 monsieur Coulombe.

5 Q. **[197]** Hum, hum. L'incendie suivant, puis là je vais
6 vous parler spécifiquement d'un incendie dans un
7 commerce qui s'appelle Mini-Excavations G.A.L. à
8 Lac-Brome qui a eu lieu le quatre (4) août deux
9 mille dix (2010). Avez-vous de quoi à voir avec ce
10 feu-là?

11 R. Non.

12 Q. **[198]** Êtes-vous au courant de ce feu-là? En avez-
13 vous en...

14 R. Oui, parce qu'on l'avait vérifié quand j'étais en
15 prison avec monsieur Coulombe.

16 Q. **[199]** Bon. Alors, remplacez-nous dans le temps,
17 c'est au moment où vous atten... Vous attendez
18 votre procès?

19 R. Quand on s'est fait pigner pour Hégémonie, il y a
20 personne qui a parlé, là, supposément. Puis là, on
21 était ensemble, dans la même... dans le même
22 endroit.

23 Q. **[200]** Même section de cellules?

24 R. Exact. Puis là on vérifie les causes qu'on a, quels
25 feux qu'ils veulent me mettre, parce qu'ils m'ont

1 mis plusieurs feux que même moi je n'avais même pas
2 d'affaire là-dedans, puis lui non plus. Mais, en
3 checkant les feux, on avait vu ça au Lac-Brome,
4 là...

5 Q. **[201]** Oui?

6 R. Puis il disait que, « Ah, toi, c'est pas toi celui-
7 là mais je sais c'est qui, là. »

8 Q. **[202]** Qui qui vous dit ça?

9 R. Monsieur Coulombe.

10 Q. **[203]** O.K.

11 R. On check les deux ensemble. On est...

12 Q. **[204]** O.K.

13 R. On est les deux coaccusés.

14 Q. **[205]** Bon.

15 R. Puis on vérifie toutes les causes. Oui, pour moi
16 Lyford a parlé, puis... Mais dans le fond, c'était
17 lui qui avait tout dit que je les avais mis, les
18 feux.

19 Q. **[206]** O.K. Ça, on y reviendra, là, mais...

20 R. Non mais c'est pour vous dire, là, comment qu'on...

21 Q. **[207]** Vous regardez la preuve...

22 R. On checkait.

23 Q. **[208]** ... puis... puis vous, vous n'avez pas mis ce
24 feu-là.

25 R. Non.

1 Q. **[209]** Puis Ray vous dit qui c'est qui l'a mis?

2 R. Il sait c'est... Il dit, « Ça c'est pas toi, je le
3 sais c'est qui. » Mais ils m'avaient mis la charge
4 à moi.

5 Q. **[210]** O.K. Là, ça nous amène à un autre sujet. Là,
6 on apprend que quelqu'un, qu'il y a quelqu'un
7 d'autre qui fait brûler des ponceaux...

8 R. Exact.

9 Q. **[211]** ... au moment où vous en faites une série
10 pour monsieur Coulombe?

11 R. Exact, puis je sais c'est qui parce qu'on avait
12 reparlé déjà aussi, puis quand il m'a dit ça,
13 c'était Pierre Jean avec un certain Buzel de
14 Stanstead. Tout le monde en parle d'eux autres que
15 c'est des criminels, mais moi je les ai jamais vus.

16 Q. **[212]** Bon, ça serait Pierre Jean puis...

17 R. Avec un certain Buzel.

18 Q. **[213]** ... avec un certain Buzel. Puis ça on parle
19 de chez Mini Excavations G.A.L.?

20 R. Exact. Puis à Granby aussi, un autre à Granby
21 aussi.

22 Q. **[214]** Un autre à Granby?

23 R. Que j'ai pas fait, c'est pas moi qui l'a fait.

24 Q. **[215]** Si je vous ramène, alors, vous n'avez pas de
25 date, mais un incendie qui a eu lieu au commerce

1 qui s'appelle Groupe Anctil division environnement
2 au mois d'avril deux mille dix (2010), vous, vous
3 avez pas mis ce feu-là?

4 R. Non.

5 Q. **[216]** Est-ce que d'autre part quelqu'un vous a
6 parlé de cet incendie-là chez Groupe Anctil?

7 R. Deux personnes m'en ont parlé, Ray Coulombe, de
8 faire attention parce que moi il m'avait donné une
9 job d'aller voir là aussi.

10 Q. **[217]** O.K. On essaie de suivre dans le temps. Ray
11 Coulombe vous a demandé?

12 R. M'en parle, me dire de faire attention parce qu'il
13 y en a qui se sont fait voir, il avait donné la job
14 à d'autres, ils se sont faits voir par les caméras.

15 Q. **[218]** Bon.

16 R. Puis un autre qui est venu me voir après, c'est
17 Pierre Jean, mais je voulais pas lui dire à lui que
18 moi j'allumais les autres feux, mais là il me parle
19 de ça.

20 Q. **[219]** Alors Jean, lui, qu'est-ce qu'il vous dit?

21 R. Que le bonhomme faisait mettre des feux, qu'il
22 avait manqué son coup, quelque chose, je ne peux
23 pas vous dire exactement, là, il faudrait que je me
24 rappelle comme il faut, mais comment c'est arrivé
25 sur le sujet, mais moi je voulais pas lui en

1 parler. C'est quand il a vu le feu, je pense, à
2 Magog, la MTQ.

3 Q. **[220]** Oui?

4 R. Il l'avait vu, là. Ça fait qu'il est venu me voir,
5 il restait en haut de chez nous. Puis il me disait
6 ça : « Aie, le bonhomme fait mettre des feux ». Là,
7 moi je voulais pas lui dire, lui il m'avait dit
8 qu'il avait..., il en avait essayé un puis il
9 l'avait manqué. J'ai dit : « Christ, dis qu'il me
10 donne les jobs à moi, je vais les faire ».

11 Q. **[221]** Mais vous vous ne vouliez pas dire à Pierre
12 Jean que vous mettiez des feux?

13 R. Que moi je le faisais déjà mettre les feux pour
14 lui.

15 Q. **[222]** O.K. Mais lui il dit qu'il en a mis un ou il
16 l'a manqué ou...

17 R. Il en a manqué un. Il en a manqué un.

18 Q. **[223]** Puis spécifiquement sur l'événement de
19 Granby, là, donnez-nous les détails que vous avez,
20 Granby chez Groupe Anctil?

21 R. Il m'a dit que son chum s'était fait voir, Pierre
22 Jean m'a dit la même affaire que Ray Coulombe. Mais
23 Ray Coulombe m'a dit : « Fais attention parce que
24 là il y a déjà quelqu'un qui s'est fait voir sur
25 les caméras ». Il m'a pas dit qui. Mais quand

1 monsieur Pierre Jean est venu me voir, lui il m'a
2 dit, je pense qu'il était avec Buzel, mais c'est
3 Buzel qui y'a été puis il s'est fait voir sur les
4 caméras. C'est pour ça qu'il ne voulait plus les
5 faire lui. Là, j'ai dit : « Donne-moi les jobs, je
6 vais les faire ». Il dit : « Non, il a déjà
7 quelqu'un d'autre ». Parce qu'il ne savait pas
8 Pierre Jean que c'était moi le quelqu'un d'autre
9 déjà.

10 Q. **[224]** Ça fait que dans l'ordre maintenant, on a
11 réintroduit, on a parlé à Granby, Division
12 Environnement d'Anctil. Chez G.A.L., Mini
13 Excavations G.A.L. au mois d'août deux mille dix
14 (2010), c'est pas vous, mais Coulombe?

15 R. On est en prison, il me dit qu'il sait c'est qui,
16 mais...

17 Q. **[225]** O.K.

18 R. ... mais ce n'est pas moi.

19 Q. **[226]** Ensuite, suivant, après on arrive à l'automne
20 deux mille dix (2010), êtes-vous capable de nous
21 dire si vous avez mis d'autres feux?

22 R. Après, encore une fois, on va chez Ace.

23 Q. **[227]** Êtes-vous capable de nous dire, là, on va les
24 faire toute une série?

25 R. Puis à Magog aussi, mais ça c'est un petit peu plus

1 tard, je pense.

2 Q. **[228]** On va faire Ace?

3 R. Ace, oui, je l'ai fait une autre fois avec les
4 frères Bélanger.

5 Q. **[229]** Bon. Ace, vous l'avez fait, la première fois
6 vous êtes avec?

7 R. Avec Lyford.

8 Q. **[230]** Lyford. Vous vous avez lancé une bouteille
9 d'essence, puis vous dites qu'il y a eu un feu?

10 R. Exact.

11 Q. **[231]** Mais le lendemain ou le surlendemain quand
12 vous êtes retourné vous avez jamais...

13 R. Il n'y a plus rien, oui.

14 Q. **[232]** Deuxième fois vous le faites avec?

15 R. Joshua Bélanger puis Jody Bélanger.

16 Q. **[233]** Ça c'est des frères Bélanger?

17 R. Oui.

18 Q. **[234]** Vous vous déplacez de quelle façon?

19 R. Avec son Toyota Tercel.

20 Q. **[235]** Bon. Et qui, qui aurait tenté de mettre le
21 feu cette fois-là?

22 R. C'est Jody, parce qu'on faisait chacun nos jobs.

23 Moi j'avais tout préparé les affaires, puis lui il
24 avait le lot. Son frère il avait son char, ça fait
25 que lui il était payé pour amener son char,

1 l'autre, moi j'ai la job, j'ai le client puis en
2 plus je lui donne les bouteilles. Ça fait que lui
3 il a été mettre la bouteille en arrière dans les
4 tuyaux parce que là ce n'était pas à la même place
5 les tuyaux. C'était comme une roulotte, il y avait
6 comme des tuyaux de ponceaux, il a été en arrière,
7 il l'a mis dans les tuyaux. J'ai dit : « Fais juste
8 mettre une... », parce que comme je vous ai dit
9 après j'ai appris que c'était de l'uréthane, ce
10 n'était pas du PVC.

11 Q. **[236]** Bon.

12 R. Puis de l'uréthane c'est comme du gaz ça flamme,
13 j'avais juste à mettre une bouteille. Puis il a
14 allumé la bouteille, puis il l'a mis dedans, puis
15 il s'est en revenu, puis on est parti.

16 Q. **[237]** Ça c'est..., là, vous vous ne l'avez pas vu,
17 vous n'êtes pas là, ça c'est ce que...

18 R. Je suis là, dans l'auto avec Joshua Bélanger.

19 Q. **[238]** Oui?

20 R. Jody débarque, il est en arrière. Il va mener le
21 feu, il revient, il rentre, on s'en va. Quand on
22 arrive à l'autoroute, on voit une flamme de feu.
23 Dans ma tête, c'est fait.

24 Q. **[239]** Dans votre tête c'est fait?

25 R. On s'en va chez Ray, parce qu'on avait un autre

1 Kubota à passer au feu aussi. En passant, celle-là
2 avec on l'a raté. Ça fait que je m'en vais chez
3 lui, moi je dis que les deux sont faites.

4 Q. **[240]** En parlant des deux, c'est?

5 R. Ace puis le Kubota.

6 Q. **[241]** On va en parler du tracteur Kubota tout de
7 suite aussi?

8 R. Bien c'est parce que c'est en même temps.

9 Q. **[242]** C'est le même soir pour vous?

10 R. Oui.

11 Q. **[243]** Alors, comment ça se fait que vous vous en
12 allez mettre le feu dans un tracteur Kubota?

13 R. Parce que c'est un..., je suis allé voir Ray pour
14 des gugusses, des patentés.

15 Q. **[244]** Gugusses, patentés?

16 R. Mettons ça veut dire parler des peanuts, je ne me
17 rappelle plus si c'est de l'amphétamine ou de la
18 coke, en tout cas je suis allé là, puis là il
19 disait : « Tu veux-tu faire...

20 (14:52:55)

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Q. **[245]** Parce que vous en consommiez? Parce que vous
23 en consommiez?

24 R. Non, pas vraiment, mais peut-être...

25 Q. **[246]** Pourquoi vous alliez le...

1 R. Parce qu'on les revendait.

2 Q. **[247]** Donc, vous faisiez du trafic d'amphétamines?

3 R. Exact. Bien, oui.

4 Q. **[248]** De stupéfiants aussi?

5 R. Moi je n'étais pas un trafiquant d'amphétamines,
6 mais quand quelqu'un me vendait quelque chose pour
7 Ray.

8 Q. **[249]** Donc, quand l'occasion se présentait vous la
9 saisissiez?

10 R. Ou que mettons les frères Bélanger, ils ont mis le
11 feu.

12 Q. **[250]** O.K.

13 R. Bien là ils veulent avoir cent (100), cent (100)
14 pilules au lieu de l'argent. Bien moi je paie les
15 pilules moins chères, ça fait que je lui prends des
16 pilules moins chères, je leur donne les pilules, je
17 mets l'argent dans mes poches.

18 Q. **[251]** O.K.

19 R. C'était la même chose pour les armes aussi quand
20 j'avais des armes. Le petit gars lui il vendait ça
21 trente-cinq piastres (35 \$) chaque dehors, moi je
22 lui payais soixante-quinze cents (0,75 ¢) chaque.
23 Ça faisait assez lucratif, mais je suis pas un gars
24 qui va aller trafiquer, mais s'ils me le demandent
25 je vais leur donner dix mille (10 000), quinze

1 mille (15 000).

2 Me PAUL CRÉPEAU :

3 Q. **[252]** Là, c'est parce qu'on parle de bien des
4 choses, on va essayer de vous suivre?

5 R. Oui, c'est ça, excusez.

6 Q. **[253]** C'est votre langage, là, on va rester au feu
7 puis après on ira voir le reste. O.K. Alors, à ce
8 moment-là, vous retournez, pour vous c'est la
9 deuxième fois que vous allez pour mettre le feu
10 chez Ace?

11 R. Oui.

12 Q. **[254]** C'est Jody qui est débarqué puis vous avez vu
13 après être parti une flamme, de la fumée?

14 R. Parce que, à un moment donné, tu pognes la 220. Je
15 ne me rappelle plus si c'est la 220 ou la 112. Non,
16 c'est la 220 ça. Puis après ça, pas loin, tu vas
17 pogner l'autoroute, la 10. Puis on voyait les
18 flammes monter. Mais je pense, je ne suis pas
19 certain, mais après, j'ai appris que c'est une
20 maison qui brûlait là. Mais ce n'est pas nous
21 autres qui avaient mis le feu là.

22 Q. **[255]** O.K.

23 R. C'était une autre maison qui avait brûlé là.

24 Q. **[256]** Bon.

25 R. Parce qu'on est retourné voir trois jours après.

1 Puis là encore, il n'y avait plus rien. Moi puis
2 Ray, on était allé voir. Puis, là, il n'a pas voulu
3 me... Il m'avait payé. Là, moi, vu que je lui avais
4 amené d'autre chose, il n'a pas voulu me payer,
5 parce qu'il avait payé les deux frères Bélanger,
6 pour le Kubota puis pour le feu chez Ace. Mais il
7 disait que les deux n'avaient pas été faits. Comme
8 de fait, j'ai passé, le Kubota, moi, je l'ai
9 arrosé, mais ils ne l'ont pas allumé.

10 Q. **[257]** Là, on va faire le Kubota. Puis après ça, on
11 prendra les paiements. Le Kubota, c'est le même
12 soir que chez Ace?

13 R. Exact.

14 Q. **[258]** Puis pourquoi vous allez mettre le feu dans
15 un tracteur Kubota? Est-ce qu'on vous explique?

16 R. Parce que Ray m'a demandé si je voulais faire huit
17 cents piastres (800 \$) de plus.

18 Q. **[259]** Oui.

19 R. Qu'il y avait un Kubota sur le coin, sur le bord du
20 garage. Il jouait dans les talles à monsieur
21 Coulombe.

22 Q. **[260]** Expliquez-nous ça! Qui vous dit ça il jouait
23 dans les talles de monsieur Coulombe?

24 R. Ray Coulombe. Il joue dans ses talles. Ray
25 Coulombe, il dit : « Il joue dans mes talles.

1 Allume-le. »

2 Q. **[261]** Savez-vous c'est quoi les talles de monsieur
3 Coulombe dans les faits?

4 R. Bien, c'est de l'excauation, puis des contrats de
5 neige puis ces affaires.

6 Q. **[262]** Il y a un tracteur Kubota qui est là. Puis
7 qu'est-ce que vous avez fait avec ce tracteur-là?

8 R. Moi, je l'ai allumé. Puis eux autres... Moi, je
9 l'ai arrosé. Puis eux autres étaient supposés de
10 l'allumer, mais ils ne l'ont pas allumé. Ça fait
11 que quand ils m'ont débarqué chez Ray, je les ai
12 payés. Mais ils étaient supposés en s'en allant de
13 l'allumer. Mais ils ne l'ont pas fait.

14 Q. **[263]** Puis, vous, vous aviez été payé pour ça?

15 R. Je les ai payés pour ça.

16 Q. **[264]** Combien vous avez touché pour le tracteur
17 Kubota?

18 R. Je leur ai donné deux cent cinquante piastres
19 (250 \$) chaque plus, je pense, deux, trois cents
20 (200-300) pilules d'amphétamine, plus du pot.

21 Q. **[265]** Ça fait que, là, ça fait une couple
22 d'affaires pour lesquelles vous êtes payé, mais
23 qu'ils n'ont pas... en tout cas que monsieur
24 Coulombe...

25 R. C'est juste ces deux-là.

1 Q. **[266]** ... n'a pas de preuve de feu?

2 R. Exact. C'est là que j'avais un gars qui descendait
3 des États-Unis qui vendaient des armes. Puis il
4 voulait acheter un AK-47 à un moment.

5 Q. **[267]** Qui veut acheter ça?

6 R. Monsieur Ray Coulombe veut acheter un Ak-47. Puis
7 j'avais deux 9 millimètres, plusieurs armes que le
8 gars avait descendues. Ça fait qu'en lui amenant
9 ça, il est supposé de me payer, puis, moi, je paie
10 l'autre gars. Je fais ma carte en passant. Mais,
11 là, il ne m'a pas payé. Parce qu'il avait payé Jody
12 puis Joshua. Après ça, plus tard, je me reprends,
13 là. Mais ce coup-là, j'ai perdu.

14 Q. **[268]** Vous avez perdu parce que vous n'avez pas été
15 payé, puis il a fallu payer vos armes?

16 R. Exact.

17 Q. **[269]** Une, deux fois chez Ace. On va finir chez
18 Ace. Êtes-vous déjà retourné après ça chez Ace?

19 R. Oui, je suis allé chez Ace. Mais je n'ai pas mis le
20 feu.

21 Q. **[270]** Alors, expliquez-nous, on est en quelle
22 saison au moins?

23 R. On est proche... juste un petit peu après Noël, je
24 pense.

25 Q. **[271]** Oui.

1 R. C'est l'hiver. Il neige.

2 Q. [272] Vous vous déplacez comment?

3 R. J'ai les côtés cassés, j'ai demandé à ma conjointe
4 de me débarquer à une place en passant.

5 Q. [273] Débarquer à une place. On va essayer d'être
6 un peu plus précis.

7 R. Parce qu'on était à Sherbrooke. J'étais déménagé de
8 Stanstead à Sherbrooke.

9 Q. [274] Oui.

10 R. Puis quand on descendait vers Magog ou à Montréal,
11 il fallait passer par là pareil. Ça fait que je lui
12 ai demandé de venir avec moi, à ma conjointe de
13 venir avec moi. Je voulais prendre des photos où
14 étaient les ponceaux.

15 Q. [275] Oui.

16 R. Puis vérifier en même temps si j'aurais eu la
17 chance, bien, je l'aurais fait attendre plus loin,
18 puis j'aurais été l'allumer.

19 Q. [276] Puis dites-nous ce qui s'est passé quand vous
20 êtes arrivé là?

21 R. Quand je suis arrivé, il y avait de la filature sur
22 le terrain.

23 Q. [277] Dites-nous ce que vous avez vu?

24 R. J'ai vu une van qui était dans la cour de Ace. Mais
25 j'ai passé quand même tranquillement. J'ai pris des

1 photos où étaient les ponceaux avec un téléphone.

2 Q. **[278]** Même s'il y a une van?

3 R. Oui, oui, oui. Mais quand j'ai sorti, je suis allé
4 en arrière préparer, j'ai dit: « Arrête-toi
5 icitte », là, j'ai débarqué, j'ai pris mes affaires
6 dans la valise, mon manteau, mon satchel avec mes
7 affaires puis là, je suis embarqué en avant, on
8 fermait la porte puis quand on a descendu, là, j'ai
9 vu autre char de filature. Là, j'ai dit: « Wo!
10 Arrête pas, on s'en va, on s'en va ». Ça fait que
11 là, on a parti, on a décollé puis j'ai repris mon
12 sac puis je l'ai remis dans la valise.

13 Q. **[279]** Vous le saviez que vous étiez sur la
14 filature?

15 R. J'ai vu la filature, oui.

16 Q. **[280]** O.K. Puis il y avait-tu même un policier en
17 particulier?

18 R. En plus, en s'en allant, il y a un char de la SQ
19 qui s'en venait.

20 Q. **[281]** Bon.

21 R. J'ai dit: « Il va nous arrêter, il va nous
22 arrêter ». Oup! On a réussi à passer pareil.

23 Q. **[282]** Bon. Ça fait que cette fois-là, vous y alliez
24 pour mettre le feu si vous étiez capable?

25 R. Si j'aurais été capable, mais... ça n'a pas

1 fonctionné.

2 Q. **[283]** Puis cette fois-là, c'est la troisième fois
3 que vous y alliez pour le mettre, là, les ponceaux
4 ne sont pas à la même place qu'ils étaient les deux
5 première fois?

6 R. Non. Non, ils sont dans la cour.

7 Q. **[284]** Chez Ace...

8 R. Chez Ace.

9 Q. **[285]** ... ils les déplacent, ils les déplacent
10 beaucoup, les ponceaux, hein?

11 R. Oui. Je pense que oui.

12 Q. **[286]** O.K. Et celui-là, vous l'avez placé, vous
13 dites, ce dernier événement là, vous l'avez placé
14 en hiver, là?

15 R. C'est le dernier, je pense, que j'ai fait. L'avant-
16 dernier.

17 Q. **[287]** L'avant-dernier? O.K. On va reculer, je pense
18 qu'il nous en manque un. Rona à Magog, Matériaux
19 Orford?

20 R. Oui, Rona à Magog, c'était dans le temps des fêtes
21 ça avec. Peut-être un petit peu après Noël, là.

22 Q. **[288]** Parlez-nous en. Avec qui vous faites ça puis
23 comment?

24 R. Avec... bien je suis allé rejoindre Joshua
25 Bélanger. Il voulait avoir un sept grammes de pot

1 puis j'en avais, moi, parce que le monde me payait
2 avec ça, mais moi, je suis pris avec, là.

3 Q. **[289]** Vous aviez été payé pour une autre job de
4 quelque chose...

5 R. C'est ça, un truck que j'avais volé.

6 Q. **[290]** Un camion volé? Vous aviez été payé avec des
7 livres de pot?

8 R. Exact, puis moi, je ne suis pas capable... je ne
9 suis pas un gars qui va aller pour vendre, mais si
10 quelqu'un m'en demande, bien j'en ai, là.

11 Q. **[291]** Bon. Conte-nous ça. Ça fait que là, vous
12 allez rejoindre Joshua?

13 R. Joshua Bélanger m'appelle pour avoir du pot, puis
14 moi, en même temps, fallait que j'aille voir Ray,
15 ça fait que je suis allé voir Ray, puis là, il me
16 parle de Rona à Magog. C'est dans le parc
17 industriel, là. Mais ce n'était pas à la même
18 place.

19 Q. **[292]** Que quoi?

20 R. Que la première. La première fois je suis allé à
21 Magog, la MTQ, là.

22 Q. **[293]** Oui.

23 R. Ce n'était pas à la même place. C'était en arrière,
24 dans le parc industriel, mais ce n'était pas à la
25 même place.

1 Q. **[294]** Êtes-vous rentré par la même rue?

2 R. Je ne m'en rappelle plus. Je sais que moi, je suis
3 arrivé au Tigre Géant.

4 Q. **[295]** Bon.

5 R. Parce que ma conjointe allait magasiner.

6 Q. **[296]** Alors, il y a un commerce qui s'appelle le
7 Tigre Géant?

8 R. Le Tigre Géant, puis juste en arrière, c'est le
9 parc industriel, la même rue que le Tigre Géant.

10 Q. **[297]** Oui.

11 R. En arrière, c'est le parc industriel puis il y a le
12 parking de ce Rona-là, Anctil.

13 Q. **[298]** Bon. Ça fait que contez-nous...

14 R. Puis c'était l'hiver, je suis allé avec... lui, il
15 m'attendait dans le parking, Joshua Bélanger. Ça
16 fait que quand ma conjointe m'a débarqué, j'ai pris
17 mon stachel avec mes affaires dedans, mon gallon de
18 lave-vitre, avec du gaz, je pense, qu'il y avait
19 dedans, c'était du gaz, puis ma bouteille. Puis là,
20 j'ai embarqué dans le char à Joshua Bélanger, j'y
21 ai vendu son pot, puis il me devait de l'argent
22 pour les deux feux que je lui avais donné avec son
23 frère. Mais lui, il ne le sait pas que c'est ça que
24 je vais lui collecter, j'ai dit: « Veux-tu en
25 pogner un autre, cinq cents (500) chaque »? Il a

1 dit: « Oui ». On est allé en arrière, j'ai pitché
2 le gallon dans les ponceaux puis je l'ai allumé.
3 Puis on est reparti. J'ai pitché le sac dehors, là.
4 Le sac avec des gants.

5 Q. **[299]** Qu'est-ce qu'il y avait dans ce sac-là?

6 R. Mes gants que j'avais pris pour prendre le gallon
7 de gaz, là.

8 Q. **[300]** Vous l'avez pitché où?

9 R. Je ne rappelle plus, j'ai baissé la vitre puis je
10 l'ai jeté.

11 Q. **[301]** Bon.

12 R. Mon manteau que j'avais, il sentait le gaz lui
13 aussi. Après avoir débarqué dans le char à ma
14 conjointe, quand on est parti...

15 Q. **[302]** Oui.

16 R. On a arrêté dans un restaurant de hamburgers, je
17 l'ai mis dans un container.

18 Q. **[303]** Ça fait que là, pour ce feu-là, vous êtes
19 arrivé avec votre blonde qui va magasiner...

20 R. Ma conjointe va magasiner...

21 Q. **[304]** ... vous embarquez avec Joshua...

22 R. J'embarque avec Joshua, je lui donne son pot en
23 même temps, il me donne mon quarante piastres
24 (40 \$), je pense quarante piastres (40 \$) de pot,
25 mais en même temps, il vient avec moi en arrière

1 parce que je ne veux pas y aller avec ma conjointe,
2 même si...

3 Q. **[305]** Ça fait que vous lui promettez de partager?

4 R. À monsieur Joshua, oui.

5 Q. **[306]** O.K. L'avez-vous... avez-vous partagé?

6 R. Je ne l'ai pas payé parce qu'il me le devait.

7 Q. **[307]** Bon. Mais est-ce que vous, vous avez été payé
8 pour ce feu-là?

9 R. Oui, j'ai été payé.

10 Q. **[308]** O.K. Ça a-tu brûlé cette fois-là?

11 R. Ça a brûlé cette fois-là.

12 Q. **[309]** Conte-nous ça, ce que vous avez vu.

13 R. En premier, on ne pensait pas que c'était allumé
14 parce que c'était dans neige, on pensait qu'on
15 l'avait manqué. Ça fait que quand moi, il m'a
16 débarqué, Joshua Bélanger, j'attendais ma conjointe
17 qui était dans le magasin puis quand elle est
18 sortie, on est... un coup qu'on est parti, on est
19 parti... là, on a vu que le feu avait pogné puis
20 les pompiers s'en venaient, là.

21 Q. **[310]** O.K., là, vous voyez les pompiers arriver?

22 R. Là, j'ai dit: « Oh! Tabarnac! Il a pogné ».

23 Q. **[311]** Puis vous le voyez le feu, là?

24 R. Oui, oui, il a allumé.

25 Q. **[312]** Savez-vous... Joshua, avez-vous vu... quand

1 vous êtes arrivé à Magog, est-ce qu'il était déjà
2 là?

3 R. Parce que lui aussi, quand il est parti, il était
4 déçu, il pensait qu'il n'était pas allumé, mais à
5 un moment donné, bip, bip, bip, il m'envoie un
6 message texte comme quoi: « Hey! ».

7 Q. **[313]** Qu'est-ce qu'il vous dit?

8 R. Je ne me rappelle plus exactement, là, mais, il
9 était content, là, qu'il avait vu le feu, là.

10 Q. **[314]** « Have good news »?

11 R. « Have good news for you ». Moi, j'ai dit... parce
12 que je ne veux pas qu'il parle sur la ligne, je lui
13 ai... « O.K., I'll see you tomorrow ».

14 Q. **[315]** Bon. Alors, ça, sur ce feu-là, Ray vous a
15 payé. Vous souvenez-vous le montant qu'il vous a
16 donné?

17 R. C'était mille dollars (1 000 \$).

18 Q. **[316]** O.K. Puis les remboursements, quand il s'est
19 repayé, Ray, pour les feux manqués?

20 R. C'est ça, il s'est payé pour les feux manqués parce
21 qu'il me... on avait eu d'autres deals, là, mais
22 dans le fond, il s'est repayé au complet pour les
23 feux qu'il avait payés à monsieur Joshua puis à...
24 puis à Jody. Il s'est repayé au complet puis il m'a
25 donné la différence. Je pense qu'il est resté

1 quatre cents (400).

2 Q. **[317]** Bon.

3 R. Quatre cents piastres (400 \$), mais les deux autres
4 feux qu'il nous avait payés était remboursés.

5 Q. **[318]** Et ensuite, allez-vous remettre encore des
6 feux pour causer des incendies pour monsieur
7 Coulombe?

8 R. J'en ai essayé un, je pensais que je l'avais eu, je
9 l'ai pas eu, ça a l'air. Je suis à Saint-Alphonse,
10 là.

11 Q. **[319]** Alors contez-nous ça. Qu'est-ce qui s'est
12 passé pour Saint-Alphonse?

13 R. Bien parce qu'il n'arrêtait pas de m'achaler encore
14 pour en remettre partout, là.

15 Q. **[320]** Bon, alors...

16 R. Mais sa femme était là, cette fois-là puis je pense
17 c'est la deuxième... première ou deuxième fois
18 qu'elle disait: « Là, il y en a plus », Dion était
19 plus important que l'autre qu'il voulait me faire
20 faire, que Ace.

21 Q. **[321]** Qui est-ce qui vous dit ça que Dion est plus
22 important?

23 R. Ray. Ray Coulombe.

24 Q. **[322]** O.K., bon.

25 R. Parce que lui, il veut me faire faire Ace ou un

1 autre à une autre place, je ne me rappelle plus
2 exactement, là, puis sa femme a dit: « Non »...
3 Saint-Alphonse, pour moi il avait soumissionné, là,
4 plus fort qu'elle, autrement dit, il était moins
5 cher pour le client. Le client avait appelé chez
6 Ray. C'est Gale qui prenait les commandes. C'est là
7 que je l'ai su que c'était elle qui... qui disait
8 lesquels faire sauter, faire flamber les premiers,
9 là.

10 Q. **[323]** O.K. D'après vous, c'est Gale qui commandait?

11 R. C'est Gale qui prenait les commandes. C'est elle
12 qui faisait les soumissions, ce n'est pas lui, là.
13 Mais lui, il nous envoyait prendre des photos où
14 est-ce qu'il y en avait beaucoup. Lui, dans le
15 fond, il ne voulait plus qu'il y ait de tuyaux,
16 mais elle, elle voulait qu'eux autres arrêtent de
17 soumissionner à sa... à moins...

18 Q. **[324]** Plus bas qu'elle?

19 R. Plus bas qu'elle, exactement.

20 Q. **[325]** Bon.

21 R. Ça fait que là, elle a dit: « Saint-Alphonse, Dion,
22 là »... je pense qu'il avait pris une soumission,
23 justement, là, que... le monsieur l'avait rappelée,
24 Gale, pour lui dire: « O.K., j'ai pris Dion parce
25 qu'il est moins cher ». Dans mes mots que je vous

1 dis ça...

2 Q. **[326]** Oui.

3 R. ... mais ce n'est pas dans ses mots à elle, parce
4 qu'elle est à moitié... elle parle moitié anglais,
5 moitié français. Si vous voulez que je vous répète
6 exactement ce qu'elle a dit, je vais vous le
7 répéter, mais...

8 Q. **[327]** Vous en souvenez-vous?

9 R. « The fucking son of a bitch, Tabernac, on a plus
10 de tuyaux que lui, on va »...

11 Q. **[328]** Bon, c'est comme ça qu'elle...

12 R. Une affaire de même, oui.

13 Q. **[329]** Bon. Et... ça fait que là, Dion est rendu
14 plus important?

15 R. Ça fait que là, je descends chez Dion, je vais
16 voir, c'est vrai qu'il a encore les tuyaux dans...
17 dans les mêmes clôtures où que je l'avais mis, là.

18 Q. **[330]** Mais dites-nous... parlez-nous un petit peu
19 du tour d'auto. Vous êtes avec qui?

20 R. Je suis avec un gars que je fais des fins de
21 semaine avec, Laurent Corriveau.

22 Q. **[331]** Bon. Des fins de semaine. Là, expliquez-nous
23 ça, là.

24 R. Parce que j'avais eu des fins de semaine pour...
25 parce que Joshua s'était fait arrêter, Joshua puis

1 Jody, j'avais volé une van, une Dodge Caravan, puis
2 je leur avais donné. Puis j'avais changé les
3 médailles après.

4 Q. **[332]** Bon.

5 R. Ils se sont fait pogner avec.

6 Q. **[333]** On va se comprendre, on va expliquer des
7 choses, là, les médailles, c'est?

8 R. C'est les numéros de série.

9 Q. **[334]** O.K. Vous avez changé ça?

10 R. On appelle ça un maquillage de véhicule.

11 Q. **[335]** Vous avez donné ça aux frères Bélanger? Ils
12 se sont fait prendre? Vous avez été accusé?

13 R. Ils se sont fait prendre puis ils ont dit que
14 c'était moi qui l'avais volé, qui l'avait maquillé.

15 Q. **[336]** Bon, puis avez-vous été condamné pour ça?

16 R. J'ai pogné quarante (40) fins de semaine. Quarante-
17 cinq (45) fins de semaine.

18 Q. **[337]** Ça fait que là, vous purgez des sentences les
19 fins de semaine?

20 R. Là, je fais mes fins de semaines, je ne fais plus
21 de feux, je ne fais plus rien je fais mes fins de
22 semaine.

23 Q. **[338]** Vous ne faites plus de feux, à ce moment-là?

24 R. Là j'ai rencontré Laurent Corriveau.

25 Q. **[339]** Oui.

1 R. Là, il a commencé à me redemander des livres de
2 pot, ça fait que je suis allé chez Ray, il m'en a
3 passé puis là, il voulait avoir les pilules, je lui
4 ai repassé des pilules pour le bonhomme, puis c'est
5 là qu'ils m'ont parlé de, encore une fois, faire
6 Dion, parce qu'il avait soumissionné moins cher que
7 Gale avait soumissionné.

8 Q. **[340]** Ça fait que là vous... est-ce que vous...
9 c'est là que vous retournez chez Dion?

10 R. C'est là que j'y retourne avec Laurent Corriveau.
11 Un soir, on finit notre fin de semaine, là j'ai
12 dit: « Hey! On va aller faire de quoi, viens-t'en
13 avec moi ».

14 Q. **[341]** Alors, vous partez, dites-nous, le tour
15 d'auto que vous avez fait ce soir-là si vous vous
16 en souvenez.

17 R. Parce que monsieur Corriveau, c'est un voleur de
18 gaz. C'est bizarre, là, il a de l'argent pour payer
19 son gaz, mais il n'est pas capable, il faut qu'il
20 le vole, c'est plus fort que lui. Ça fait qu'on est
21 parti avec son char, on a volé une plaque, on a mis
22 la plaque volée après son char, on a été gazer, il
23 n'a pas payé, on est reparti, on a rechangé la
24 plaque.

25 Q. **[342]** Avant de faire tout ça?

- 1 R. On est arrêté au Canadian Tire.
- 2 Q. **[343]** Dans quelle ville? J'ai été acheter...
- 3 R. Ah! Simonac! C'est-tu à Magog? Je pense que c'est à
- 4 Magog. Canadian Tire Magog.
- 5 Q. **[344]** O.K., puis là...
- 6 R. Ce n'est pas loin de là, en tout cas. J'ai acheté
- 7 une canne d'acétone d'acétone en métal...
- 8 Q. **[345]** Oui.
- 9 R. ... c'est... c'est par des cannes... comme des
- 10 cannes de sirop d'érables.
- 11 Q. **[346]** Oui. C'est de l'acétone.
- 12 R. Une canne...
- 13 Q. **[347]** Vous achetez ça.
- 14 R. C'est ça, mais dans une canne de métal. Ça fait que
- 15 j'ai acheté ça puis j'avais des guenilles dans son
- 16 char là, des petites guenilles pour s'essuyer les
- 17 mains bleues là puis...
- 18 Q. **[348]** Oui. Allez-y.
- 19 R. Ça fait que en allant... on a été voler le gaz puis
- 20 après ça, on a passé devant chez Dion, puis il y
- 21 avait pas personne. Ça fait que on a reviré en
- 22 arrière, puis il y avait un parking entre deux
- 23 trucks, personne nous voyait. J'ai allumé la
- 24 guenille, j'ai pitché la canne dans... où est-ce
- 25 qu'il y avait les tuyaux. Par après, j'ai après que

1 ça avait pas pogné puis que la canne avait tombé
2 debout puis qu'elle avait allumé comme une
3 chandelle. J'avais bien de la misère à croire ça,
4 jusqu'à temps que je le vois à matin là, même
5 encore... mais c'est... c'est bien vrai, c'est
6 arrivé de même.

7 Q. **[349]** Alors, est-ce que vous avez été payé pour...
8 pour ce feu-là?

9 R. C'est parce que... là il est arrivé bien des
10 affaires entre-temps de ça, mais j'ai réussi à me
11 faire payer quand même quatre cents piastres
12 (400 \$).

13 Q. **[350]** Vous nous avez parlé de d'autres genres de...
14 de trafics que vous faisiez avec monsieur Coulombe.
15 Vous avez parlé d'armes à feu.

16 R. Oui.

17 Q. **[351]** Parlez-nous spécifiquement d'armes à feu.

18 R. On n'était pas supposé de parler juste des feux?
19 Les armes à feu, c'est un gars des États-Unis qui
20 était dans un collège militaire puis il m'amenait
21 souvent des armes pour des pilules d'Extasie.

22 Q. **[352]** Hum, hum.

23 R. Puis monsieur Coulombe, il avait beaucoup de la
24 pilule d'Extasie. Ça fait que moi, j'y payais
25 soixante-quinze cents (75 ¢) puis lui le gars des

1 États... parce qu'aux États, il y en a pas
2 d'Extasie, c'est cher une Extasie.

3 Q. **[353]** Ça fait que vous faisiez de l'argent avec ça.

4 R. C'est... c'est trente-cinq piastres (35 \$) la
5 pilule, la pilule. Moi, je la payais soixante-dix
6 cents (70 ¢). Ça fait que lui, quand j'y donnais
7 dix ou quinze mille (10-15 000) pilules, il m'en
8 amenait des guns là puis qu'est-ce que je voulais
9 là.

10 Q. **[354]** Bon. Et ces guns-là...

11 R. Ça fait que je faisais de l'argent avec ça.

12 Q. **[355]** Puis les gars...

13 R. Mais, il venait pas à tous les jours puis à toutes
14 les semaines là. Des fois, c'était espacé. Ça fait
15 qu'entre les deux, je faisais... je faisais
16 d'autres choses là.

17 Q. **[356]** Qu'est-ce qui a été le dernier feu que vous
18 avez fait pour monsieur Coulombe?

19 R. Ça a été celui-là là chez Dion. La canne, elle a
20 tombé debout.

21 Q. **[357]** Vous allez nous parler maintenant de
22 madame... madame Gail Wheeler. Elle, quand...

23 R. Hum, hum.

24 Q. **[358]** ... relativement à tous ces incendies-là, où
25 est-ce qu'elle est là-dedans, comme elle se situe?

- 1 R. Elle est toujours là, c'est elle dans le fond qui
2 runne la patente. En premier, je le sais pas parce
3 que c'est toujours Ray puis c'est toujours juste
4 moi puis Ray bouche à bouche, oreille à oreille.
5 Puis je veux pas voir personne alentour. Mais,
6 tranquillement, tranquillement, elle s'approche,
7 elle est toujours là quand on parle de ça. Des
8 fois, il fait signe « aye! Pas celui-là, l'autre
9 là, t'sais ».
- 10 Q. **[359]** Quand vient le temps de payer.
- 11 R. « Va t'chèquer gros cave, tu vois ben qu'il l'a pas
12 mis », elle dit ça en anglais puis en français là,
13 mais...
- 14 Q. **[360]** Et quand elle dit « gros cave », elle parle à
15 qui?
- 16 R. À Ray Coulombe, à son mari.
- 17 Q. **[361]** O.K. Elle, elle veut pas payer.
- 18 R. Elle m'aurait pas dit ça à moi là.
- 19 Q. **[362]** Elle, elle veut pas payer.
- 20 R. Elle, elle veut jamais payer parce qu'à un moment
21 donné qu'est-ce qui est arrivé avec Jody puis
22 Joshua Bélanger, lui, il a dit à elle que « je
23 pense qu'ils l'ont pas fait, je l'ai payé » ça fait
24 qu'après ça, c'est tout le temps des... des
25 « osties de cave, de ci, de ça », puis elle veut

1 jamais payer. Mais, moi, quand je l'ai fait, je le
2 sais que je l'ai fait. Mais, elle « gros cave,
3 paye-le pas, il l'a pas fait. Va voir avant ».
4 C'était elle qui allait vérifier.

5 Q. **[363]** Hum, hum.

6 R. Le dernier là chez Dion quand j'y ai dit que je
7 l'ai mis, je savais pas que la canne avait tombé
8 debout là. C'était elle qui avait été checké.

9 Q. **[364]** Vous souvenez comment qu'elle s'est faite
10 cette vérification-là justement la canne qui est...
11 qui est tombée debout?

12 R. Le lendemain matin, elle est descendue à Granby,
13 puis elle a regardé dans la cour, les tuyaux
14 étaient là.

15 Q. **[365]** Comment vous faites pour savoir ça qu'elle
16 est descendue le lendemain?

17 R. Parce que, moi, je suis en... je suis en train de
18 parler avec son mari.

19 Q. **[366]** Oui.

20 R. Il dit : « Attends un peu, Gail est partie voir »,
21 puis elle l'appelle sur le téléphone pendant que je
22 suis là.

23 Q. **[367]** O.K. Donc, vous, vous êtes avec monsieur
24 Coulombe.

25 R. Avec monsieur Coulombe.

1 Q. **[368]** Lui, il parle avec elle.

2 R. Lui, il parle avec elle, mais il dit : « Attends,
3 elle est presque rendue là à Saint-Alphonse, elle
4 va chécker ». Aye! J'ai dit : « Écoute là, ta femme
5 là, ça va faire là. C'est moi puis toi qu'on fait
6 affaires ensemble. Elle là, laisse-la faire là ».
7 Il dit : « Je vais te donner quatre cents (400 \$)
8 tout de suite ». C'est là, je pense, que j'ai eu
9 rien que quatre cents (400 \$) au lieu de mille
10 (1 000 \$) parce qu'elle est revenue, puis elle a
11 dit « non, il y a rien qui a été fait ». Là j'ai
12 dit : « Aye! », on s'est pogné un peu là.

13 Q. **[369]** O.K.

14 (15:12:15)

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Q. **[370]** Je me demandais justement quand vous nous
17 dites que vous vous êtes pogné un peu, ça se passe
18 comment quand vous vous pognez avec quelqu'un de
19 même?

20 R. Vous voulez savoir ça pour de vrai? Je dis :

21 « Quand tu regardes, regarde comme il faut, je te
22 dis que je l'ai fait, je l'ai fait ». « Fuck you,
23 fucking asshole », elle me traite de toutes sortes
24 de noms. Elle sait pas qu'est-ce qu'elle fait dans
25 le fond là, mais elle le fait pareil. Elle est pas

1 gënée la madame là. Elle a pas peur de grand-chose,
2 elle a pas frête aux yeux là.

3 Q. [371] Est-ce que vous en venez aux coups?

4 R. Non. Je frappe pas les madames.

5 Q. [372] Et avec Ray?

6 R. Lui, j'aurais bien pu y en donner une, mais... non
7 plus.

8 Me PAUL CRÉPEAU :

9 Madame la Présidente, il est trois heures quinze
10 (15 h 15), on pourrait peut-être passer à la pause.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Certainement.

13 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

14

15 REPRISE DE L'AUDIENCE

16 LA GREFFIÈRE :

17 Monsieur Robert, vous êtes toujours sous le même
18 serment.

19 R. Oui.

20 Me PAUL CRÉPEAU :

21 Q. [373] Alors, Monsieur Robert, pour compléter, je
22 vais demander, Madame, de nous présenter les... à
23 l'écran le document que j'ai fait ajouter cet
24 après-midi et que j'ai envoyé aux parties. Il
25 s'agit, en fait, de la liste des antécédents

1 judiciaires de monsieur Robert. Et Monsieur Robert,
2 je vous demande de regarder à l'écran avec nous. On
3 y trouve un document qui a été imprimé ce midi qui
4 provient du service de recherche là du...

5 R. Oui.

6 Q. **[374]** ... Service policier, le CRPQ. On y voit des
7 antécédents qui commencent en mil neuf cent quatre-
8 vingt-deux (1982).

9 R. C'est exact.

10 Q. **[375]** Vous êtes né en soixante-deux (62), donc
11 première sentence chez les adultes à ce moment-là.

12 R. Oui.

13 Q. **[376]** Bon. Écoutez, on les épluchera pas tout là,
14 mais on voit des complots, introductions par
15 effraction, une première sentence; des chefs de
16 vols; des tentatives de vols; méfaits
17 d'engagements, alors il y a des amendements et de
18 l'emprisonnement, une possession de stupéfiants en
19 quatre-vingt-sept (87) et surtout, ce qu'on y
20 retrouve encore par la suite, c'est beaucoup de
21 vols et des bris d'engagements.

22 Si on tourne les pages, on peut aller à la
23 page 2, vous êtes rendu le neuf (9) septembre à
24 Montréal en quatre-vingt-sept (87), cinq mois; en
25 quatre-vingt-sept (87), sentence de deux mois pour

1 du vol, outils de cambriolage; quatre-vingt-sept
2 (87) à Anjou, sentence de sept jours pour du vol;
3 quatre-vingt-huit (88) Joliette, six mois moins un
4 jour.

5 Encore des vols en quatre-vingt-huit (88) à
6 Montréal, vous avez quinze (15) mois sur chaque
7 chef; quatre-vingt-neuf (89), Montréal, six mois
8 pour méfaits et outils de cambriolage; deux mois
9 pour vol à Saint-Jérôme; un mois encore pour du vol
10 à Joliette; Montréal douze (12) mois consécutifs à
11 sentence en cours en vol, conduite dangereuse,
12 possession d'outils de cambriolage.

13 Et là on arrive à Saint-Jérôme en quatre-
14 vingt-dix (90), sentence de deux ans et un mois sur
15 chaque chef, alors pour du vol et bris de
16 probation. Première sentence fédérale?

17 R. Oui.

18 Q. **[377]** O.K. Si vous voyez des choses qui sont
19 inexactes, vous le dites, Monsieur Robert.

20 R. Non, je regarde... Oui.

21 Q. **[378]** O.K. Granby, quatre-vingt-dix (90), six mois
22 consécutifs pour une évasion; Sherbrooke, vol, six
23 mois consécutifs; Saint-Jérôme, six mois;
24 Longueuil, dix (10) mois sur chaque chef; en
25 quatre-vingt-quatorze (94), tentative de vol, trois

1 chefs, puis là il y a d'autres infractions de vol
2 qui s'y ajoutent, deux ans. Deuxième sentence
3 fédérale?

4 R. Oui.

5 Q. **[379]** Quatre-vingt-quinze (95), douze (12) mois
6 consécutifs pour une possession en vue de trafic,
7 on voit établissement de Port-Cartier.

8 R. Oui. Non. J'étais à Drummondville.

9 Q. **[380]** À Drummondville. O.K. quatre-vingt-seize
10 (96), alors méfaits, de l'amende; quatre-vingt-dix-
11 huit (98), vol, encore un an, une ordonnance de
12 sursis sur chaque chef; deux mille deux (2002), de
13 l'amende.

14 Alors, on voit que de quatre-vingt-dix-huit
15 (98) à deux mille deux (2002), est-ce que c'est ça
16 que vous avez appelé votre période tranquille? Vous
17 êtes...

18 R. Oui. Je pense que oui.

19 Q. **[381]** O.K. Deux mille deux (2002) à Montréal, on
20 revient avec des vols; Longueuil, deux mille quatre
21 (2004). Alors, en deux mille deux (2002), on a une
22 autre sentence fédérale de... ah! Provinciale,
23 excusez-moi, deux ans moins un jour; deux mille
24 quatre (2004), trente-six (36) mois...

25 R. Ah! Mais, c'est avec un sursis.

- 1 Q. **[382]** O.K.
- 2 R. Deux ans moins un jour avec sursis.
- 3 Q. **[383]** Ordonnance de sursis, o.k., dans la
- 4 communauté?
- 5 R. Oui.
- 6 Q. **[384]** C'est exact ça?
- 7 R. Oui. C'est là que je vous dis de quatre-vingt-dix-
- 8 huit (98) à deux mille deux (2002), deux mille
- 9 trois (2003), deux mille quatre (2004), jusqu'à
- 10 deux mille quatre (2004), là.
- 11 Q. **[385]** Vous avez, vous n'avez pas...
- 12 R. Non.
- 13 Q. **[386]** Vous n'êtes pas allé en prison. Deux mille
- 14 quatre (2004), on voit une sentence de trente-six
- 15 (36) mois pour du recel, possession, cambriolage,
- 16 conduite de véhicule, délit de fuite, fuite lors
- 17 d'un agent, lors d'une fuite?
- 18 R. Oui.
- 19 Q. **[387]** O.K. Deux mille quatre (2004), ordonnance
- 20 révoquée, votre sursis. Deux mille quatre (2004),
- 21 tentative de vol, un an sur chaque chef. Bon, deux
- 22 mille cinq (2005), encore du vol. Et là, on arrive
- 23 à la dernière page, deux mille six (2006) le vingt-
- 24 deux (22) septembre, libération d'office sur votre
- 25 dernière sentence de deux ans?

- 1 R. Oui.
- 2 Q. **[388]** C'est exact, ça?
- 3 R. Exact.
- 4 Q. **[389]** Là, on va essayer de compléter avec votre
5 mémoire, vous nous avez dit ce matin qu'en deux
6 mille huit (2008) vous avez été libéré?
- 7 R. Oui.
- 8 Q. **[390]** Est-ce qu'il se passe quelque chose entre
9 deux mille six (2006) et deux mille huit (2008)?
- 10 R. C'est un vol de véhicule.
- 11 Q. **[391]** O.K.
- 12 R. Avec fuite. J'ai pogné quinze mois.
- 13 Q. **[392]** Vous en avez fait combien?
- 14 R. Dix.
- 15 Q. **[393]** O.K. Donc, les deux tiers, libération
16 d'office?
- 17 R. Exact.
- 18 Q. **[394]** Encore une fois. Vous sortez à Granby, à ce
19 moment-là?
- 20 R. C'est là, c'est là que j'ai connu Pierre Jean.
- 21 Q. **[395]** O.K. Ce que vous nous avez conté ce matin?
- 22 R. Où est-ce qu'on est parti depuis ce matin, oui.
- 23 Q. **[396]** Et si on veut compléter il en reste deux
24 autres, vous nous avez parlé aussi qu'en début deux
25 mille onze (2011) vous avez purgé des fins de

1 semaine pour un vol, vol, maquillage d'un auto?

2 R. Maquillage d'un véhicule avec un vol de véhicule.

3 Q. **[397]** O.K.

4 R. Puis une tentative de vol par effraction de coffres
5 de dynamite.

6 Q. **[398]** O.K. Pour lequel vous avez eu quarante (40)
7 fins de semaine?

8 R. Quarante-cinq (45) fins de semaine.

9 Q. **[399]** Quarante-cinq (45) fins de semaine. La
10 dernière sentence, celle que vous purgez
11 actuellement?

12 R. Oui.

13 Q. **[400]** C'est celle que vous avez eue dans le projet
14 Hégémonie?

15 R. Projet Hégémonie.

16 Q. **[401]** Et je me permets de vous résumer ce qu'on a
17 retrouvé, si je vous mentionne les chefs
18 d'accusation suivants, trois chefs de complot
19 général, un chef de trafic de drogue, deux chefs de
20 trafic de drogue, trois chefs d'incendie, trois
21 chefs de complot d'incendie, possession de cartes
22 de crédit volées, recel de plus cinq mille (5000),
23 possession de drogues, possession de d'autres
24 substances, des pilules pour lequel vous avez eu en
25 bout de ligne deux ans moins un jour?

- 1 R. Mais qui fait quatre ans avec le un et demi de...
- 2 Q. **[402]** De détention préventive...
- 3 R. ... de détention préventive.
- 4 Q. **[403]** ... auparavant?
- 5 R. Donc, c'était une sentence de quatre ans qui était
- 6 rendue à deux ans ou deux moins un jour.
- 7 Q. **[404]** O.K.
- 8 R. J'ai eu deux moins et un jour.
- 9 Q. **[405]** Pour lequel vous obtiendrez, vous devez
- 10 obtenir?
- 11 R. Je sors le vingt-sept (27)...
- 12 Q. **[406]** Le vingt-sept (27) septembre...
- 13 R. ... septembre.
- 14 Q. **[407]** ... en libération d'office, c'est-à-dire
- 15 encore...
- 16 R. Exact.
- 17 Q. **[408]** ... à la dernière, à la fin?
- 18 R. Exact.
- 19 Q. **[409]** Aux deux tiers de votre sentence. Alors,
- 20 c'est exact, c'est dans l'ordre?
- 21 R. C'est exact.
- 22 Q. **[410]** O.K. Je vous remercie. Ça ça terminerait mes
- 23 questions.
- 24 LA GREFFIÈRE :
- 25 Est-ce que vous voulez les déposer?

1 Me PAUL CRÉPEAU :

2 Oui, excusez-moi, alors, on était NP encore une
3 fois.

4 LA GREFFIÈRE :

5 86NP-780.

6

7 86NP-780 : Antécédents judiciaires de Richard
8 Robert

9

10 Me PAUL CRÉPEAU :

11 Merci. Je pense que j'ai des collègues qui...

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Alors, c'est ça. Est-ce que des avocats désirent
14 poser des questions? Non. Bon. Parfait. Alors,
15 merci beaucoup, Monsieur Robert.

16 R. Merci beaucoup aussi. Bonne journée.

17 (16:00:43)

18 Me PAUL CRÉPEAU :

19 Alors, pendant qu'on va reconduire monsieur Robert,
20 honnêtement j'avais planifié qu'avec ce témoin-là
21 je devais me rendre à quatre heures trente
22 (4 h 30).

23 Mon prochain témoin est de Sherbrooke. Je
24 lui ai parlé ce midi, c'est un homme, monsieur
25 Anctil qui est président de Gestion Anctil et qui

1 s'en vient à Montréal ce soir pour rendre
2 témoignage demain matin, mais il ne peut pas être
3 ici à l'instant. Alors, je vais vous demander de
4 nous permettre de reporter à demain matin et tout
5 sera prêt pour demain et le reste de la semaine.

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Alors, est-ce que je comprends que c'est vous qui
8 poursuivez les interrogatoires pour le reste de la
9 semaine.

10 Me PAUL CRÉPEAU :

11 Toute la semaine.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Bon, alors, vous allez vous arranger...

14 Me PAUL CRÉPEAU :

15 Oui.

16 LA PRÉSIDENTE :

17 ... pour que nous ne manquions pas de témoins.

18 Me PAUL CRÉPEAU :

19 J'ai convoqué déjà d'autres témoins plus tôt en
20 avant-midi demain.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Heureusement pour vous que nous sommes en non-
23 publication.

24 Me PAUL CRÉPEAU :

25 Merci.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Alors, à demain.

3 AJOURNEMENT

4

5 SERMENT

6 Nous, soussignés, ODETTE GAGNON et CLAUDE MORIN,
7 sténographes officiels, certifions que les feuilles
8 qui précèdent sont et contiennent la transcription
9 d'un enregistrement numérique, hors de notre
10 contrôle et est au meilleur de la qualité dudit
11 enregistrement, le tout conformément à la loi.

12

13 Et nous avons signé,

14

15

16

17 _____
18 Odette Gagnon (Tableau #202129-3)
19 Sténographe officielle

20

21

22 _____
23 Claude Morin (Tableau #200569-7)
Sténographe officiel